

BG RU IT ES GE FR BIH CRO PL RO TR DE EN

UA AR SR MK HU GR

# Zilan

Ceramic Wall Heater  
ZLN2095



## INSTRUCTION MANUAL

**2000 Watt**

**220-240V**

**50 Hz**

[www.zilan.com.tr](http://www.zilan.com.tr)



PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.  
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

## **GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS**

- Before using this device, please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it, when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

## EN

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- Do not cover grilles or block entry or exits of airflow by placing the appliance against any surface.
- Keep all objects at least 1 meter from the front side and rear of the appliance.
- Do not use this heater in close proximity to a bathtub, shower, or swimming pool. (Ensure that the heater is installed in dry areas where water and steam cannot reach for bathroom installation.)
- Some parts of this product can become very hot and contact with those parts might cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

## EN

- Do not operate the appliance in a room where flammable liquids, solvents, or varnishes are stored and where flammable vapors may exist.
- Batteries should be kept out of reach of children. Store spare batteries securely. Dispose of used batteries immediately and safely. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.

## INSTALLATION

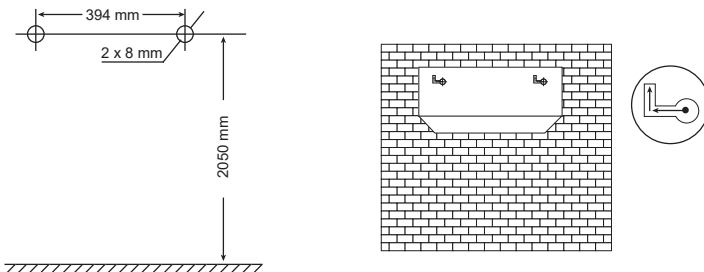
The fan heater must be installed on a wall before operating. Don't try to use it without installation.

The installation sequence of the fan heater is as follows:

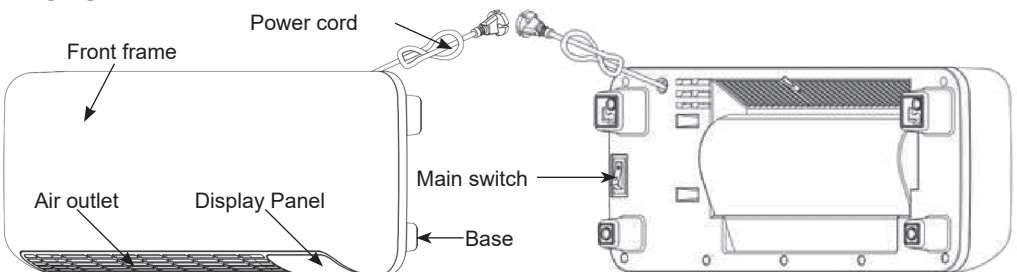
- Find a space to install the fan heater.
- Drill two holes of the dimension of the expansible tubes  $\phi$  - 8 mm - in the wall (See Figure) - D= 394 mm. Insert the expansible tubes into the holes and tighten them with the screws provided firmly.

**NOTE:** Fasten the screws tightly. Do not fasten the screw into the expansible tube thoroughly; the length of the bare parts should be 10 mm.

- Mount the fan heater to the wall. Make sure the two holes located on the back of the heater do aim at the above two screws, then push the heater backwards to the wall, and then downwards till the unit is stable.



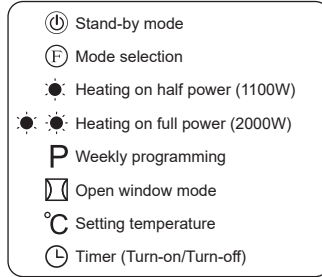
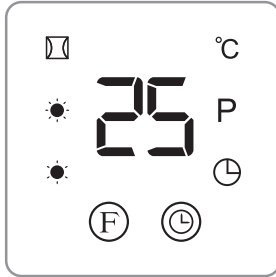
## PRODUCT



## THE CONTROLS

Press the ON-OFF switch to switch the appliance ON (I) or OFF (O)

### Control panel



### Remote control



- Regular function operation
- Temperature setting and ERP function confirm
- Weekly time & window open detection operation

## FUNCTION OPERATION (BOTH BY CONTROL PANEL & REMOTE CONTROL)

Plug in and switch on by pressing the main switch O/I, enter into standby mode and display show "S":

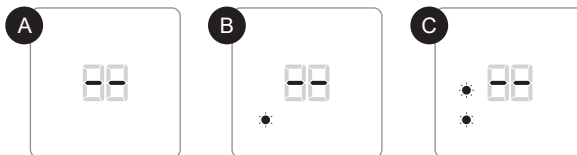


**Press F** fan working, display shows like "Figure A"

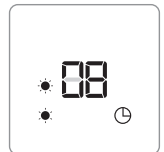
**Press F** again, the unit turn on in low heating and display shows like "Figure B"

**Press F** third time, changes to high heating and display shows like "Figure C"

**Press F** fourth time, enter into in standby mode (fan below 30 seconds then close)



**Press "⌚"** button to set timer (01-12 hours). Pressing the button one time increases one hour for timer. After setting time, the display will show current setting time for 5 seconds, then resume to previous display, meanwhile the "⌚" light on. Next to photo is an example of setting 8 hours.



**Appointment "ON":** In standby mode, press "⌚" timer button, you can set the appointment turn-on time in 01-12 hours. After complete setting, the display shows the appointment turn-on time and also the light "⌚" is on. The display automatically decreases 1 hour for each hour passed. When the appointment power-on time arrived, the product will automatically turn on. The default setting temperature is 23°C during appointment turn-on. Next to photos is an example to set appointment turn-on time to 8 hours.



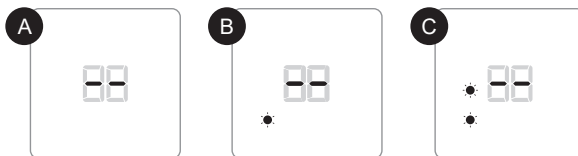
**Note:** If not setting the temperature and weekly program, the unit will automatically turn-off after continuous working 12 hours and enter into standby.

## FUNCTION OPERATION (ONLY BY REMOTE CONTROL)

**Note:** During the operation, please make sure the remote transmitter aim at the remote receiving area of the product

- Press the “⏻” button to turn on the unit. The product enters fan mode and the display shows “--” (Figure A).
- Press the “(II)” button once to activate low heat mode. The display will appear as shown in Figure and the low heat indicator light will turn on.
- Press the “(III)” button a second time to switch to high heat mode. The display will appear as shown in Figure C and both indicator lights will turn on.
- Press the “(II)” button a third time to return to standby mode. The display will show “--” again, as shown in Figure A.

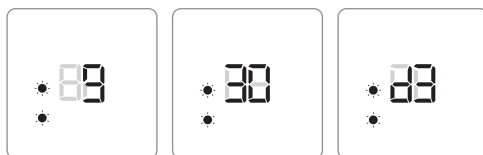
After switching to standby mode, the fan will continue running for approximately 30 seconds to cool down the unit, then it will stop automatically.



The timer “⌚” of remote control operates as same as the timer button on unit body.

### Set current TIME/DAY (can set both under standby mode & working status):

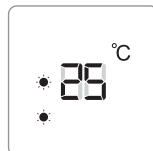
Press “SET” button for one time, the display shows “12” as default, press “+ / -” button to set current hour (00 to 23); press “SET” button again, the display shows minute “30” as default, press “+ / -” button to set current minutes “00 to 59” Press “SET” again to display the day of week, press “+ / -” to set current day. (d1=Monday, d2=Tuesday, d3=Wednesday, d4=Thursday, d5=Friday, d6=Saturday, d7=Sunday). Then press “OK” button to confirm the setting. The displays show the content before the initial setup. For example: Setting to Wednesday, 9:30 AM, please refer to the following photos:



**Note:** Above setting Time/Day will keep as long as switch on or stand by. If main switch off or power cut off, or plug out, it need reset. You can press “SET” to check you set current Time/Day.

**Set temperature:** During working status, Press “+ / -”, the display shows “23” as default. Press “+ / -” to set desired temperature (temperature range 10-49°C), press “OK” to confirm the setting.

**For example:** The current room temperature is 15°C, when set temperature to 25°C, the display shows as next to.



When setting temperature, it will use below working way:

- Setting temperature - ambient temperature > 2°C, working with high power (II);
- 0°C < Setting temperature - ambient temperature ≤ 2°C, working with low power (I);
- Setting temperature - ambient temperature = 0°C, the cool fan will work for 30 seconds to blow out warm air left inside, the product will stop work.
- If you want to cancel the setting temperature, press “(II)” key to choose the heating I or II, the product will work without setting temperature. While the light “C” will go off, and the display will show “--”.

### Set weekly program

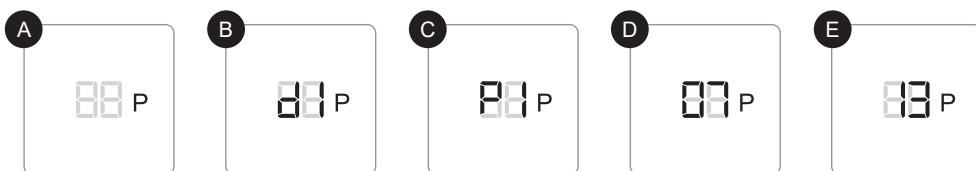
After complete setting of current TIME/DAY, below are the steps to set weekly program:

- Press "⏻" button, the product enter into working status.
- Press "P" button, the display shows "P" (the light of "P" in display will go on), it enter into weekly program setting:
- Press "EDIT" button, the display shows d1, press " " button to set to working day (Monday-Sunday: d1~d7). Such as set Monday (figure B):
- Press "EDIT" button, the display shows P1 as default, press "EDIT" button to set time period (P1-P6).

**Note:** It can only set maximum 6 time periods for each working day, while setting any time and adjust temperature. Follow step 5-7 below to set turn-on time/turn-off time/desired temperature for each time period (P1-P6). Such as setting P1 (figure C):

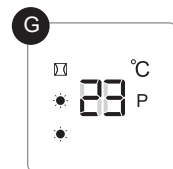
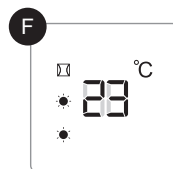
- Press "TIME/ON" button, the display shows "00" as default. Press "TIME/ON" button one time increase one hour to set the turn-off time (00-24 hours). Such as set the turn-on time 7:00 am (As figure D);
- Press "TIME/OFF" button, the display shows the previous turn-on time by default. Press "TIME/OFF" button one time increase one hour to set the turn-off time (00-24 hours). The "TIME/OFF" can not be less than "TIME/ON"; When the "TIME/ON" is the same as "TIME/OFF", the product enter into standby mode; Such as set the shutdown time at 13:00 pm (figure E):
- Press "+ / -" button to set the target temperature (Temperature range 10-49°C);
- Repeat steps 3-7 above, you can set the weekly program for the working day you want.
- Then press "OK" button to confirm the setting.
- To cancel the weekly program function, press the "P" button again, the light "P" will go off. The weekly program is off.

**Note:** After the above setting are completed and P program is working, press "EDIT" button to check set working day (d1-d7), press "EDIT" button to check time period (P1-P6), press "TIME/ON" button to check the set turn-on time, press "TIME/OFF" button to check the set turn-off time. After the product power off, it needs to be reset



### Set open-window detection (ONLY by remote control):

1. Press the "⏻" button to switch the appliance to operating mode. Allow the appliance to heat for a short time until it becomes stable.
2. Press the "⏻" button on the remote control. The "⏻ / °C" indicator light will turn on. The temperature display shows "23" by default. Press the "+ / -" button to set the target temperature. If a temperature drop is detected, the appliance will stop operating. Then press the "⏻" button to turn the appliance on again.
3. Press the "⏻" button again to turn off the open-window detection function. The "⏻" indicator light will turn off, and the appliance will return to the previous operating mode. Below is an example of setting the temperature to 23°C during open-window detection. See Figure F.
4. When the open-window detection function and the weekly program are activated at the same time, the appliance will not operate during the OFF period of the weekly program. During the operating period of the weekly program, the temperature will be controlled according to the temperature setting of the open-window detection function. Below is an example. See Figure G.



## MAINTENANCE AND CLEANING

- **Warning:** Never use detergent, chemical damage plastic parts.
- **WARNING:** Let the appliance cool down completely before handling or cleaning.
- To prevent risk of fire or electrocution inside the appliance.
- Clean the outside wall of the appliance by rubbing it gently with soft, damp cloth, either with or without soap.
- Regularly clean the air inlet and outlet vents of the fan.

| Model identifier(s): ZILAN - ZLN2095                    |                    |       |      |                                                                  |       |
|---------------------------------------------------------|--------------------|-------|------|------------------------------------------------------------------|-------|
| Item                                                    | Symbol             | Value | unit | Item                                                             | unit  |
| <b>Heat output</b>                                      |                    |       |      | <b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b> |       |
| Nominal heat output                                     | P <sub>nom</sub>   | 2,000 | kW   | single stage heat output and no room temperature control         | [no]  |
| Minimum heat output (indicative)                        | P <sub>min</sub>   | 1,100 | kW   | Two or more manual stages, no room temperature control           | [no]  |
| Maximum continuous heat output                          | P <sub>max,c</sub> | 2,000 | kW   | with mechanic thermostat room temperature control                | [no]  |
| <b>Power consumption</b>                                |                    |       |      | with electronic room temperature control                         | [yes] |
| In off mode                                             | P <sub>o</sub>     | 0,00  | W    | electronic room temperature control plus day timer               | [no]  |
| In standby mode                                         | P <sub>sm</sub>    | 0,32  | W    | electronic room temperature control plus week timer              | [no]  |
| <b>In idle mode</b>                                     | P <sub>idle</sub>  | 0,39  | W    | <b>Other control options (multiple selections possible)</b>      |       |
| In network standby                                      | P <sub>nsm</sub>   | NA    | W    | room temperature control, with presence detection                | [no]  |
| Standby mode with display of information or status      |                    |       | No   | room temperature control, with open window detection             | [yes] |
| Seasonal space heating energy efficiency in active mode | η <sub>s,on</sub>  | 92,0  | %    | distance control option                                          | [no]  |
|                                                         |                    |       |      | adaptive start control                                           | [no]  |
|                                                         |                    |       |      | working time limitation                                          | [yes] |
|                                                         |                    |       |      | black bulb sensor                                                | [no]  |
|                                                         |                    |       |      | self-learning functionality                                      | [no]  |
|                                                         |                    |       |      | Control accuracy                                                 | [no]  |

### Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

## **ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN & WARNHINWEISE**

- Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Nennspannung mit der Spannung übereinstimmt, die Sie verwenden.
- Bitte bewahren Sie die Anweisungen, den Garantiebeleg, den Verkaufsbeleg und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und nicht für den kommerziellen oder professionellen Gebrauch bestimmt!
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, wenn Zubehörteile angebracht werden, wenn das Gerät gereinigt wird oder wenn eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie daher den Standort für Ihr Gerät so, dass Kinder keinen Zugang zum Gerät haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Bei jeglicher Art von Schaden darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit physischen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die möglichen Gefahren verstehen. Reinigung und Benutzerwartung sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden, es sei denn, sie sind unter 8 Jahre alt.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern konsultieren Sie im Problemfall einen autorisierten Fachmann.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel vom Hersteller, unserem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und Ähnlichem fern.

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör des Lieferanten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. (Es sei denn, das Gerät ist für den Außeneinsatz vorgesehen.) Schützen Sie es stets vor Temperaturen unter null oder unter Null.
- Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw.). Das Gerät darf nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Berühren Sie nicht die Wasserquelle. Das Gerät muss von einem Fachmann überprüft werden, bevor es wieder verwendet wird. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät darf nur an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden, die gemäß den Vorschriften installiert ist. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
- Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts, unsachgemäße Verwendung oder unsachgemäße Reparatur durch nicht fachkundige Personen entstehen, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer ebenen und horizontalen Fläche.
- Das Gerät darf nach einem Sturz auf eine harte Oberfläche aus einer Höhe nicht mehr verwendet werden. Auch unsichtbare Schäden können sich negativ auf die Funktionssicherheit des Geräts auswirken. Das Gerät kann erst nach einer Überprüfung durch einen Fachmann wieder verwendet werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da die Gefahr eines Kurzschlusses durch Kabelbruch besteht. Biegen, quetschen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Decken Sie keine Lüftungsschlitze ab. Gießen Sie keine Flüssigkeiten oder Pulver in die Lüftungsschlitze.
- Führen Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die offenen Teile des Geräts ein.
- Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch

unsachgemäße Verwendung oder Nichtbeachtung dieser Anweisungen verursacht werden.

- Um eine Überhitzung zu vermeiden, decken Sie den Heizkörper nicht ab.
- Decken Sie keine Gitter ab oder blockieren Sie Ein- oder Auslässe des Luftstroms, indem Sie das Gerät gegen eine Oberfläche stellen.
- Halten Sie alle Gegenstände mindestens 1 Meter von der Vorder- und Rückseite des Geräts entfernt.
- Verwenden Sie diesen Heizkörper nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens. (Stellen Sie sicher, dass der Heizkörper in trockenen Bereichen installiert wird, in denen Wasser und Dampf nicht gelangen können, wenn er im Badezimmer installiert wird.)
- Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und bei Berührung Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn sich Kinder und gefährdete Personen in der Nähe befinden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in einem Raum, in dem brennbare Flüssigkeiten, Lösungsmittel oder Lacke gelagert werden und in denen brennbare Dämpfe vorhanden sein können.
- Batterien sollten außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Bewahren Sie Ersatzbatterien sicher auf. Entsorgen Sie gebrauchte Batterien sofort und sicher. Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt wurden oder sich in einem Körperteil befinden, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Wenn das Batteriefach nicht sicher geschlossen werden kann, stellen Sie die Verwendung des Produkts ein und halten Sie es von Kindern fern.

## INSTALLATION

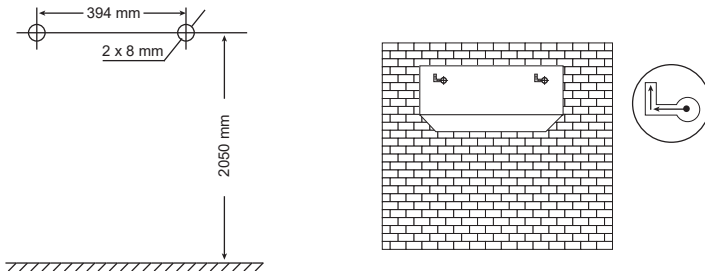
Der Heizlüfter muss vor der Inbetriebnahme an einer Wand installiert werden. Versuchen Sie nicht, das Gerät ohne Installation zu verwenden.

Die Installationsreihenfolge des Heizlüfters ist wie folgt:

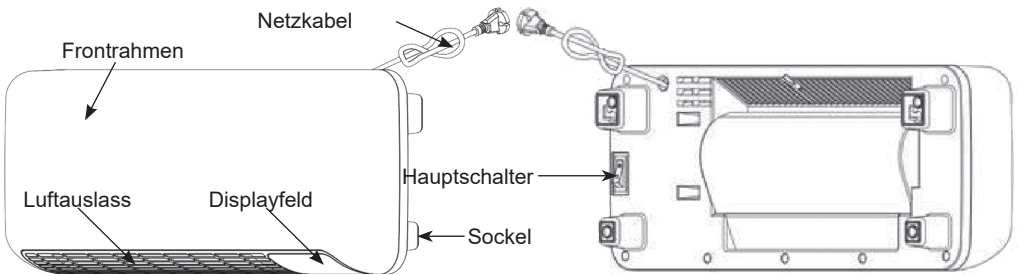
- Wählen Sie einen geeigneten Platz für die Installation des Heizlüfters aus.
- Bohren Sie zwei Löcher entsprechend der Größe der Spreizdübel - Ø 8 mm - in die Wand (siehe Abbildung) - D = 394 mm. Setzen Sie die Spreizdübel in die Löcher ein und ziehen Sie diese mit den mitgelieferten Schrauben fest an.

**HINWEIS:** Ziehen Sie die Schrauben fest an. Drehen Sie die Schrauben jedoch nicht vollständig in die Spreizdübel ein; die Länge der freiliegenden Teile sollte 10 mm betragen.

- Montieren Sie den Heizlüfter an der Wand. Achten Sie darauf, dass die beiden Öffnungen auf der Rückseite des Heizlüfters auf die oben genannten zwei Schrauben ausgerichtet sind. Drücken Sie anschließend den Heizlüfter zur Wand hin und danach nach unten, bis das Gerät stabil befestigt ist.



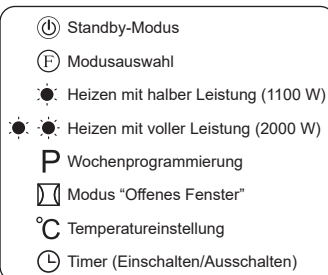
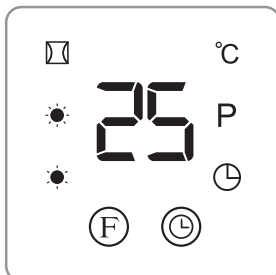
## PRODUKT



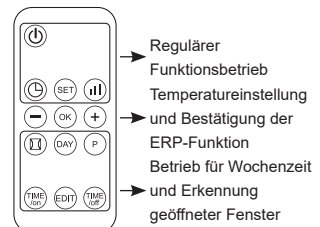
## BEDIENELEMENTE

Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter, um das Gerät EIN (I) oder AUS (O) zu schalten.

### Bedienfeld



### Fernbedienung



**FUNCTION OPERATION (BOTH BY CONTROL PANEL & REMOTE CONTROL)**

Stecken Sie den Netzstecker ein und schalten Sie das Gerät durch Drücken des Hauptschalters 0/I ein. Das Gerät wechselt in den Standby-Modus und das Display zeigt "S" an:

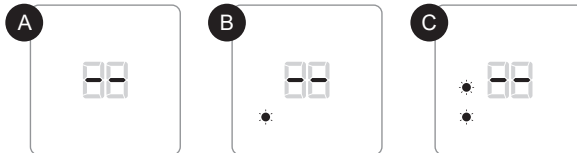


**Drücken Sie F;** der Ventilator beginnt zu arbeiten und das Display zeigt die Anzeige wie in "Abbildung A".

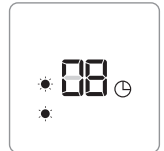
**Drücken Sie F** erneut; das Gerät schaltet auf niedrige Heizleistung um und das Display zeigt die Anzeige wie in "Abbildung B".

**Drücken Sie F** ein drittes Mal; das Gerät wechselt auf hohe Heizleistung und das Display zeigt die Anzeige wie in "Abbildung C".

**Drücken Sie F** ein viertes Mal; das Gerät wechselt in den Standby-Modus. Der Ventilator läuft noch weniger als 30 Sekunden weiter und schaltet sich anschließend aus.



**Drücken Sie die Taste "⌚",** um den Timer einzustellen (01-12 Stunden). Mit jedem Tastendruck wird die Timerzeit um eine Stunde erhöht. Nach der Zeiteinstellung zeigt das Display die aktuell eingestellte Zeit 5 Sekunden lang an und kehrt anschließend zur vorherigen Anzeige zurück. Währenddessen leuchtet die Anzeige "⌚". Das Foto daneben zeigt ein Beispiel für eine Einstellung von 8 Stunden.



**Zeitgesteuertes Einschalten "ON":** Drücken Sie im Standby-Modus die Timer-Taste "⌚", um die Einschaltzeit innerhalb von 01-12 Stunden einzustellen. Nach Abschluss der Einstellung zeigt das Display die zeitgesteuerte Einschaltzeit an, und die Anzeige "⌚" leuchtet. Das Display reduziert die angezeigte Zeit automatisch mit jeder vergangenen Stunde um 1 Stunde. Wenn die eingestellte Einschaltzeit erreicht ist, schaltet sich das Gerät automatisch ein. Die voreingestellte Temperatur beträgt beim zeitgesteuerten Einschalten 23 °C. Die Fotos daneben zeigen ein Beispiel für die Einstellung einer zeitgesteuerten Einschaltzeit von 8 Stunden.



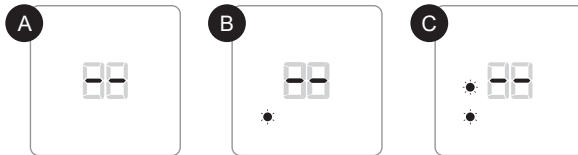
**Hinweis:** Wenn keine Temperatur und kein Wochenprogramm eingestellt werden, schaltet sich das Gerät nach 12 Stunden Dauerbetrieb automatisch aus und wechselt in den Standby-Modus.

## FUNKTIONENBEDIENUNG (NUR PER FERNBEDIENUNG)

**Hinweis:** Achten Sie während des Betriebs darauf, dass der Sender der Fernbedienung auf den Empfangsbereich des Geräts gerichtet ist.

- Drücken Sie die Taste “”, um das Gerät einzuschalten. Das Gerät wechselt in den Ventilatorbetrieb und auf dem Display wird “...” angezeigt (Abbildung A).
- Drücken Sie die Taste “” einmal, um die niedrige Heizstufe zu aktivieren. Das Display erscheint wie in der Abbildung dargestellt und die Kontrollleuchte für die niedrige Heizstufe leuchtet auf.
- Drücken Sie die Taste “” ein zweites Mal, um zur hohen Heizstufe zu wechseln. Das Display erscheint wie in Abbildung C dargestellt und beide Kontrollleuchten leuchten auf.
- Drücken Sie die Taste “” ein drittes Mal, um in den Standby-Modus zurückzukehren. Auf dem Display wird erneut “...” angezeigt, wie in Abbildung A dargestellt.

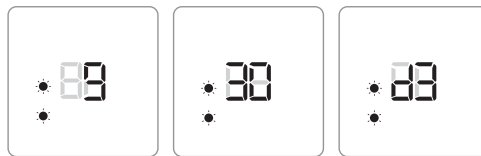
Nach dem Umschalten in den Standby-Modus läuft der Ventilator noch etwa 30 Sekunden weiter, um das Gerät abzukühlen, und stoppt anschließend automatisch.



Der Timer “” der Fernbedienung funktioniert genauso wie die Timer-Taste am Gerätegehäuse.

### Aktuelle UHRZEIT / aktuellen WOCHENTAG einstellen (Einstellung sowohl im Standby-Modus als auch während des Betriebs möglich):

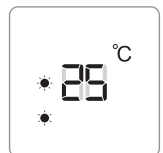
Drücken Sie die Taste “” einmal. Auf dem Display wird standardmäßig “12” angezeigt. Drücken Sie die Taste “ / ”, um die aktuelle Stunde einzustellen (00 bis 23). Drücken Sie die Taste “” erneut. Auf dem Display wird standardmäßig die Minute “30” angezeigt. Drücken Sie die Taste “ / ”, um die aktuellen Minuten einzustellen (00 bis 59). Drücken Sie die Taste “” erneut, um den Wochentag anzuzeigen. Drücken Sie die Taste “ / ”, um den aktuellen Tag einzustellen. (d1 = Montag, d2 = Dienstag, d3 = Mittwoch, d4 = Donnerstag, d5 = Freitag, d6 = Samstag, d7 = Sonntag). Drücken Sie anschließend die Taste “”, um die Einstellung zu bestätigen. Das Display zeigt danach wieder den Inhalt an, der vor der Ersteinstellung angezeigt wurde. Beispiel: Für die Einstellung auf Mittwoch, 9:30 Uhr, siehe die folgenden Fotos.



**Hinweis:** Die oben eingestellte Uhrzeit und der Wochentag bleiben gespeichert, solange das Gerät eingeschaltet ist oder sich im Standby-Modus befindet. Wenn der Hauptschalter ausgeschaltet wird, die Stromversorgung unterbrochen wird oder der Stecker gezogen wird, muss die Einstellung erneut vorgenommen werden. Sie können die Taste “” drücken, um die eingestellte aktuelle Uhrzeit / den eingestellten Wochentag zu überprüfen.

**Temperatur einstellen:** Drücken Sie während des Betriebs die Taste “ / ”. Auf dem Display wird standardmäßig “23” angezeigt. Drücken Sie die Taste “ / ”, um die gewünschte Temperatur einzustellen (Temperaturbereich: 10-49 °C). Drücken Sie die Taste “”, um die Einstellung zu bestätigen.

**Beispiel:** Wenn die aktuelle Raumtemperatur 15 °C beträgt und die Temperatur auf 25 °C eingestellt wird, erscheint die Anzeige wie nebenstehend dargestellt.



Bei eingestellter Temperatur arbeitet das Gerät wie folgt:

- Eingestellte Temperatur - Umgebungstemperatur > 2 °C: Das Gerät arbeitet mit hoher Leistung (II).
- 0 °C < Eingestellte Temperatur - Umgebungstemperatur ≤ 2 °C: Das Gerät arbeitet mit niedriger Leistung (I).
- Eingestellte Temperatur - Umgebungstemperatur = 0 °C: Der Kühlventilator läuft 30 Sekunden lang, um die im Inneren verbliebene warme Luft auszublase; danach stoppt das Gerät.
- Wenn Sie die Temperatureinstellung abbrechen möchten, drücken Sie die Taste "⏏", um Heizstufe I oder II auszuwählen. Das Gerät arbeitet dann ohne Temperatureinstellung. Die Kontrollleuchte "C" erlischt und auf dem Display wird "--" angezeigt.

## Wochenprogramm einstellen

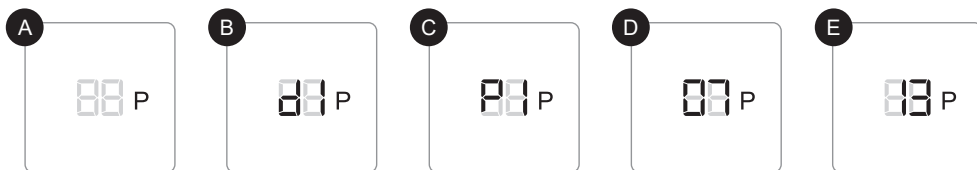
Nachdem die aktuelle Uhrzeit und der aktuelle Wochentag eingestellt wurden, gehen Sie wie folgt vor, um das Wochenprogramm einzustellen:

- Drücken Sie die Taste "⏏". Das Gerät wechselt in den Betriebsmodus.
- Drücken Sie die Taste "P". Auf dem Display wird "P" angezeigt, und die "P"-Kontrollleuchte auf dem Display leuchtet auf. Das Gerät wechselt in den Einstellmodus für das Wochenprogramm.
- Drücken Sie die Taste "EDIT". Auf dem Display wird "d1" angezeigt. Drücken Sie die Taste "←", um den gewünschten Betriebstag einzustellen. Montag bis Sonntag werden als d1-d7 angezeigt. Beispiel: Einstellung für Montag, siehe Abbildung B.
- Drücken Sie die Taste "EDIT". Auf dem Display wird standardmäßig "P1" angezeigt. Drücken Sie die Taste "EDIT", um den gewünschten Zeitraum einzustellen. Die Zeiträume können von P1 bis P6 ausgewählt werden.

**Hinweis:** Für jeden Betriebstag können maximal 6 Zeiträume eingestellt werden. Für jeden Zeitraum können die Einschaltzeit, die Ausschaltzeit und die gewünschte Temperatur eingestellt werden. Befolgen Sie die folgenden Schritte 5-7, um die Einschaltzeit, Ausschaltzeit und Zieltemperatur für jeden Zeitraum P1-P6 einzustellen. Beispiel: Einstellung von P1, siehe Abbildung C.

- Drücken Sie die Taste "TIME/ON". Auf dem Display wird standardmäßig "00" angezeigt. Mit jedem Drücken der Taste "TIME/ON" wird die Einschaltzeit um eine Stunde erhöht. Der Einstellbereich beträgt 00-24 Stunden. Beispiel: Einschaltzeit auf 7:00 Uhr einstellen, siehe Abbildung D.
- Drücken Sie die Taste "TIME/OFF". Auf dem Display wird standardmäßig die zuvor eingestellte Einschaltzeit angezeigt. Mit jedem Drücken der Taste "TIME/OFF" wird die Ausschaltzeit um eine Stunde erhöht. Der Einstellbereich beträgt 00-24 Stunden. Die "TIME/OFF"-Zeit darf nicht früher als die "TIME/ON"-Zeit sein. Wenn "TIME/ON" und "TIME/OFF" identisch sind, wechselt das Gerät in den Standby-Modus. Beispiel: Ausschaltzeit auf 13:00 Uhr einstellen, siehe Abbildung E.
- Drücken Sie die Taste "⊕ / ⊖", um die Zieltemperatur einzustellen. Der Temperaturbereich beträgt 10-49 °C.
- Wiederholen Sie die oben genannten Schritte 3-7, um das Wochenprogramm für den gewünschten Betriebstag einzustellen.
- Drücken Sie anschließend die Taste "OK", um die Einstellung zu bestätigen.
- Um die Wochenprogramm-Funktion abzubrechen, drücken Sie erneut die Taste "⏏". Die "P"-Kontrollleuchte erlischt. Das Wochenprogramm ist deaktiviert.

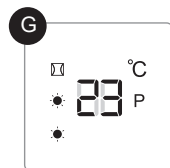
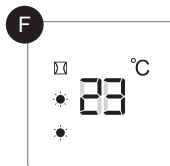
**Hinweis:** Nachdem die oben genannten Einstellungen abgeschlossen sind und das P-Programm aktiv ist, drücken Sie die Taste "EDIT", um den eingestellten Betriebstag d1-d7 zu überprüfen. Drücken Sie die Taste "EDIT", um den eingestellten Zeitraum P1-P6 zu überprüfen. Drücken Sie die Taste "TIME/ON", um die eingestellte Einschaltzeit zu überprüfen. Drücken Sie die Taste "TIME/OFF", um die eingestellte Ausschaltzeit zu überprüfen. Nach dem Ausschalten der Stromversorgung muss das Gerät erneut eingestellt werden.



## Fenster-offen-Erkennung einstellen

### Nur über die Fernbedienung

- Drücken Sie die Taste "⏻", um das Gerät in den Betriebsmodus zu schalten. Lassen Sie das Gerät kurze Zeit heizen, bis es stabil arbeitet.
- Drücken Sie die Taste "⏻" auf der Fernbedienung. Die Kontrollleuchte "⏻ / °C" leuchtet auf. Auf dem Temperaturdisplay wird standardmäßig "23" angezeigt. Drücken Sie die Taste "⏻ / ⏻", um die Zieltemperatur einzustellen. Wenn ein Temperaturabfall erkannt wird, stoppt das Gerät den Betrieb. Drücken Sie anschließend die Taste "⏻", um das Gerät wieder einzuschalten.
- Drücken Sie erneut die Taste "⏻", um die Fenster-offen-Erkennungsfunktion auszuschalten. Die Kontrollleuchte "⏻" erlischt, und das Gerät kehrt in den vorherigen Betriebsmodus zurück. Nachfolgend finden Sie ein Beispiel für die Einstellung der Temperatur auf 23 °C während der Fenster-offen-Erkennung. Siehe Abbildung F.
- Wenn die Fenster-offen-Erkennungsfunktion und das Wochenprogramm gleichzeitig aktiviert sind, arbeitet das Gerät während der OFF-Phase des Wochenprogramms nicht. Während der Betriebsphase des Wochenprogramms wird die Temperatur entsprechend der Temperatureinstellung der Fenster-offen-Erkennungsfunktion geregelt. Nachfolgend finden Sie ein Beispiel. Siehe Abbildung G.



## WARTUNG AND REINIGUNG

- **Warnung:** Verwenden Sie niemals Reinigungsmittel oder Chemikalien, da diese Kunststoffteile beschädigen können.
- **WARNUNG:** Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es anfassen oder reinigen.
- Vermeiden Sie das Eindringen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten in das Innere des Geräts, um Brand- oder Stromschlaggefahr zu vermeiden.
- Reinigen Sie die Außenseite des Geräts vorsichtig mit einem weichen, feuchten Tuch, mit oder ohne milde Seife.
- Reinigen Sie regelmäßig die Lufteinlass- und Luftauslassöffnungen des Heizlüfters.

Importeur: Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7 71154 Nufringen Deutschland

### Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.  
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.  
BU DİL YAPAY ZEKA YARDIMI İLE ÇEVİRİLMİŞTİR.

## GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILAR

- Cihazı kullanmadan önce lütfen talimat kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Lütfen kullandığınız gerilim değerinin değerlendirilmiş gerilimle aynı olduğundan emin olun.
- Lütfen talimatları, garanti belgesini, satış makbuzunu ve mümkünse iç ambalajı olan kartonu saklayın!
- Cihaz yalnızca özel kullanım içindir ve ticari kullanım veya profesyonel kullanım için değildir!
- Cihaz kullanılmadığında her zaman aksesuar parçalarını takarken, cihazı temizlerken veya bir sorun meydana geldiğinde prizi prizden çıkarın. Cihazı kapatmadan önce prizi çekin, kabloyu değil.
- Çocukları elektrikli cihazların tehlikelerinden korumak için onları denetimsiz bırakmayın. Dolayısıyla, cihazınız için konum seçerken, çocukların cihaza erişimini engelleyecek şekilde yer seçin. Kablonun asılı olmadığından emin olun.
- Cihazı ve kabloyu düzenli olarak hasar açısından test edin. Herhangi bir türde hasar varsa, cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Çocukların plastik torba gibi ambalaj malzemesiyle oynamasına izin vermeyin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üstü çocuklar ile fiziksel, duyuusal veya zihinsel engelli kişiler veya deneyim ve bilgi eksikliği olanlar tarafından kullanılabilir; ancak, güvenli bir şekilde cihazın nasıl kullanılacağına dair talimat veya denetim verilmişse ve tehlikeleri anlıyorsa. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından küçük ve denetimsiz olan çocuklar dışında çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, ancak bir sorun olduğunda yetkili bir uzmana danışın.
- Güvenlik nedenleriyle, kırık veya hasarlı bir ana kablo sadece üreticiden eşdeğer bir kablo, müşteri hizmetleri departmanımız veya benzer nitelikteki bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazı ve kabloyu ısıdan, doğrudan güneş ışığından, nemden, keskin kenarlardan ve benzeri maddelerden uzak tutun.
- Cihazı kullanmadığınızda cihazı kapatın ve prizden çekin.
- Sadece tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dış mekânda kullanmayın. (Cihaz dış mekânda kullanılmak üzere tasarlanmışsa.) Her zaman sıfır veya sıfır altı sıcaklıklara karşı koruma sağlayın
- Su (küvet, lavabo vb.) yakınında asla kullanmayın. Cihaz yağmura veya

neme maruz bırakılmamalıdır. Cihazı sadece elleriniz kuru olduğunda kullanın.

- Cihaz suya düşerse, suyun içinden çıkarmadan önce prizi çekin. Su kaynağına dokunmayın. Cihaz tekrar kullanılmadan önce uzman bir tarafından kontrol edilmelidir. Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı su veya sıvıyla temizlemeyin veya suya batırmayın.
- Cihazı yalnızca amaçlanan amacıyla kullanın.
- Bu cihaz, yönergelerde belirtilen amaçlar dışında kullanıldığında, yanlış kullanıldığında veya uzmanlar tarafından tamir edilmediğinde oluşan hasarlar garanti kapsamında değildir.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihaz, yüksekte sert bir zemine düştükten sonra artık kullanılmamalıdır. Görünmez hasarlar bile cihazın fonksiyonel güvenliği üzerinde olumsuz etkilere neden olabilir. Cihaz, bir profesyonel tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Güç prizini tutarak cihazı taşımayın veya çekmeyin, çünkü kablo kırılması nedeniyle kısa devre riski vardır. Güç kablosunu keskin kenarlar üzerinden bükme, sıkma veya çekmeyin.
- Bir havalandırma deliği varsa, onu kapatmayın. Havalandırma deliklerine herhangi bir sıvı veya toz dökmemeye dikkat edin.
- Cihazın açık parçalarına parmaklarınızı veya diğer nesneleri sokmayın.
- Bu talimatlara uymama veya yanlış kullanım nedeniyle oluşan hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul edilmemektedir.
- Aşırı ısınmayı önlemek için, ısıtıcıyı kapatmayın.
- Izgaraları kapatmayın veya cihazı herhangi bir yüzeye yerleştirerek hava akışının giriş veya çıkışlarını engellemeyin.
- Tüm nesneleri cihazın ön ve arka tarafından en az 1 metre uzakta tutun.
- Bu ısıtıcıyı küvet, duş veya yüzme havuzunun hemen yakınında kullanmayın. (Banyo kurulumu için ısıtıcının su ve su buharının ulaşamayacağı kuru alanlarda olduğundan emin olun.)
- Bu ürünün bazı parçaları çok sıcak olabilir ve bu parçalarla temas yanıklara neden olabilir. Özellikle çocuklar ve savunmasız kişilerin bulunduğu yerlerde dikkatli olunmalıdır.
- Cihazı, yanıcı sıvılar, çözücüler veya verniklerin saklandığı ve yanıcı buharların bulunabileceği odalarda çalıştırmayın.
- Pilleri çocukların erişiminden uzak tutun. Yedek pilleri güvenli bir şekilde saklayın. Kullanılmış pilleri hemen ve güvenli bir şekilde bertaraf edin. Pillerin yutulduğunu veya vücudun herhangi bir bölümüne yerleştirildiğini düşünüyorsanız, derhal tıbbi yardım alın.
- Pil bölmesi sağlamca kapanmıyorsa, ürünü kullanmayı bırakın ve çocuklardan uzak tutun.

## MONTAJ

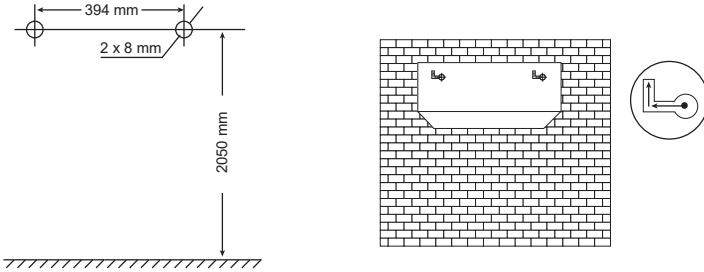
Fanlı ısıtıcıyı çalıştırmadan önce duvara monte etmelisiniz. Montaj yapmadan kullanmayın.

Fanlı ısıtıcının montajı aşağıdaki adımları izleyerek yapılmalıdır:

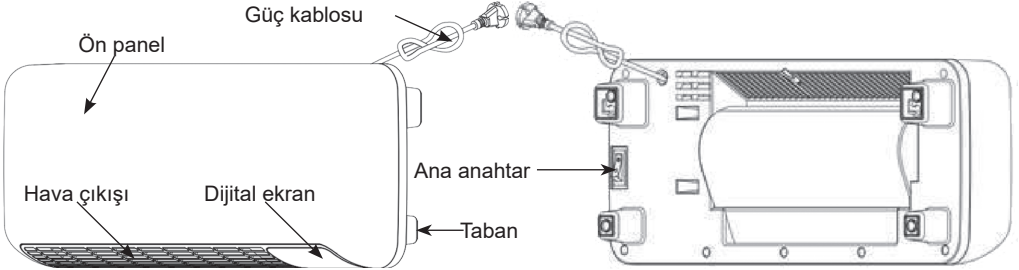
- Fanlı ısıtıcıyı monte etmek için bir yer bulun.
- Duvara, dübelin sığabileceği 8 mm çapında ( $\phi$ ) iki delik açın (Bkz. Şekil) - Deliklerin birbirine uzaklığı 394 mm. Dübelleri deliklere yerleştirin ve vidaları iyice sıkın.

**NOT:** Dübele yerleştirilen vidalar iyice sıkılmalıdır; sıkma işleminden sonra vidanın dışarıda kalan kısmı 10 mm olmalıdır.

- Fanlı ısıtıcıyı duvara monte edin. Isıtıcının arkasındaki iki deliğin aşağıdaki iki vida ile hizalanmasına dikkat edin, ardından ısıtıcıyı duvara doğru itin ve sonra aşağıya doğru bastırarak ünitenin stabil olmasını sağlayın.



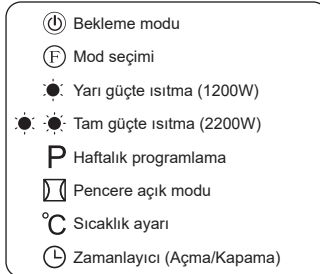
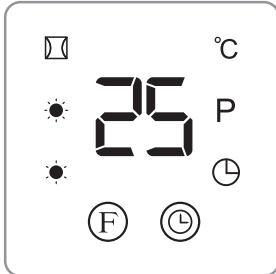
## ÜRÜN



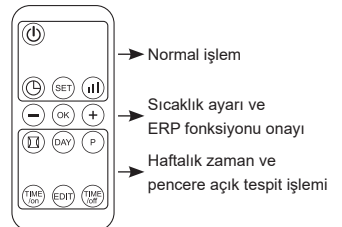
## KONTROLLER

Basın "AÇIK-KAPALI" düğmesine cihazı AÇMAK (I) veya KAPAMAK (O) için.

### Kontrol ekranı



### Kumanda



## FONKSİYON KULLANIMI KONTROL PANELİ VE UZAKTAN KUMANDA İLE

Fişi prize takınız ve ana şalteri 0/1 konumuna getirerek cihazı açınız. Cihaz bekleme moduna geçer ve ekranda “S” görüntülenir:

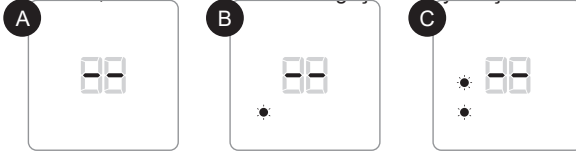


**F tuşuna basınız;** fan çalışır ve ekran “Şekil A”daki gibi görünür.

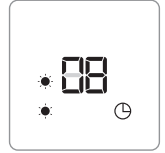
**F tuşuna tekrar basınız;** cihaz düşük ısıtma modunda çalışmaya başlar ve ekran “Şekil B”deki gibi görünür.

**F tuşuna üçüncü kez basınız;** cihaz yüksek ısıtma moduna geçer ve ekran “Şekil C”deki gibi görünür.

**F tuşuna dördüncü kez basınız;** cihaz bekleme moduna geçer. Fan yaklaşık 30 saniye çalıştıktan sonra kapanır.



**🕒 tuşuna basarak** zamanlayıcıyı ayarlayınız 01-12 saat. Tuşa her basıldığında zamanlayıcı süresi 1 saat artar. Süre ayarlandıktan sonra ekran, mevcut ayarlanan süreyi 5 saniye boyunca gösterir ve ardından önceki ekrana döner. Bu sırada 🕒 gösterge ışığı yanar. Fotoğrafın yanındaki örnek, 8 saatlik ayarı göstermektedir.



### RANDEVULU AÇMA “ON”

Bekleme modunda 🕒 zamanlayıcı tuşuna basarak cihazın randevulu açılma süresini 01-12 saat arasında ayarlayabilirsiniz. Ayar tamamlandıktan sonra ekranda randevulu açılma süresi görünür ve 🕒 gösterge ışığı yanar.

Ekrandaki süre, geçen her saat için otomatik olarak 1 saat azalır. Randevulu açılma süresi tamamlandığında ürün otomatik olarak çalışmaya başlar. Randevulu açma sırasında varsayılan sıcaklık ayarı 23°C’dir. Fotoğrafların yanındaki örnek, randevulu açılma süresinin 8 saat olarak ayarlanmasını göstermektedir.



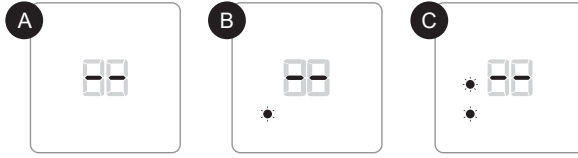
**Not:** Sıcaklık ve haftalık program ayarlanmazsa cihaz, 12 saat kesintisiz çalıştıktan sonra otomatik olarak kapanır ve bekleme moduna geçer.

## FONKSİYON KULLANIMI (YALNIZCA UZAKTAN KUMANDA İLE)

**Not:** Kullanım sırasında uzaktan kumanda vericisinin, ürün üzerindeki uzaktan kumanda alıcısı alanına doğru yönlendirildiğinden emin olunuz.

- Cihazı açmak için “🔴” düğmesine basınız. Ürün fan moduna geçer ve ekranda “--” görünür. (Şekil A)
- Düşük ısıtma modunu etkinleştirmek için “🔵” düğmesine bir kez basınız. Ekran, şekilde gösterildiği gibi görünür ve düşük ısıtma gösterge ışığı yanar.
- Yüksek ısıtma moduna geçmek için “🟢” düğmesine ikinci kez basınız. Ekran, Şekil C’de gösterildiği gibi görünür ve her iki gösterge ışığı da yanar.
- Bekleme moduna geri dönmek için “🔴” düğmesine üçüncü kez basınız. Ekranda, Şekil A’da gösterildiği gibi tekrar “--” görünür.

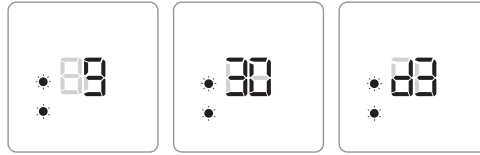
Bekleme moduna geçtikten sonra fan, cihazı soğutmak için yaklaşık 30 saniye daha çalışmaya devam eder ve ardından otomatik olarak durur.



Uzaktan kumanda üzerindeki “☉” zamanlayıcı düğmesi, cihaz gövdesindeki zamanlayıcı düğmesi ile aynı şekilde çalışır.

### GEÇERLİ SAAT/GÜN AYARI

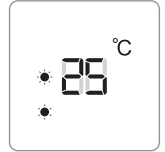
(Hem bekleme modunda hem de çalışma durumunda ayarlanabilir) “SET” düğmesine bir kez basınız. Ekranda varsayılan olarak “12” görünür. Geçerli saati ayarlamak için “+ / -” düğmesine basınız. Saat aralığı 00 ile 23 arasındadır. “SET” düğmesine tekrar basınız. Ekranda varsayılan olarak dakika değeri “30” görünür. Geçerli dakikayı ayarlamak için “+ / -” düğmesine basınız. Dakika aralığı 00 ile 59 arasındadır. Haftanın gününü görüntülemek için “SET” düğmesine tekrar basınız. Geçerli günü ayarlamak için “+ / -” düğmesine basınız. d1 = Pazartesi, d2 = Salı, d3 = Çarşamba, d4 = Perşembe, d5 = Cuma, d6 = Cumartesi, d7 = Pazar. Ardından ayarı onaylamak için “OK” düğmesine basınız. Ekran, ilk ayarlama önce gösterilen içeriğe geri döner. Örneğin, Çarşamba günü saat 09:30 olarak ayarlamak için aşağıdaki görsellere bakınız.



**Not:** Yukarıda yapılan Saat/Gün ayarı, cihaz açık veya bekleme modunda olduğu sürece korunur. Ana şalter kapatılırsa, elektrik kesintisi olursa veya fiş prizden çıkarılırsa ayarın yeniden yapılması gerekir. Ayarladığınız geçerli Saat/Gün bilgisini kontrol etmek için “SET” düğmesine basabilirsiniz.

### Sıcaklık Ayarı

Cihaz çalışma durumundayken “+ / -” düğmesine basınız. Ekranda varsayılan olarak “23” görünür. İstenen sıcaklığı ayarlamak için “+ / -” düğmesine basınız. Sıcaklık ayar aralığı 10-49°C’dir. Ayarı onaylamak için “OK” düğmesine basınız. Örneğin, mevcut oda sıcaklığı 15°C iken sıcaklık 25°C olarak ayarlandığında ekran yandaki şekilde görünür.



Sıcaklık ayarı yapıldığında cihaz aşağıdaki çalışma düzenine göre çalışır:

- Ayarlanan sıcaklık ile ortam sıcaklığı arasındaki fark 2°C’den büyükse, cihaz yüksek güçte çalışır. (II)
- Ayarlanan sıcaklık ile ortam sıcaklığı arasındaki fark 0°C’den büyük ve 2°C’ye eşit veya daha küçükse, cihaz düşük güçte çalışır. (I)
- Ayarlanan sıcaklık ile ortam sıcaklığı arasındaki fark 0°C ise, soğuk fan cihaz içinde kalan sıcak havayı dışarı atmak için 30 saniye çalışır ve ardından ürün çalışmayı durdurur.
- Ayarlanan sıcaklığı iptal etmek isterseniz, “OFF” düğmesine basarak ısıtma I veya II modunu seçiniz. Ürün, sıcaklık ayarı olmadan çalışır. Bu sırada “C” ışığı söner ve ekranda “--” görünür.

### Haftalık Programın Ayarlanması

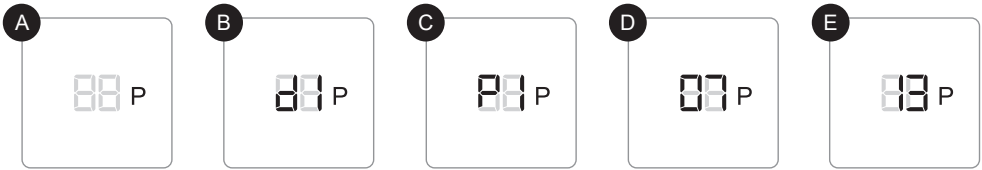
Mevcut SAAT/GÜN ayarı tamamlandıktan sonra, haftalık programı ayarlamak için aşağıdaki adımları izleyin:

- “⏸” düğmesine basın. Ürün çalışma moduna geçer.
- “P” düğmesine basın. Ekranda “P” görüntülenir ve ekrandaki “P” göstergesi ışığı yanar. Cihaz haftalık program ayar moduna girer.
- “EDIT” düğmesine basın. Ekranda d1 görüntülenir. Çalışma gününü ayarlamak için “EDIT” düğmesine basın. Pazartesi’den Pazar’a kadar günler d1-d7 olarak gösterilir. Örneğin Pazartesi’yi ayarlamak için Şekil B’ye bakın.
- “EDIT” düğmesine basın. Ekranda varsayılan olarak P1 görüntülenir. Zaman aralığını ayarlamak için “EDIT” düğmesine basın. Zaman aralıkları P1-P6 arasındadır.

**Not:** Her çalışma günü için en fazla 6 zaman aralığı ayarlanabilir. Her zaman aralığı için çalışma zamanı ve sıcaklık ayarı yapılabilir. Her zaman aralığı için açılma zamanı, kapanma zamanı ve istenen sıcaklığı ayarlamak üzere aşağıdaki 5-7. adımları izleyin. Örneğin P1 ayarı için Şekil C’ye bakın.

- “TIME/ON” düğmesine basın. Ekranda varsayılan olarak “00” görüntülenir. Açılma zamanını ayarlamak için “TIME/ON” düğmesine her basıldığında süre bir saat artar (00-24 saat). Örneğin açılma zamanını 07:00 olarak ayarlamak için Şekil D’ye bakın.
- “TIME/OFF” düğmesine basın. Ekranda varsayılan olarak daha önce ayarlanmış açılma zamanı görüntülenir. Kapanma zamanını ayarlamak için “TIME/OFF” düğmesine her basıldığında süre bir saat artar (00-24 saat). “TIME/OFF” değeri, “TIME/ON” değerinden küçük olamaz. “TIME/ON” ile “TIME/OFF” aynı olduğunda ürün bekleme moduna geçer. Örneğin kapanma zamanını 13:00 olarak ayarlamak için Şekil E’ye bakın.
- Hedef sıcaklığı ayarlamak için “+ / -” düğmesine basın. Sıcaklık ayar aralığı 10-49°C’dir.
- İstediğiniz çalışma günü için haftalık programı ayarlamak üzere yukarıdaki 3-7. adımları tekrarlayın.
- Ardından ayarı onaylamak için “OK” düğmesine basın.
- Haftalık program fonksiyonunu iptal etmek için “P” düğmesine tekrar basın. “P” göstergesi ışığı söner ve haftalık program kapanır.

**Not:** Yukarıdaki ayarlar tamamlandıktan ve P programı çalışmaya başladıktan sonra, ayarlanan çalışma gününü kontrol etmek için “EDIT” düğmesine basın (d1-d7). Zaman aralığını kontrol etmek için “EDIT” düğmesine basın (P1-P6). Ayarlanan açılma zamanını kontrol etmek için “TIME/ON” düğmesine, ayarlanan kapanma zamanını kontrol etmek için “TIME/OFF” düğmesine basın. Ürünün gücü kapatıldıktan sonra ayarların yeniden yapılması gerekir.

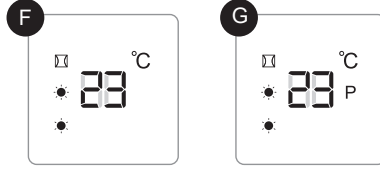


### Açık Pencere Algılama Fonksiyonunun Ayarlanması (Yalnızca uzaktan kumanda ile)

1. Cihazı çalışma moduna almak için “⏸” düğmesine basın. Cihazın kısa bir süre ısınmasına ve kararlı hâle gelmesine izin verin.
2. Uzaktan kumanda üzerindeki “18” düğmesine basın. “18 / °C” göstergesi ışığı yanar. Sıcaklık ekranında varsayılan olarak “23” görüntülenir. Hedef sıcaklığı ayarlamak için “+ / -” düğmesine basın. Sıcaklıkta bir düşüş algılanırsa cihaz çalışmayı durdurur. Cihazı yeniden çalıştırmak için “⏸” düğmesine basın.
3. Açık pencere algılama fonksiyonunu kapatmak için “18” düğmesine tekrar basın. “18” göstergesi ışığı söner ve cihaz önceki çalışma moduna geri döner. Açık pencere algılama sırasında sıcaklığın 23°C olarak ayarlanmasına ilişkin örnek aşağıda verilmiştir. Şekil F’ye bakın.
4. Açık pencere algılama fonksiyonu ve haftalık program aynı anda etkinleştirildiğinde, cihaz haftalık programın OFF döneminde çalışmaz. Haftalık programın çalışma döneminde sıcaklık, açık pencere

## TR

algılama fonksiyonunda ayarlanan sıcaklığa göre kontrol edilir. Aşağıda bir örnek verilmiştir. Şekil G'ye bakın.



### BAKIM VE TEMİZLİK

- **Uyarı:** Plastik parçaları kimyasal madde ile temizlemeyin.
- **UYARI:** Temizlemeden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin.
- Cihazın içinde yangın veya elektrik çarpması riskini önlemek için.
- Cihazın dış duvarını yumuşak, nemli bir bezle hafifçe ovarak temizleyin, sabunlu veya sabunsuz.
- Fanın hava giriş ve çıkışını düzenli olarak temizleyin.

Türkiye Distribütörü: ZİLAN HOME

-Mahmutbey Mahallesi, 2660 Sokak No:23/31

34218 Bağcılar/İstanbul, Türkiye zilanurkiye@zilan.com.tr

#### Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV  
 ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.  
 ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

## INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Vă rugăm să vă asigurați că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care ați utilizat-o.
- Vă rugăm să păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, chitanța de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării private și nu utilizării comerciale, nu utilizării profesionale!
- Întotdeauna scoateți mufa din priză atunci când dispozitivul nu este în uz, atunci când atașați piesele accesorii, curățați dispozitivul sau ori de câte ori apare o perturbare. Opriți dispozitivul în prealabil. Trageți de mufă, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele aparatelor electrice, nu-i lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Prin urmare, atunci când selectați locația pentru dispozitivul dumneavoastră, faceți-o în așa fel încât copiii să nu aibă acces la dispozitiv. Aveți grijă să vă asigurați că cablul nu atârna.
- Testați dispozitivul și cablul în mod regulat pentru a verifica eventualele deteriorări. Dacă există deteriorări de orice fel, dispozitivul nu ar trebui utilizat.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copiii să se joace cu materialul de ambalare, cum ar fi sacii de plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoanele cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale sau lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau să li se fi dat instrucțiuni despre modul de utilizare în condiții de siguranță și să înțeleagă posibilele pericole. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu ar trebui să fie făcute de copii decât dacă au sub 8 ani și nu sunt supravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singuri, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu principal rupt sau deteriorat poate fi înlocuit doar cu un cablu echivalent de la producător, departamentul nostru de service pentru clienți sau o persoană calificată similară.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, lumina directă a soarelui, umiditate, margini ascuțite și alte asemenea.
- Opriți dispozitivul și deconectați-l atunci când nu îl utilizați.
- Folosiți numai accesorii originale furnizate de furnizor.

- Nu utilizați dispozitivul în aer liber. (Cu excepția cazului în care dispozitivul este proiectat pentru utilizare în exterior.) Protejați întotdeauna împotriva temperaturilor zero sau subzero.
- Nu folosiți niciodată aproape de apă (cadă, chiuvetă, etc.). Aparatul nu ar trebui expus la ploaie sau umiditate. Utilizați dispozitivul numai când mâinile sunt uscate.
- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de electrocutare, nu curățați dispozitivul cu apă sau nu-l scufundați în apă.
- Folosiți dispozitivul numai în scopul prevăzut.
- Acest dispozitiv trebuie utilizat numai atunci când este conectat la o priză conectată la pământ, instalată în conformitate cu regulamentele. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde tensiunii indicate pe placa de tip.
- Deteriorările care apar atunci când dispozitivul este utilizat în alte scopuri decât cele specificate în instrucțiuni sau este utilizat incorect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Folosiți întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plană și orizontală.
- Dispozitivul nu ar trebui utilizat în continuare după ce a căzut pe o suprafață dură de la înălțime. Chiar și deteriorarea invizibilă poate cauza efecte negative asupra siguranței funcționale a dispozitivului. Dispozitivul poate fi utilizat numai după ce a fost verificat de un profesionist.
- Nu transportați sau trageți dispozitivul ținând mufa de alimentare deoarece există un risc de scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiți, nu strângeți și nu trageți cablul de alimentare peste margini ascuțite.
- Dacă există o gaură de ventilație, nu o acoperiți. Nu turnați lichid sau pudră în găurile de ventilație.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în părțile deschise ale dispozitivului.
- Nu se acceptă nicio răspundere în caz de daune cauzate de utilizarea incorectă sau neconformitate cu aceste instrucțiuni.
- Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți radiatorul.
- Nu acoperiți grilele sau blocați intrările sau ieșirile de aer plasând aparatul împotriva oricărei suprafețe.
- Țineți toate obiectele la cel puțin 1 metru distanță de partea frontală și spate a aparatului.
- Nu utilizați acest încălzitor în apropierea unei căzi, duș sau piscină. (Asigurați-vă că încălzitorul este instalat în zone uscate unde apa și aburul nu pot ajunge pentru instalarea în baie.)
- Anumite părți ale acestui produs se pot încălzi foarte mult și contactul

cu aceste părți poate cauza arsuri. Trebuie acordată o atenție deosebită acolo unde sunt prezente copii și persoane vulnerabile.

- Nu utilizați aparatul într-o cameră în care se depozitează lichide inflamabile, solvenți sau lacuri și în care pot exista vapori inflamabili.
- Bateriile ar trebui ținute departe de copii. Depozitați bateriile de rezervă în siguranță. Eliminați imediat și în siguranță bateriile utilizate. Dacă credeți că bateriile ar putea fi înghițite sau plasate în interiorul oricărei părți a corpului, solicitați imediat asistență medicală.
- Dacă compartimentul pentru baterii nu se închide în mod sigur, opriți utilizarea produsului și țineți-l departe de copii.

## INSTALARE

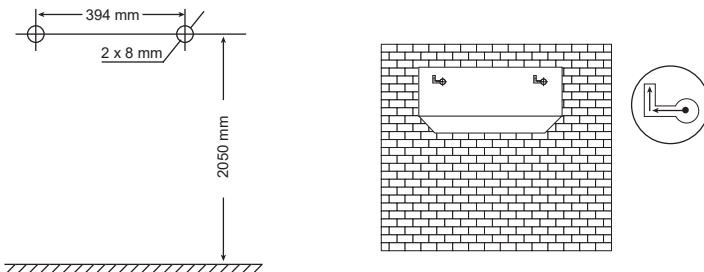
Aeroterma trebuie instalată pe perete înainte de utilizare. Nu încercați să o utilizați fără instalare.

Ordinea de instalare a aerotermei este următoarea:

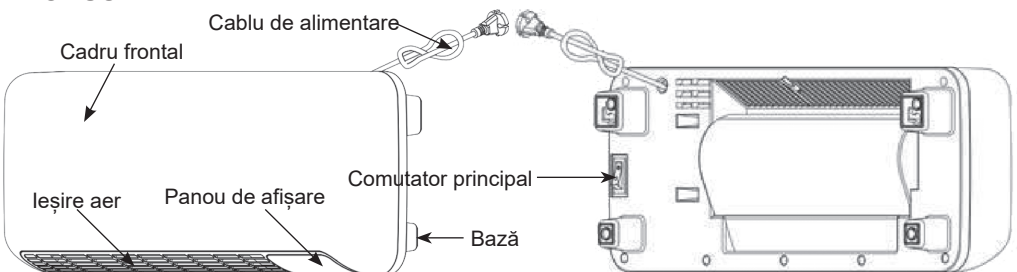
- Găsiți un spațiu adecvat pentru instalarea aerotermei.
- Găuriți în perete două orificii corespunzătoare dimensiunii diblurilor expandabile Ø 8 mm — consultați figura — D = 394 mm. Introduceți diblurile expandabile în orificii și fixați-le ferm cu șuruburile furnizate.

**NOTĂ:** Strângeți bine șuruburile. Nu introduceți complet șurubul în diblul expandabil; lungimea părții vizibile trebuie să fie de 10 mm.

- Montați aeroterma pe perete. Asigurați-vă că cele două orificii aflate pe partea din spate a aerotermei sunt aliniate cu cele două șuruburi menționate mai sus, apoi împingeți aeroterma înapoi spre perete și apoi în jos, până când unitatea este stabilă.



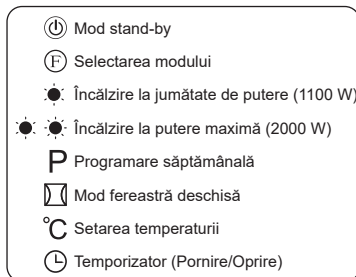
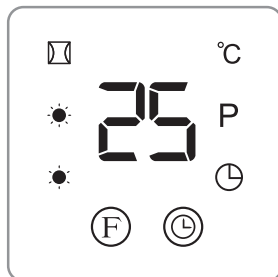
## PRODUS



## COMENZI

Apăsați comutatorul ON-OFF pentru a porni aparatul ON (I) sau pentru a-l opri OFF (O).

### Panou de control



### Telecomandă



- Funcționare normală
- Setarea temperaturii și confirmarea funcției ERP
- Setarea orei săptămânale și funcționarea detectării ferestrei deschise

## FUNCȚIONAREA FUNCȚIILOR (PRIN PANOUL DE CONTROL ȘI TELECOMANDĂ)\*

Introduceți ștecherul în priză și porniți aparatul apăsând comutatorul principal 0/I; aparatul va intra în modul stand-by, iar afișajul va indica "S":

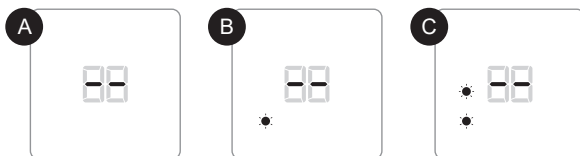


**Apăsați butonul F;** ventilatorul va începe să funcționeze, iar afișajul va arăta ca în "Figura A".

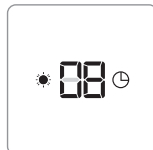
**Apăsați din nou butonul F;** unitatea va porni încălzirea la putere redusă, iar afișajul va arăta ca în "Figura B".

**Apăsați butonul F** a treia oară; unitatea va trece la încălzire la putere maximă, iar afișajul va arăta ca în "Figura C".

**Apăsați butonul F** a patra oară; aparatul va intra în modul stand-by. Ventilatorul va funcționa timp de aproximativ 30 de secunde, apoi se va opri.



**Apăsați butonul "⌚"** pentru a seta temporizatorul (01-12 ore). Fiecare apăsare a butonului mărește timpul temporizatorului cu o oră. După setarea timpului, afișajul va indica timpul setat curent timp de 5 secunde, apoi va reveni la afișajul anterior; între timp, indicatorul luminos "⌚" va rămâne aprins. Fotografia alăturată prezintă un exemplu de setare pentru 8 ore.



**Programare "ON":** În modul stand-by, apăsați butonul temporizatorului "⌚"; puteți seta ora de pornire programată între 01 și 12 ore. După finalizarea setării, afișajul indică timpul de pornire programat, iar indicatorul luminos "⌚" se aprinde. Afișajul scade automat câte 1 oră pentru fiecare oră trecută. Când timpul programat pentru pornire este atins, produsul va porni automat. Temperatura implicită setată în timpul pornirii programate este de 23 °C. Fotografii alăturate prezintă un exemplu de setare a timpului de pornire programată la 8 ore.



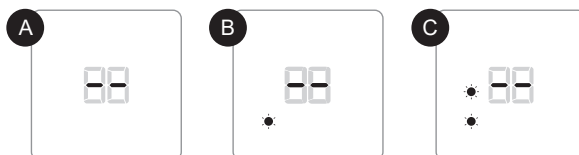
**Notă:** Dacă temperatura și programul săptămânal nu sunt setate, unitatea se va opri automat după 12 ore de funcționare continuă și va intra în modul stand-by.

## FUNCȚIONAREA FUNCȚIILOR (NUMAI PRIN TELECOMANDĂ)

**Notă:** În timpul funcționării, asigurați-vă că emițătorul telecomenzii este îndreptat către zona de recepție a telecomenzii de pe produs.

- Apăsați butonul "⏻" pentru a porni aparatul. Produsul intră în modul ventilator, iar afișajul indică "--" (Figura A).
- Apăsați o dată butonul "⏻" pentru a activa modul de încălzire redusă. Afișajul va apărea conform figurii, iar indicatorul luminos pentru încălzire redusă se va aprinde.
- Apăsați a doua oară butonul "⏻" pentru a trece la modul de încălzire intensă. Afișajul va apărea conform Figurii C, iar ambele indicatoare luminoase se vor aprinde.
- Apăsați a treia oară butonul "⏻" pentru a reveni la modul standby. Afișajul va indica din nou "--", conform Figurii A.

După trecerea în modul standby, ventilatorul va continua să funcționeze timp de aproximativ 30 de secunde pentru a răci aparatul, apoi se va opri automat.



Temporizatorul "⏻" al telecomenzii funcționează în același mod ca butonul de temporizare de pe corpul aparatului.

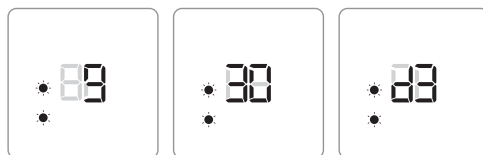
### OREI/ZILEI curente (se poate seta atât în modul standby, cât și în timpul funcționării):

Apăsați o dată butonul "SET"; afișajul va indica implicit "12". Apăsați butonul "+ / -" pentru a seta ora curentă (de la 00 la 23).

Apăsați din nou butonul "SET"; afișajul va indica implicit minutul "30". Apăsați butonul "+ / -" pentru a seta minutele curente, de la "00 la 59".

Apăsați din nou butonul "SET" pentru a afișa ziua săptămânii, apoi apăsați butonul "+ / -" pentru a seta ziua curentă. (d1 = luni, d2 = marți, d3 = miercuri, d4 = joi, d5 = vineri, d6 = sâmbătă, d7 = duminică).

Apoi apăsați butonul "OK" pentru a confirma setarea. Afișajul va arăta conținutul afișat înainte de configurarea inițială. De exemplu: Pentru setarea zilei de miercuri, ora 9:30 AM, consultați fotografiile de mai jos:

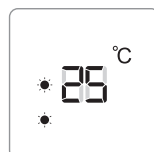


**Notă:** Setarea de mai sus pentru Oră/Zi va fi păstrată atât timp cât aparatul este pornit sau se află în modul standby. Dacă întrerupătorul principal este oprit, alimentarea este întreruptă sau ștecherul este scos din priză, setarea trebuie efectuată din nou. Puteți apăsa butonul "SET" pentru a verifica Ora/Ziua curentă setată.

**În timpul funcționării, apăsați butonul "+ / -"; afișajul va indica implicit "23".**

Apăsați butonul "+ / -" pentru a seta temperatura dorită (interval de temperatură: 10-49 °C), apoi apăsați butonul "OK" pentru a confirma setarea.

**De exemplu:** Dacă temperatura curentă a camerei este de 15 °C, iar temperatura este setată la 25 °C, afișajul va apărea ca în imaginea alăturată.



La setarea temperaturii, aparatul va funcționa după cum urmează:

- Temperatura setată - temperatura ambientală  $> 2\text{ }^{\circ}\text{C}$ : funcționare la putere mare (II);
- $0\text{ }^{\circ}\text{C} < \text{temperatura setată} - \text{temperatura ambientală} \leq 2\text{ }^{\circ}\text{C}$ : funcționare la putere redusă (I);
- Temperatura setată - temperatura ambientală  $= 0\text{ }^{\circ}\text{C}$ : ventilatorul de răcire va funcționa timp de 30 de secunde pentru a evacua aerul cald rămas în interior, apoi produsul se va opri.
- Dacă doriți să anulați temperatura setată, apăsați tasta "III" pentru a selecta încălzirea I sau II; produsul va funcționa fără temperatură setată. Indicatorul luminos "C" se va stinge, iar afișajul va indica "--".

## SETAREA PROGRAMULUI SĂPTĂMÂNAL

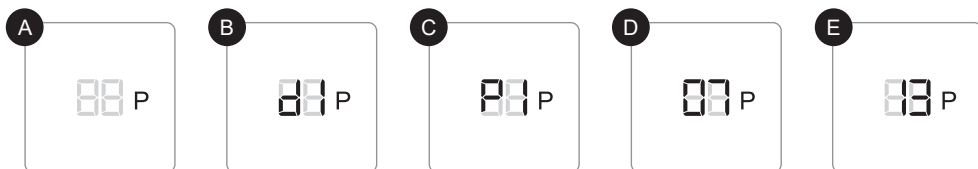
După finalizarea setării orei/zilei curente, urmați pașii de mai jos pentru a seta programul săptămânal:

- Apăsați butonul "Ⓢ"; produsul va intra în modul de funcționare.
- Apăsați butonul "P"; afișajul va indica "P" indicatorul luminos "P" de pe afișaj se va aprinde iar aparatul va intra în modul de setare a programului săptămânal.
- Apăsați butonul "EDIT"; afișajul va indica "d1". Apăsați butonul " " pentru a seta ziua de funcționare dorită, de luni până duminică: d1-d7. De exemplu, pentru setarea zilei de luni, consultați Figura B.
- Apăsați butonul "EDIT"; afișajul va indica implicit "P1". Apăsați butonul "EDIT" pentru a seta intervalul de timp dorit: P1-P6.

**Notă:** Pentru fiecare zi de funcționare pot fi setate maximum 6 intervale de timp, cu ora dorită și temperatura ajustată. Urmăți pașii 5-7 de mai jos pentru a seta ora de pornire, ora de oprire și temperatura dorită pentru fiecare interval de timp P1-P6. De exemplu, pentru setarea P1, consultați Figura C.

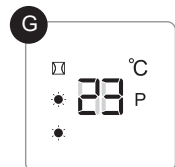
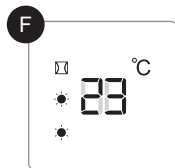
- Apăsați butonul "TIME/ON"; afișajul va indica implicit "00". La fiecare apăsare a butonului "TIME/ON", ora crește cu o oră pentru setarea orei de pornire 00-24 ore. De exemplu, pentru setarea orei de pornire la 7:00 dimineața, consultați Figura D.
- Apăsați butonul "TIME/OFF"; afișajul va indica implicit ora de pornire setată anterior. La fiecare apăsare a butonului "TIME/OFF", ora crește cu o oră pentru setarea orei de oprire 00-24 ore. Ora "TIME/OFF" nu poate fi mai mică decât ora "TIME/ON". Când ora "TIME/ON" este aceeași cu ora "TIME/OFF", produsul intră în modul standby. De exemplu, pentru setarea orei de oprire la 13:00, consultați Figura E.
- Apăsați butonul "+ / -" pentru a seta temperatura țintă, în intervalul 10-49°C.
- Repetați pașii 3-7 de mai sus pentru a seta programul săptămânal pentru ziua de funcționare dorită.
- Apoi apăsați butonul "OK" pentru a confirma setarea.
- Pentru a anula funcția de program săptămânal, apăsați din nou butonul "P"; indicatorul luminos "P" se va stinge. Programul săptămânal este dezactivat.

**Notă:** După finalizarea setărilor de mai sus și în timpul funcționării programului P, apăsați butonul "EDIT" pentru a verifica ziua de funcționare setată d1-d7, apăsați butonul "EDIT" pentru a verifica intervalul de timp P1-P6, apăsați butonul "TIME/ON" pentru a verifica ora de pornire setată și apăsați butonul "TIME/OFF" pentru a verifica ora de oprire setată. După oprirea alimentării produsului, setările trebuie efectuate din nou.



## SETAREA DETECTĂRII FERESTREI DESCHISE NUMAI PRIN TELECOMANDĂ

1. Apăsați butonul "⏻" pentru a comuta aparatul în modul de funcționare. Lăsați aparatul să încălzească pentru scurt timp, până când funcționarea devine stabilă.
2. Apăsați butonul "ⓘ" de pe telecomandă. Indicatorul luminos "ⓘ / °C" se va aprinde. Afișajul temperaturii indică implicit "23". Apăsați butonul "+ / -" pentru a seta temperatura țintă. Dacă este detectată o scădere a temperaturii, aparatul se va opri din funcționare. Apoi apăsați butonul "⏻" pentru a porni din nou aparatul.
3. Apăsați din nou butonul "ⓘ" pentru a dezactiva funcția de detectare a ferestrei deschise. Indicatorul luminos "ⓘ" se va stinge, iar aparatul va reveni la modul de funcționare anterior. Mai jos este prezentat un exemplu de setare a temperaturii la 23°C în timpul detectării ferestrei deschise. Consultați Figura F.
4. Când funcția de detectare a ferestrei deschise și programul săptămânal sunt activate simultan, aparatul nu va funcționa în perioada OFF a programului săptămânal. În timpul perioadei de funcționare a programului săptămânal, temperatura va fi controlată conform setării temperaturii pentru funcția de detectare a ferestrei deschise. Mai jos este prezentat un exemplu. Consultați Figura G.



## ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

- **Avertisment:** Nu utilizați niciodată detergenți sau substanțe chimice, deoarece acestea pot deteriora componentele din plastic.
- **AVERTISMENT:** Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de manipulare sau curățare.
- Preveniți riscul de incendiu sau electrocutare în interiorul aparatului.
- Curățați suprafața exterioară a aparatului frecând-o ușor cu o lavetă moale și umedă, cu sau fără săpun.
- Curățați periodic orificiile de admisie și evacuare a aerului ale ventilatorului.

Importator: •S.C. Zilanrom Trading S.r.l. Sos. Bucuresti-Urzieni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)  
•S.C. Scule si Unelte Design S.r.l. Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

### Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

## **INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA**

- Przed użyciem tego urządzenia proszę dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe jest takie samo, jak napięcie, które używasz.
- Przechowuj instrukcje, certyfikat gwarancji, paragon sprzedaży i, jeśli to możliwe, karton z opakowaniem wewnętrznym!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego, a nie do użytku komercyjnego ani zawodowego!
- Zawsze odłącz wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, podczas mocowania części akcesoryjnych, czyszczenia urządzenia lub gdy wystąpi zakłócenie. Wyłącz urządzenie wcześniej. Chwyć za wtyczkę, a nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie zostawiaj ich bez nadzoru z urządzeniem. Wybierając miejsce na swoje urządzenie, zadbaj, aby dzieci nie miały do niego dostępu. Upewnij się, że kabel nie zwisa.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel pod kątem uszkodzeń. Jeśli wystąpi jakiegokolwiek uszkodzenie, urządzenie nie powinno być używane.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwól dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi, takimi jak worki foliowe.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową, lub brakiem doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one pod opieką lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one poniżej 8 lat i są bez nadzoru.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, ale skonsultuj się z autoryzowanym ekspertem w przypadku problemu.
- Z powodów bezpieczeństwa uszkodzony lub uszkodzony przewód zasilający może być wymieniony tylko na równoważny przewód od producenta, naszego działu obsługi klienta lub podobnej upoważnionej osoby.
- Utrzymuj urządzenie i kabel z dala od ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi i podobnych.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je, gdy nie używasz urządzenia.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. (O ile urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.) Zawsze zabezpieczaj przed

temperaturami zerowymi lub poniżej zera.

- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wannы, zlewu itp.). Urządzenie nie powinno być wystawione na deszcz ani wilgoć. Używaj urządzenia tylko, gdy ręce są suche.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je przed wyjęciem z wody. Nie dotykaj źródła wody. Urządzenie musi być sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Używaj urządzenia tylko w celu, do którego jest przeznaczone.
- Urządzenie to może być używane tylko wtedy, gdy jest podłączone do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Uszkodzenia, które występują, gdy urządzenie jest używane do celów innych niż te określone w instrukcjach, jest używane nieprawidłowo lub nie jest naprawiane przez ekspertów, nie podlegają gwarancji.
- Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
- Urządzenie nie powinno być już używane po upadku na twardą powierzchnię z dużej wysokości. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą wpłynąć negatywnie na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia. Urządzenie można używać tylko po sprawdzeniu przez profesjonalistę.
- Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając wtyczkę zasilającą, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia spowodowanego przerwaniem kabla. Nie gięć, nie ściskaj ani nie ciągnij kabla zasilającego przez ostre krawędzie.
- Jeśli istnieje otwór wentylacyjny, nie zasłaniaj go. Nie wlewaj do otworów wentylacyjnych żadnych cieczy ani proszków.
- Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem tych instrukcji.
- Aby uniknąć przegrzania, nie przykrywaj grzejnika.
- Nie zasłaniaj kratki ani nie blokuj przepływu powietrza, stawiając urządzenie na jakiegokolwiek powierzchni.
- Utrzymuj wszystkie przedmioty co najmniej 1 metr od przedniej i tylnej strony urządzenia.
- Nie używaj tego grzejnika w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznica ani basenu. (Upewnij się, że grzejnik jest zainstalowany w suchych miejscach, gdzie woda i para nie mogą dotrzeć, np. do instalacji w łazience.)
- Niektóre części tego produktu mogą być bardzo gorące, a kontakt z tymi częściami może powodować oparzenia. Należy szczególnie uważać w miejscach, gdzie są dzieci i osoby wrażliwe.
- Nie używaj urządzenia w pomieszczeniu, gdzie przechowywane

są łatwopalne ciecze, rozpuszczalniki lub lakier oraz gdzie mogą występować łatwopalne opary.

- Baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Bezpiecznie przechowuj zapasowe baterie. Użyte baterie należy natychmiast i bezpiecznie utylizować. Jeśli podejrzewasz, że baterie mogły zostać połknięte lub umieszczone w jakiegokolwiek części ciała, natychmiast zasięgnij pomocy medycznej.
- Jeśli komora baterii nie zamyka się pewnie, przestań korzystać z produktu i trzymaj go z dala od dzieci.

## INSTALACJA

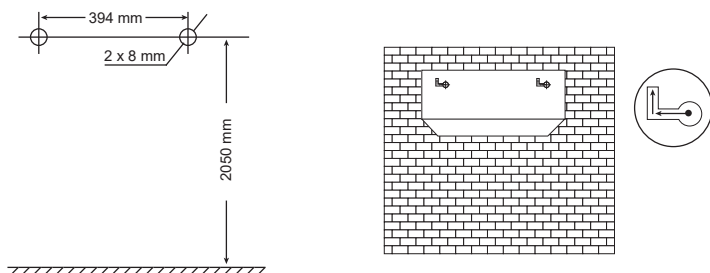
Termowentylator musi zostać zamontowany na ścianie przed rozpoczęciem użytkowania. Nie należy używać urządzenia bez wcześniejszego montażu.

Kolejność montażu termowentylatora jest następująca:

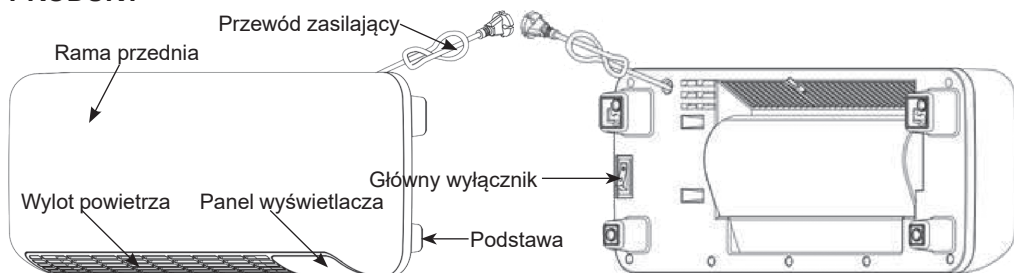
- Wybierz odpowiednie miejsce do zamontowania termowentylatora.
- Wywierć w ścianie dwa otwory o wymiarze odpowiadającym kołkom rozporowym  $\varnothing 8$  mm — patrz rysunek D = 394 mm. Włóż kołki rozporowe do otworów i mocno dokręć je za pomocą dostarczonych śrub.

**UWAGA:** Dokręć śruby mocno. Nie wkręcaj śruby całkowicie w kołek rozporowy; długość widocznej części powinna wynosić 10 mm.

- Zamontuj termowentylator na ścianie. Upewnij się, że dwa otwory znajdujące się z tyłu termowentylatora są wyrównane z dwoma wcześniej zamocowanymi śrubami, następnie dociśnij urządzenie do ściany i przesuń je w dół, aż będzie stabilnie zamocowane.



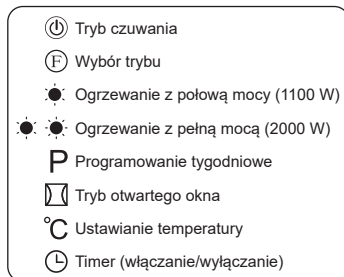
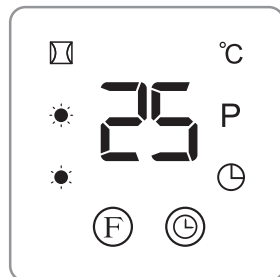
## PRODUKT



## ELEMENTY STERUJĄCE

Naciśnij wyłącznik ON-OFF, aby włączyć urządzenie ON (I) lub wyłączyć je OFF (O).

**Panel sterowania**



**Pilot zdalnego sterowania**



- Normalna obsługa funkcji
- Ustawianie temperatury i potwierdzenie funkcji ERP
- Ustawianie czasu tygodniowego i obsługa wykrywania otwartego okna

## OBSŁUGA FUNKCJI (ZARÓWNO ZA POMOCĄ PANELU STEROWANIA, JAK I PILOTA)

Podłącz urządzenie do zasilania i włącz je, naciskając główny wyłącznik 0/I; urządzenie przejdzie w tryb czuwania, a na wyświetlaczu pojawi się "S":

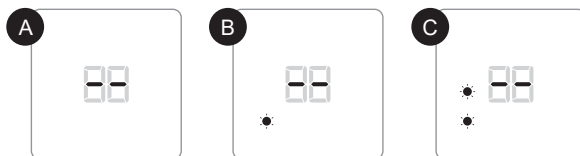


**Naciśnij przycisk F;** wentylator rozpocznie pracę, a wyświetlacz będzie wyglądał jak na "Rysunku A".

**Naciśnij ponownie przycisk F;** urządzenie włączy ogrzewanie z niską mocą, a wyświetlacz będzie wyglądał jak na "Rysunku B".

**Naciśnij przycisk F po raz trzeci;** urządzenie przełączy się na ogrzewanie z wysoką mocą, a wyświetlacz będzie wyglądał jak na "Rysunku C".

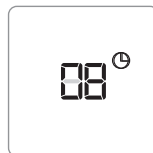
**Naciśnij przycisk F po raz czwarty;** urządzenie przejdzie w tryb czuwania. Wentylator będzie pracował jeszcze przez około 30 sekund, a następnie się wyłączy.



**Naciśnij przycisk (T),** aby ustawić timer (01-12 godzin). Każde naciśnięcie przycisku zwiększa czas timera o jedną godzinę. Po ustawieniu czasu wyświetlacz pokaże aktualnie ustawiony czas przez 5 sekund, a następnie powróci do poprzedniego wskazania; w tym czasie kontrolka (T) pozostanie włączona. Zdjęcie obok przedstawia przykład ustawienia na 8 godzin.



**Programowanie "ON":** W trybie czuwania naciśnij przycisk timera "⌚"; można ustawić zaprogramowany czas włączenia w zakresie od 01 do 12 godzin. Po zakończeniu ustawiania wyświetlacz pokaże zaprogramowany czas włączenia, a kontrolka "⌚" będzie włączona. Wyświetlacz automatycznie zmniejsza czas o 1 godzinę po upływie każdej godziny. Gdy nadejdzie zaprogramowany czas włączenia, produkt włączy się automatycznie. Domyślna temperatura ustawiona podczas zaprogramowanego włączenia wynosi 23°C. Zdjęcia obok przedstawiają przykład ustawienia zaprogramowanego czasu włączenia na 8 godzin.



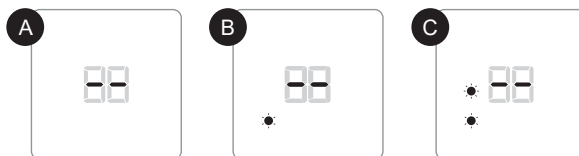
**Uwaga:** Jeśli temperatura i program tygodniowy nie zostaną ustawione, urządzenie wyłączy się automatycznie po 12 godzinach ciągłej pracy i przejdzie w tryb czuwania.

## OBSŁUGA FUNKCJI (TYLKO ZA POMOCĄ PILOTA)

**Uwaga:** Podczas pracy urządzenia należy upewnić się, że nadajnik pilota jest skierowany w stronę obszaru odbioru sygnału pilota na produkcie.

- Naciśnij przycisk "☀", aby włączyć urządzenie. Produkt przejdzie w tryb wentylatora, a na wyświetlaczu pojawi się "--" (Rysunek A).
- Naciśnij jeden raz przycisk "⌊⌋", aby włączyć tryb niskiej mocy grzania. Wyświetlacz będzie wyglądał jak na rysunku, a kontrolka niskiej mocy grzania zaświeci się.
- Naciśnij przycisk "⌊⌋" po raz drugi, aby przełączyć urządzenie w tryb wysokiej mocy grzania. Wyświetlacz będzie wyglądał jak na Rysunku C, a obie kontrolki zaświecą się.
- Naciśnij przycisk "⌊⌋" po raz trzeci, aby powrócić do trybu czuwania. Na wyświetlaczu ponownie pojawi się "--", jak pokazano na Rysunku A.

Po przełączeniu w tryb czuwania wentylator będzie pracował jeszcze przez około 30 sekund w celu schłodzenia urządzenia, a następnie zatrzyma się automatycznie.

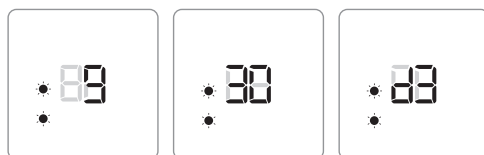


Timer "⌚" na pilocie działa w taki sam sposób jak przycisk timera na korpusie urządzenia.

## Ustawianie aktualnej GODZINY/DNIA

(można ustawić zarówno w trybie czuwania, jak i podczas pracy urządzenia):

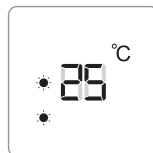
Naciśnij jeden raz przycisk "SET"; na wyświetlaczu domyślnie pojawi się "12". Naciśnij przycisk "+ / -", aby ustawić aktualną godzinę (od 00 do 23). Naciśnij ponownie przycisk "SET"; na wyświetlaczu domyślnie pojawią się minuty "30". Naciśnij przycisk "+ / -", aby ustawić aktualne minuty w zakresie od "00 do 59". Naciśnij ponownie przycisk "SET", aby wyświetlić dzień tygodnia, a następnie naciśnij przycisk "+ / -", aby ustawić aktualny dzień. (d1 = poniedziałek, d2 = wtorek, d3 = środa, d4 = czwartek, d5 = piątek, d6 = sobota, d7 = niedziela). Następnie naciśnij przycisk "OK", aby potwierdzić ustawienie. Wyświetlacz pokaże treść wyświetlaną przed początkową konfiguracją.



**Przykład:** Aby ustawić środę, godzinę 9:30 AM, należy odnieść się do poniższych zdjęć:

**Przykład:** Aby ustawić środę, godzinę 9:30 AM, należy odnieść się do poniższych zdjęć:

**Uwaga:** Powyższe ustawienie Godziny/Dnia zostanie zachowane tak długo, jak urządzenie jest włączone lub znajduje się w trybie czuwania. Jeśli główny przełącznik zostanie wyłączony, zasilanie zostanie przerwane lub wtyczka zostanie wyjęta z gniazdka, ustawienie należy wykonać ponownie. Można nacisnąć przycisk "SET", aby sprawdzić ustawioną aktualną Godzinę/Dzień.



Podczas ustawiania temperatury urządzenie będzie działać w następujący sposób:

- Temperatura ustawiona - temperatura otoczenia > 2°C: praca z wysoką mocą (II);
- 0°C < temperatura ustawiona - temperatura otoczenia ≤ 2°C: praca z niską mocą (I);
- Temperatura ustawiona - temperatura otoczenia = 0°C: wentylator chłodzący będzie pracował przez 30 sekund, aby usunąć ciepłe powietrze pozostałe wewnątrz, po czym produkt przestanie działać.
- Jeśli chcesz anulować ustawioną temperaturę, naciśnij przycisk "II", aby wybrać ogrzewanie I lub II; produkt będzie działał bez ustawionej temperatury. Kontrolka "C" zgaśnie, a na wyświetlaczu pojawi się "--".

### Ustawianie Programu Tygodniowego

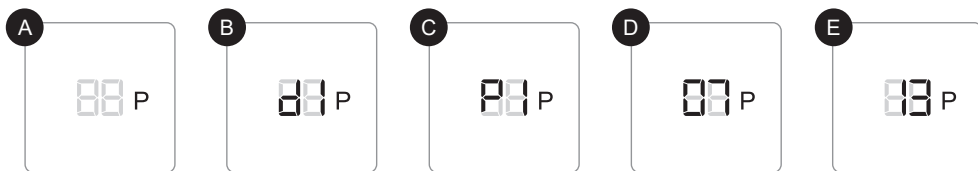
Po zakończeniu ustawiania bieżącej godziny/dnia należy wykonać poniższe kroki, aby ustawić program tygodniowy:

- Naciśnij przycisk "⊕"; urządzenie przejdzie w tryb pracy.
- Naciśnij przycisk "P"; na wyświetlaczu pojawi się "P" kontrolka "P" na wyświetlaczu zaświeci się a urządzenie przejdzie do ustawiania programu tygodniowego.
- Naciśnij przycisk "EDIT"; na wyświetlaczu pojawi się "d1". Naciśnij przycisk " ", aby ustawić dzień pracy, od poniedziałku do niedzieli: d1-d7. Na przykład, aby ustawić poniedziałek, patrz Rysunek B.
- Naciśnij przycisk "EDIT"; na wyświetlaczu domyślnie pojawi się "P1". Naciśnij przycisk "EDIT", aby ustawić przedział czasowy: P1-P6.

**Uwaga:** Dla każdego dnia pracy można ustawić maksymalnie 6 przedziałów czasowych, wraz z wybraną godziną i regulacją temperatury. Wykonaj kroki 5-7 poniżej, aby ustawić czas włączenia, czas wyłączenia oraz żądaną temperaturę dla każdego przedziału czasowego P1-P6. Na przykład, aby ustawić P1, patrz Rysunek C.

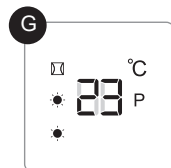
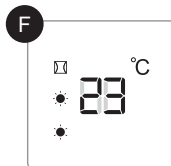
- Naciśnij przycisk "TIME/ON"; na wyświetlaczu domyślnie pojawi się "00". Każde naciśnięcie przycisku "TIME/ON" zwiększa wartość o jedną godzinę w celu ustawienia czasu włączenia 00-24 godziny. Na przykład, aby ustawić czas włączenia na godzinę 7:00 rano, patrz Rysunek D.
- Naciśnij przycisk "TIME/OFF"; na wyświetlaczu domyślnie pojawi się wcześniej ustawiony czas włączenia. Każde naciśnięcie przycisku "TIME/OFF" zwiększa wartość o jedną godzinę w celu ustawienia czasu wyłączenia 00-24 godziny. Czas "TIME/OFF" nie może być wcześniejszy niż czas "TIME/ON". Gdy czas "TIME/ON" jest taki sam jak czas "TIME/OFF", urządzenie przechodzi w tryb czuwania. Na przykład, aby ustawić czas wyłączenia na godzinę 13:00, patrz Rysunek E.
- Naciśnij przycisk "(+) / (-)", aby ustawić temperaturę docelową, w zakresie 10-49°C.
- Powtórz powyższe kroki 3-7, aby ustawić program tygodniowy dla wybranego dnia pracy.
- Następnie naciśnij przycisk "OK", aby potwierdzić ustawienie.
- Aby anulować funkcję programu tygodniowego, naciśnij ponownie przycisk "P"; kontrolka "P" zgaśnie. Program tygodniowy zostanie wyłączony.

**Uwaga:** Po zakończeniu powyższych ustawień i podczas pracy programu P naciśnij przycisk "EDIT", aby sprawdzić ustawiony dzień pracy d1-d7, naciśnij przycisk "EDIT", aby sprawdzić przedział czasowy P1-P6, naciśnij przycisk "TIME/ON", aby sprawdzić ustawiony czas włączenia, oraz naciśnij przycisk "TIME/OFF", aby sprawdzić ustawiony czas wyłączenia. Po odłączeniu urządzenia od zasilania ustawienia należy wprowadzić ponownie.



## USTAWIANIE FUNKCJI WYKRYWANIA OTWARTEGO OKNA TYLKO ZA POMOCĄ PILOTA

1. Naciśnij przycisk "⏻", aby przełączyć urządzenie w tryb pracy. Pozwól urządzeniu nagrzewać się przez krótki czas, aż jego praca się ustabilizuje.
2. Naciśnij przycisk "⏻" na pilocie. Kontrolka "⏻ / °C" zaświeci się. Wyświetlacz temperatury domyślnie pokaże "23". Naciśnij przycisk "⏻ / °C", aby ustawić temperaturę docelową. Jeśli zostanie wykryty spadek temperatury, urządzenie przestanie pracować. Następnie naciśnij przycisk "⏻", aby ponownie włączyć urządzenie.
3. Naciśnij ponownie przycisk "⏻", aby wyłączyć funkcję wykrywania otwartego okna. Kontrolka "⏻" zgaśnie, a urządzenie powróci do poprzedniego trybu pracy. Poniżej przedstawiono przykład ustawienia temperatury na 23°C podczas działania funkcji wykrywania otwartego okna. Patrz Rysunek F.
4. Gdy funkcja wykrywania otwartego okna i program tygodniowy są aktywowane jednocześnie, urządzenie nie będzie pracować w okresie OFF programu tygodniowego. W okresie pracy programu tygodniowego temperatura będzie kontrolowana zgodnie z ustawieniem temperatury funkcji wykrywania otwartego okna. Poniżej przedstawiono przykład. Patrz Rysunek G.



## KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- **Ostrzeżenie:** Nigdy nie używaj detergentów ani środków chemicznych, ponieważ mogą one uszkodzić elementy plastikowe.
- **OSTRZEŻENIE:** Przed przenoszeniem lub czyszczeniem pozostaw urządzenie do całkowitego ostygnięcia.
- Zapobiegaj ryzyku pożaru lub porażenia prądem wewnątrz urządzenia.
- Czyść zewnętrzną powierzchnię urządzenia, delikatnie przecierając ją miękką, wilgotną ściereczką, z użyciem mydła lub bez niego.
- Regularnie czyść otwory wlotu i wylotu powietrza wentylatora.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego zilanpolska@zilan.com.tr  
SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce

### Prawidłowa utylizacja tego produktu



- To oznaczenie oznacza, że tego produktu nie należy utylizować razem z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec potencjalnym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy go poddawać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, promując zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemu zwrotu i zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Produkt powinien zostać poddany recyklingowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA. VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU. OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

### OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije korištenja ovog uređaja, pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Pobrinite se da je naznačeni napon isti kao i napon koji koristite.
- Sačuvajte upute, jamstveni list, račun i, ako je moguće, kutiju s unutarnjim pakiranjem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu uporabu, a ne za komercijalnu ili profesionalnu uporabu!
- Uvijek izvadite utikač iz utičnice kad uređaj nije u uporabi, kad pričvršćujete dodatne dijelove, čistite uređaj ili u slučaju smetnji. Prije toga isključite uređaj. Povucite za utikač, ne za kabel.
- Da biste zaštitili djecu od opasnosti električnih uređaja, nikad ih ne ostavljajte bez nadzora s uređajem. Stoga, pri odabiru mjesta za svoj uređaj, to učinite tako da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da kabel ne visi.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakva vrsta oštećenja, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju s ambalažnim materijalom, kao što su plastične vrećice.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s fizičkim, osjetilnim ili mentalnim smetnjama, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, slomljeni ili oštećeni mrežni kabel može zamijeniti samo odgovarajući kabel proizvođača, našeg servisnog odjela ili slične kvalificirane osobe.
- Držite uređaj i kabel dalje od topline, izravnog sunčevog svjetla, vlage, oštih rubova i sličnog.
- Isključite uređaj i izvucite utikač kada ne koristite uređaj.
- Upotrebljavajte samo originalne dodatke koje pruža dobavljač.
- Ne koristite uređaj na otvorenom. (Osim ako uređaj nije dizajniran za vanjsku uporabu.) Uvijek zaštitite od nula ili nižih temperatura.
- Nikada ne koristite u blizini vode (kada, umivaonik, itd.). Uređaj ne smije biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kad su vam ruke suhe.

- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga prije nego što ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora pregledati stručnjak prije nego što ga ponovno upotrijebite. Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.
- Upotrebljavajte uređaj samo za predviđenu namjenu.
- Ovaj uređaj smije se koristiti samo kad je spojen na uzemljenu utičnicu instaliranu u skladu s propisima. Provjerite odgovara li napon napajanja naponu navedenom na pločici s podacima.
- Oštećenja koja nastanu kada se uređaj koristi za svrhe koje nisu navedene u uputama, kada se koristi nepravilno ili nije popravljen od strane stručnjaka, ne pokrivaju se jamstvom.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj se ne smije koristiti nakon pada na tvrdi površinu s visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu uzrokovati negativne učinke na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon pregleda stručnjaka.
- Nikada nemojte nositi ili vući uređaj držeći za utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog loma kabela. Nemojte savijati, stiskati ili povlačiti kabel preko oštih rubova.
- Ako postoji ventilacijski otvor, nemojte ga prekrivati. Ne ulijevajte nikakvu tekućinu ili prah u ventilacijske otvore.
- Ne uvlačite prste ili druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja uzrokovana nepravilnom uporabom ili nepoštivanjem ovih uputa.
- Kako biste izbjegli pregrijavanje, nemojte prekrivati grijalicu.
- Ne prekrivajte rešetke niti blokirajte ulaz ili izlaz protoka zraka stavljanjem uređaja uz bilo koju površinu.
- Držite sve predmete najmanje 1 metar od prednje i stražnje strane uređaja.
- Ne koristite ovu grijalicu u blizini kade, tuša ili bazena. (Pazite da je grijalica instalirana u suhim područjima gdje voda i para ne mogu dospjeti, za instalaciju u kupaonici.)
- Neki dijelovi ovog proizvoda mogu postati vrlo vrući i kontakt s tim dijelovima može uzrokovati opekline. Posebnu pažnju treba posvetiti tamo gdje su prisutna djeca i ranjive osobe.
- Ne koristite uređaj u prostoriji gdje se skladište zapaljive tekućine, otapala ili lakovi i gdje mogu postojati zapaljive pare.
- Baterije treba držati izvan dohvata djece. Čuvajte rezervne baterije na sigurnom mjestu. Odmah i sigurno odložite iskorištene baterije. Ako mislite da su baterije možda progutane ili umetnute u bilo koji dio tijela,

## CRO-BIH

odmah potražite medicinsku pomoć.

- Ako se pretinac za baterije ne zatvara sigurno, prestanite koristiti proizvod i držite ga podalje od djece.

### INSTALACIJA

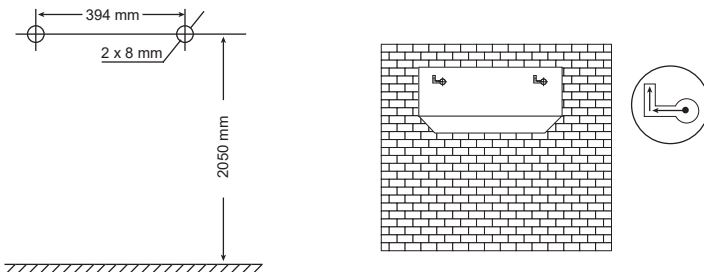
Ventilator grijač mora biti instaliran na zid prije upotrebe. Ne pokušavajte ga koristiti bez instalacije.

Redoslijed instalacije ventilatora grijača je sljedeći:

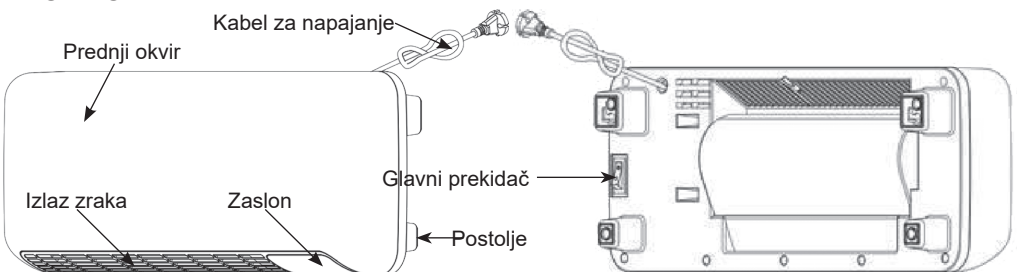
- Pronađite mjesto za instalaciju ventilatora grijača.
  - Izbušite dvije rupe dimenzija ekspanzivnih tuba  $\phi$  - 8 mm - u zidu (Pogledajte Sliku) - D= 394 mm.
- Umetnite ekspanzivne tube u rupe i čvrsto ih pričvrstite priloženim vijcima.

**NAPOMENA:** Čvrsto pričvrstite vijke. Ne pričvrstite vijak u ekspanzivnu tubu potpuno; duljina golih dijelova treba biti 10 mm.

- Postavite ventilator grijač na zid. Provjerite da li dvije rupe na stražnjoj strani grijača odgovaraju gornjim dvjema vijcima, zatim gurnite grijač prema zidu, a zatim prema dolje dok uređaj ne bude stabilan.



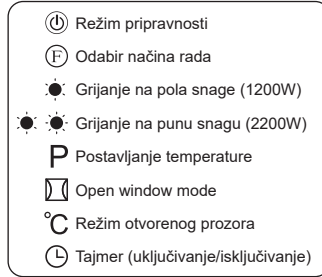
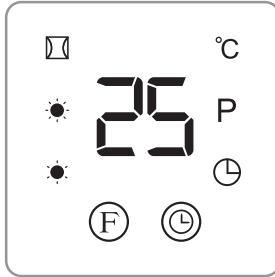
### PROIZVOD



## KONTROLE

Pritisnite prekidač ON-OFF za uključivanje uređaja ON (I) ili isključivanje OFF (O).

### Upravljačka ploča



### Daljinski upravljač



- Uobičajeni rad funkcija
- Podešavanje temperature i potvrda ERP funkcije
- Podešavanje tjednog vremena i rad funkcije otkrivanja otvorenog prozora

## RAD FUNKCIJA (PREKO UPRAVLJAČKE PLOČE I DALJINSKOG UPRAVLJAČA)

Uključite utikač u utičnicu i uključite uređaj pritiskom na glavni prekidač 0/I; uređaj ulazi u način pripravnosti, a zaslon prikazuje "S".

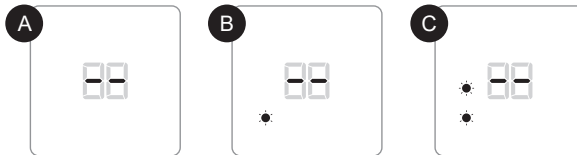


**Pritisnite tipku F;** ventilator počinje raditi, a zaslon izgleda kao na "Slici A".

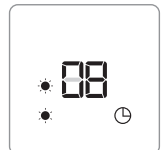
**Ponovno pritisnite tipku F;** uređaj uključuje grijanje na niskoj snazi, a zaslon izgleda kao na "Slici B".

**Pritisnite tipku F treći put;** uređaj prelazi na grijanje na visokoj snazi, a zaslon izgleda kao na "Slici C".

**Pritisnite tipku F četvrti put;** uređaj ulazi u način pripravnosti. Ventilator će raditi još približno 30 sekundi, a zatim će se isključiti.



**Pritisnite tipku "⌚" za podešavanje tajmera (01-12 sati).** Svakim pritiskom na tipku vrijeme tajmera povećava se za jedan sat. Nakon podešavanja vremena, zaslon će prikazivati trenutno podešeno vrijeme tijekom 5 sekundi, a zatim će se vratiti na prethodni prikaz; istovremeno će svjetlosni indikator "⌚" ostati uključen. Fotografija pokraj prikazuje primjer podešavanja na 8 sati.



**Programirano uključivanje "ON":** U načinu pripravnosti pritisnite tipku tajmera "⌚"; možete podesiti programirano vrijeme uključivanja u rasponu od 01 do 12 sati. Nakon završetka podešavanja, zaslon prikazuje programirano vrijeme uključivanja, a svjetlosni indikator "⌚" je uključen. Zaslon automatski smanjuje vrijeme za 1 sat nakon svakog proteklog sata. Kada dođe programirano vrijeme uključivanja, proizvod će se automatski uključiti. Zadana temperatura tijekom programiranog uključivanja iznosi 23 °C. Fotografije pokraj prikazuju primjer podešavanja programiranog vremena uključivanja na 8 sati.



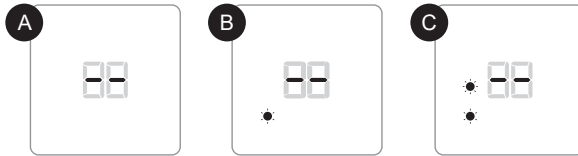
**Napomena:** Ako temperatura i tjedni program nisu podešeni, uređaj će se automatski isključiti nakon 12 sati neprekidnog rada i prijeći u način pripravnosti.

## UPRAVLJANJE FUNKCIJAMA (SAMO PUTEM DALJINSKOG UPRAVLJAČA)

**Napomena:** Tijekom rada provjerite je li odašiljač daljinskog upravljača usmjeren prema području prijema signala na proizvodu.

- Pritisnite tipku “” za uključivanje uređaja. Proizvod ulazi u način rada ventilatora, a na zaslonu se prikazuje “--” (Slika A).
- Jednom pritisnite tipku “” za uključivanje načina rada s niskom snagom grijanja. Zaslon će izgledati kao na slici, a indikator niske snage grijanja će se uključiti.
- Drugi put pritisnite tipku “” za prebacivanje na način rada s visokom snagom grijanja. Zaslon će izgledati kao na Slici C, a oba indikatora će se uključiti.
- Treći put pritisnite tipku “” za povratak u stanje pripravnosti. Na zaslonu će se ponovno prikazati “--”, kao na Slici A.

Nakon prebacivanja u stanje pripravnosti, ventilator će nastaviti raditi približno 30 sekundi kako bi ohladio uređaj, a zatim će se automatski zaustaviti.



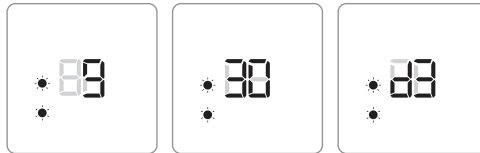
Tajmer “” na daljinskom upravljaču radi na isti način kao tipka tajmera na kućištu uređaja.

### Postavljanje trenutnog VREMENA/DANA (može se postaviti i u stanju pripravnosti i tijekom rada):

Jednom pritisnite tipku “”; na zaslonu će se zadano prikazati “12”. Pritisnite tipku “ / ” za postavljanje trenutnog sata od 00 do 23.

Ponovno pritisnite tipku “”; na zaslonu će se zadano prikazati minute “30”. Pritisnite tipku “ / ” za postavljanje trenutčnih minuta od “00 do 59”.

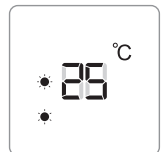
Ponovno pritisnite tipku “” za prikaz dana u tjednu, zatim pritisnite tipku “ / ” za postavljanje trenutnog dana. (d1 = ponedjeljak, d2 = utorak, d3 = srijeda, d4 = četvrtak, d5 = petak, d6 = subota, d7 = nedjelja). Zatim pritisnite tipku “” za potvrdu postavke. Zaslone će prikazati sadržaj prikazan prije početnog podešavanja. Primjer: Za postavljanje srijede, 9:30 AM, pogledajte sljedeće fotografije:



**Napomena:** Gore navedena postavka Vremena/Dana ostat će spremljena sve dok je uređaj uključen ili u stanju pripravnosti. Ako se glavni prekidač isključi, dođe do prekida napajanja ili se utikač izvuče iz utičnice, postavku je potrebno ponovno podesiti. Možete pritisnuti tipku “” kako biste provjerili postavljeno trenutno Vrijeme/Dan.

**Postavljanje temperature:** Tijekom rada pritisnite tipku “ / ”; na zaslonu će se zadano prikazati “23”. Pritisnite tipku “ / ” za postavljanje željene temperature (raspon temperature: 10-49 °C), zatim pritisnite tipku “” za potvrdu postavke.

**Primjer:** Ako je trenutna sobna temperatura 15 °C, a temperatura je postavljena na 25 °C, zaslon će izgledati kao na prikazu pokraj teksta.



## CRO-BIH

Pri postavljanju temperature uređaj će raditi na sljedeći način:

- Postavljena temperatura - temperatura okoline  $> 2\text{ °C}$ : rad s visokom snagom (II);
- $0\text{ °C} < \text{postavljena temperatura} - \text{temperatura okoline} \leq 2\text{ °C}$ : rad s niskom snagom (I);
- Postavljena temperatura - temperatura okoline  $= 0\text{ °C}$ : rashladni ventilator radić će 30 sekundi kako bi ispuhnuo topli zrak preostao unutar uređaja, a zatim će proizvod prestati raditi.
- Ako želite poništiti postavljenu temperaturu, pritisnite tipku "⏏" za odabir grijanja I ili II; proizvod će raditi bez postavljene temperature. Indikator "°C" će se ugasi, a na zaslonu će se prikazati "--".

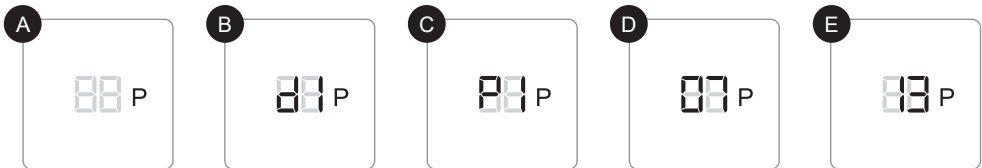
Nakon dovršetka postavljanja trenutnog vremena/dana, slijedite donje korake za postavljanje tjednog programa:

- Pritisnite tipku "⏏"; uređaj će prijeći u radni način.
- Pritisnite tipku "P"; na zaslonu će se prikazati "P" indikatorsko svjetlo "P" na zaslonu će se uključiti i uređaj će prijeći u način postavljanja tjednog programa.
- Pritisnite tipku "EDIT"; na zaslonu će se prikazati "d1". Pritisnite tipku " " za odabir radnog dana, od ponedjeljka do nedjelje: d1-d7. Na primjer, za postavljanje ponedjeljka pogledajte Sliku B.
- Pritisnite tipku "EDIT"; na zaslonu će se prema zadanim postavkama prikazati "P1". Pritisnite tipku "EDIT" za odabir vremenskog razdoblja: P1-P6.

**Napomena:** Za svaki radni dan može se postaviti najviše 6 vremenskih razdoblja, uz podešavanje vremena i temperature. Slijedite korake 5-7 u nastavku za postavljanje vremena uključivanja, vremena isključivanja i željene temperature za svako vremensko razdoblje P1-P6. Na primjer, za postavljanje P1 pogledajte Sliku C.

- Pritisnite tipku "TIME/ON"; na zaslonu će se prema zadanim postavkama prikazati "00". Svakim pritiskom tipke "TIME/ON" vrijednost se povećava za jedan sat radi postavljanja vremena uključivanja 00-24 sata. Na primjer, za postavljanje vremena uključivanja na 7:00 ujutro pogledajte Sliku D.
- Pritisnite tipku "TIME/OFF"; na zaslonu će se prema zadanim postavkama prikazati prethodno postavljeno vrijeme isključivanja. Svakim pritiskom tipke "TIME/OFF" vrijednost se povećava za jedan sat radi postavljanja vremena isključivanja 00-24 sata. Vrijeme "TIME/OFF" ne može biti manje od vremena "TIME/ON". Kada je vrijeme "TIME/ON" jednako vremenu "TIME/OFF", uređaj prelazi u stanje pripravnosti. Na primjer, za postavljanje vremena isključivanja na 13:00 pogledajte Sliku E.
- Pritisnite tipku "⊕ / ⊖" za postavljanje ciljne temperature, u rasponu od 10-49°C.
- Ponovite gore navedene korake 3-7 kako biste postavili tjedni program za željeni radni dan.
- Zatim pritisnite tipku "OK" za potvrdu postavke.
- Za poništavanje funkcije tjednog programa ponovno pritisnite tipku "P"; indikatorsko svjetlo "P" će se ugasi. Tjedni program je isključen.

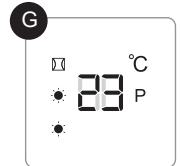
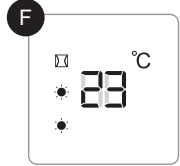
**Napomena:** Nakon dovršetka gore navedenih postavki i dok je program P aktivan, pritisnite tipku "EDIT" za provjeru postavljenog radnog dana d1-d7, pritisnite tipku "EDIT" za provjeru vremenskog razdoblja P1-P6, pritisnite tipku "TIME/ON" za provjeru postavljenog vremena uključivanja i pritisnite tipku "TIME/OFF" za provjeru postavljenog vremena isključivanja. Nakon isključivanja uređaja iz napajanja, postavke je potrebno ponovno postaviti.



## CRO-BIH

### POSTAVLJANJE FUNKCIJE PREPOZNAVANJA OTVORENOG PROZORA SAMO POMOĆU DALJINSKOG UPRAVLJAČA

1. Pritisnite tipku "⏻" za prebacivanje uređaja u radni način. Ostavite uređaj da kratko zagrijava dok se njegov rad ne stabilizira.
2. Pritisnite tipku "ⓘ / °C" na daljinskom upravljaču. Indikatorsko svjetlo "ⓘ / °C" će se uključiti. Zaslom temperature prema zadanim postavkama prikazuje "23". Pritisnite tipku "+ / -" za postavljanje ciljane temperature. Ako se prepozna pad temperature, uređaj će prestati s radom. Zatim pritisnite tipku "⏻" za ponovno uključivanje uređaja.
3. Ponovno pritisnite tipku "ⓘ" za isključivanje funkcije prepoznavanja otvorenog prozora. Indikatorsko svjetlo "ⓘ" će se ugasiti, a uređaj će se vratiti u prethodni način rada. U nastavku je prikazan primjer postavljanja temperature na 23°C tijekom funkcije prepoznavanja otvorenog prozora. Pogledajte Sliku F.
4. Kada su funkcija prepoznavanja otvorenog prozora i tjedni program istodobno aktivirani, uređaj neće raditi tijekom razdoblja OFF tjednog programa. Tijekom razdoblja rada tjednog programa temperatura će se regulirati prema postavci temperature funkcije prepoznavanja otvorenog prozora. U nastavku je prikazan primjer. Pogledajte Sliku G.



### ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

- **Upozorenje:** Nikada ne upotrebljavajte deterdžente ili kemijska sredstva jer mogu oštetiti plastične dijelove.
- **UPOZORENJE:** Prije rukovanja ili čišćenja ostavite uređaj da se potpuno ohladi.
- Spriječite rizik od požara ili strujnog udara unutar uređaja.
- Vanjsku površinu uređaja čistite nježnim brisanjem mekom, vlažnom krpom, sa sapunom ili bez njega.
- Redovito čistite otvore za ulaz i izlaz zraka ventilatora.

Uvoznik za HR: • ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BIH: • Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH Tel: +387 61 095 095

#### Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ETRE PREPARE POUR PLUS QU'UN MODELE  
IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTERISTIQUES QUI SONT CITEES DANS LE MANUEL UTILISATEUR.  
CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est la même que la tension que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente, et si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial ou professionnel !
- Débranchez toujours la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'attachement des pièces accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de perturbation. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la prise, pas sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, lors du choix de l'emplacement de votre appareil, faites-le de manière à ce que les enfants n'aient pas accès à l'appareil. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter d'éventuels dommages. En cas de dommage quelconque, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec des matériaux d'emballage tels que des sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou qu'ils aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sauf s'ils ont moins de 8 ans et sont sous surveillance.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez un expert autorisé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un cordon d'alimentation cassé ou endommagé ne peut être remplacé que par un cordon équivalent du fabricant, de notre service client, ou d'une personne qualifiée similaire.
- Gardez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, de la lumière directe

du soleil, de l'humidité, des bords tranchants, et autres.

- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. (À moins que l'appareil ne soit conçu pour être utilisé à l'extérieur.) Protégez toujours contre des températures de zéro ou inférieures à zéro.
- Ne jamais utiliser près de l'eau (baignoire, évier, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. Utilisez l'appareil uniquement lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le sortir de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être utilisé à nouveau. Pour éviter le risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage prévu.
- Cet appareil doit être utilisé uniquement lorsqu'il est connecté à une prise de terre installée conformément aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages qui surviennent lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions ou est utilisé incorrectement ou n'est pas réparé par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé en cas de chute sur une surface dure à partir d'une certaine hauteur. Même des dommages invisibles peuvent avoir des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé qu'après avoir été vérifié par un professionnel.
- Ne transportez jamais l'appareil ni ne tirez dessus en tenant la prise électrique car il y a un risque de court-circuit dû à une rupture de câble. Ne pliez pas, ne pincez pas, et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- S'il y a un trou de ventilation, ne le couvrez pas. Ne versez aucun liquide ou poudre dans les trous de ventilation.
- N'insérez pas les doigts ou d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte ou le non-respect de ces instructions.
- Pour éviter la surchauffe, ne couvrez pas le radiateur.
- Ne couvrez pas les grilles et ne bloquez pas l'entrée ou la sortie du flux

d'air en plaçant l'appareil contre une surface quelconque.

- Gardez tous les objets à au moins 1 mètre de l'avant et de l'arrière de l'appareil.
- N'utilisez pas ce radiateur à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine. (Assurez-vous que le radiateur est installé dans des zones sèches où l'eau et la vapeur ne peuvent pas atteindre pour une installation dans une salle de bain.)
- Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et le contact avec ces parties peut causer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée là où des enfants et des personnes vulnérables sont présents.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans une pièce où des liquides inflammables, des solvants, ou des vernis sont stockés et où des vapeurs inflammables peuvent exister.
- Les piles doivent être tenues hors de portée des enfants. Stockez les piles de rechange en toute sécurité. Éliminez les piles usagées immédiatement et en toute sécurité. Si vous pensez que des piles ont été avalées ou placées à l'intérieur de n'importe quelle partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
- Si le compartiment des piles ne se ferme pas correctement, arrêtez d'utiliser le produit et gardez-le hors de portée des enfants.

## INSTALLAZIONE

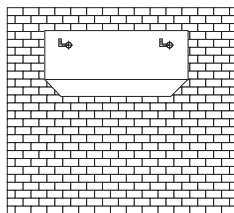
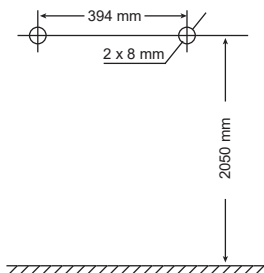
Il riscaldatore a ventola deve essere installato su una parete prima di essere utilizzato. Non provare ad usarlo senza installarlo.

La sequenza di installazione del riscaldatore a ventola è la seguente:

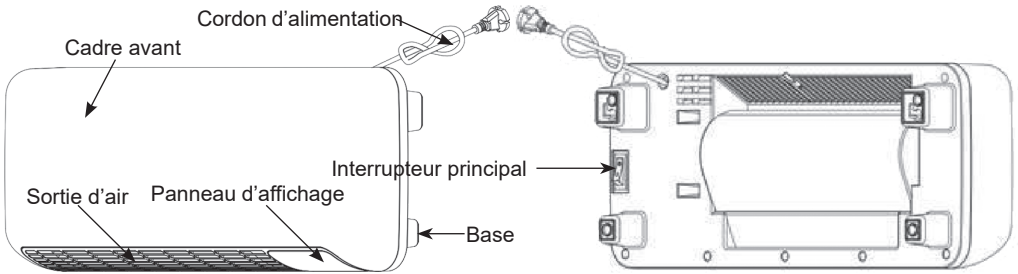
- Trovare uno spazio per installare il riscaldatore a ventola.
- Forare due fori delle dimensioni dei tubi espandibili  $\phi$  - 8 mm - nel muro (Vedere Figura) - D= 394 mm. Inserire i tubi espandibili nei fori e stringerli saldamente con le viti fornite.

NOTA: Stringere saldamente le viti. Non stringere completamente la vite nel tubo espandibile; la lunghezza delle parti nude dovrebbe essere di 10 mm.

- Montare il riscaldatore a ventola sulla parete. Assicurarsi che i due fori situati sul retro del riscaldatore siano rivolti verso le due viti sopra citate, quindi spingere il riscaldatore indietro verso la parete, e poi verso il basso fino a quando l'unità è stabile.



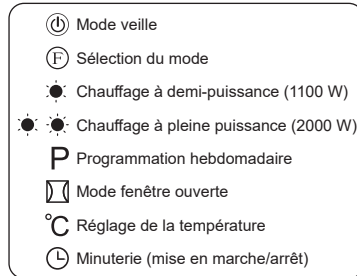
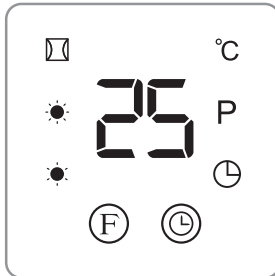
## PRODUIT



## COMMANDES

Appuyez sur l'interrupteur ON-OFF pour mettre l'appareil en marche ON (I) ou l'arrêter OFF (O).

### Panneau de commande



### Télécommande



→ Fonctionnement normal des fonctions  
→ Réglage de la température et confirmation de la fonction ERP  
→ Réglage de l'heure hebdomadaire et fonctionnement de la détection de fenêtre ouverte

## FONCTIONNEMENT DES FONCTIONS (PAR LE PANNEAU DE COMMANDE ET LA TÉLÉCOMMANDE)

Branchez l'appareil et mettez-le en marche en appuyant sur l'interrupteur principal O/I ; l'appareil entre en mode veille et l'écran affiche "S":

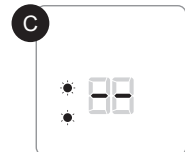
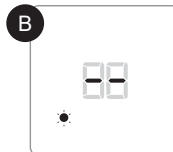
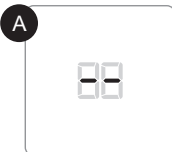


**Appuyez sur le bouton F** ; le ventilateur commence à fonctionner et l'écran s'affiche comme sur la "Figure A".

**Appuyez de nouveau sur le bouton F** ; l'appareil active le chauffage à faible puissance et l'écran s'affiche comme sur la "Figure B".

**Appuyez une troisième fois sur le bouton F** ; l'appareil passe au chauffage à forte puissance et l'écran s'affiche comme sur la "Figure C".

**Appuyez une quatrième fois sur le bouton F** ; l'appareil entre en mode veille. Le ventilateur fonctionne encore pendant environ 30 secondes, puis s'arrête.



**Appuyez sur le bouton “⌚”** pour régler la minuterie (01-12 heures). Chaque pression sur le bouton augmente la durée de la minuterie d'une heure. Après le réglage de la durée, l'écran affiche la durée actuellement réglée pendant 5 secondes, puis revient à l'affichage précédent ; pendant ce temps, le voyant “⌚” reste allumé. La photo ci-contre montre un exemple de réglage sur 8 heures.



**Programmation “ON” :** En mode veille, appuyez sur le bouton de minuterie “⌚” ; vous pouvez régler l'heure de mise en marche programmée entre 01 et 12 heures. Une fois le réglage terminé, l'écran affiche l'heure de mise en marche programmée et le voyant “⌚” s'allume. L'écran diminue automatiquement d'une heure après chaque heure écoulée. Lorsque l'heure de mise en marche programmée est atteinte, le produit s'allume automatiquement. La température réglée par défaut lors de la mise en marche programmée est de 23 °C. Les photos ci-contre montrent un exemple de réglage de l'heure de mise en marche programmée sur 8 heures.



**Remarque :** Si la température et le programme hebdomadaire ne sont pas réglés, l'appareil s'éteint automatiquement après 12 heures de fonctionnement continu et passe en mode veille.

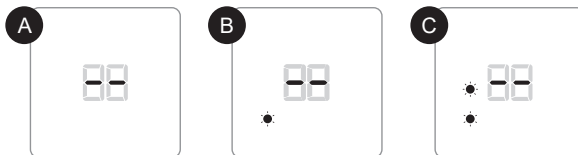
## FONCTIONNEMENT DES FONCTIONS (UNIQUEMENT PAR TÉLÉCOMMANDE)

**Remarque :** Pendant le fonctionnement, assurez-vous que l'émetteur de la télécommande est dirigé vers la zone de réception du signal de télécommande du produit.

- Appuyez sur le bouton “⏻” pour mettre l'appareil en marche. Le produit passe en mode ventilateur et l'écran affiche “--” (Figure A).
- Appuyez une fois sur le bouton “⏻” pour activer le mode de chauffage faible. L'écran s'affiche comme indiqué sur la figure et le témoin lumineux du chauffage faible s'allume.
- Appuyez une deuxième fois sur le bouton “⏻” pour passer au mode de chauffage élevé. L'écran s'affiche comme indiqué sur la Figure C et les deux témoins lumineux s'allument.
- Appuyez une troisième fois sur le bouton “⏻” pour revenir en mode veille. L'écran affiche à nouveau “--”, comme indiqué sur la Figure A.

Après le passage en mode veille, le ventilateur continue de fonctionner pendant environ 30 secondes afin de refroidir l'appareil, puis il s'arrête automatiquement.

La minuterie “⌚” de la télécommande fonctionne de la même manière que le bouton de minuterie situé sur le corps de l'appareil.

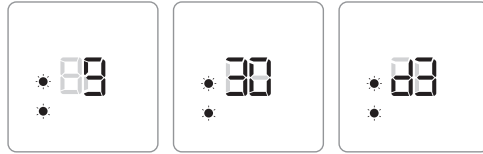


La minuterie “⌚” de la télécommande fonctionne de la même manière que le bouton de minuterie situé sur le corps de l'appareil.

## Réglage de l'HEURE/DU JOUR actuels(peut être réglé aussi bien en mode veille que lorsque l'appareil est en fonctionnement) :

Appuyez une fois sur le bouton “SET” ; l'écran affiche “12” par défaut. Appuyez sur le bouton “+ / -” pour régler l'heure actuelle de 00 à 23. Appuyez de nouveau sur le bouton “SET” ; l'écran affiche les minutes “30” par défaut. Appuyez sur le bouton “+ / -” pour régler les minutes actuelles de “00 à 59”. Appuyez de nouveau sur le bouton “SET” pour afficher le jour de la semaine, puis appuyez sur le bouton “+ / -” pour régler le jour actuel. (d1 = lundi, d2 = mardi, d3 = mercredi, d4 = jeudi, d5 = vendredi, d6 = samedi, d7 =

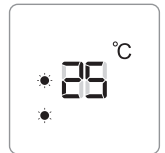
dimanche). Appuyez ensuite sur le bouton "OK" pour confirmer le réglage. L'écran affiche le contenu affiché avant la configuration initiale. Exemple : Pour régler sur mercredi, 9 h 30, veuillez vous référer aux photos suivantes :



**Remarque :** Le réglage ci-dessus de l'Heure/du Jour sera conservé tant que l'appareil est allumé ou en mode veille. Si l'interrupteur principal est éteint, si l'alimentation est coupée ou si la fiche est débranchée, il est nécessaire de refaire le réglage. Vous pouvez appuyer sur le bouton "SET" pour vérifier l'Heure/le Jour actuels réglés.

**Réglage de la température :** Lorsque l'appareil est en fonctionnement, appuyez sur le bouton "+" / "-"; l'écran affiche "23" par défaut. Appuyez sur le bouton "+" / "-" pour régler la température souhaitée (plage de température : 10-49 °C), puis appuyez sur le bouton "OK" pour confirmer le réglage.

**Exemple :** Si la température ambiante actuelle est de 15 °C et que la température est réglée sur 25 °C, l'écran s'affiche comme indiqué ci-contre.



Lors du réglage de la température, l'appareil fonctionne de la manière suivante :

- Température réglée - température ambiante > 2 °C : fonctionnement à puissance élevée (II) ;
- 0 °C < température réglée - température ambiante ≤ 2 °C : fonctionnement à faible puissance (I) ;
- Température réglée - température ambiante = 0 °C : le ventilateur de refroidissement fonctionne pendant 30 secondes afin d'évacuer l'air chaud restant à l'intérieur, puis le produit cesse de fonctionner.
- Si vous souhaitez annuler la température réglée, appuyez sur la touche "II" pour sélectionner le chauffage I ou II ; le produit fonctionne alors sans température réglée. Le témoin lumineux "C" s'éteint et l'écran affiche "--".

### Réglage du programme hebdomadaire

Après avoir terminé le réglage de l'heure/du jour actuel, suivez les étapes ci-dessous pour régler le programme hebdomadaire :

- Appuyez sur le bouton "ON" ; l'appareil passe en mode de fonctionnement.
- Appuyez sur le bouton "P" ; l'écran affiche "P" — le voyant "P" sur l'écran s'allume — et l'appareil passe en mode de réglage du programme hebdomadaire.
- Appuyez sur le bouton "EDIT" ; l'écran affiche "d1". Appuyez sur le bouton " " pour sélectionner le jour de fonctionnement, du lundi au dimanche : d1-d7. Par exemple, pour régler le lundi, voir Figure B.
- Appuyez sur le bouton "EDIT" ; l'écran affiche "P1" par défaut. Appuyez sur le bouton "EDIT" pour sélectionner la période de fonctionnement : P1-P6.

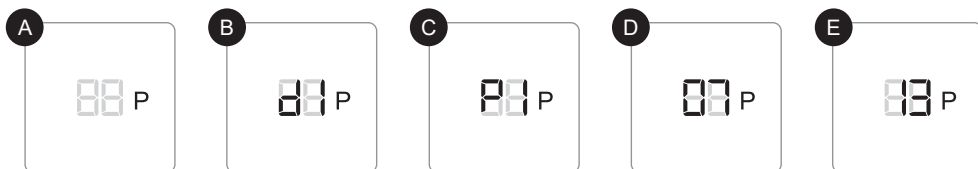
**Remarque :** Il est possible de régler au maximum 6 périodes de fonctionnement pour chaque jour, avec l'heure et la température souhaitées. Suivez les étapes 5 à 7 ci-dessous pour régler l'heure de mise en marche, l'heure d'arrêt et la température souhaitée pour chaque période P1-P6. Par exemple, pour régler P1, voir Figure C.

- Appuyez sur le bouton "TIME/ON" ; l'écran affiche "00" par défaut. Chaque pression sur le bouton "TIME/ON" augmente la valeur d'une heure afin de régler l'heure de mise en marche 00-24 heures. Par exemple, pour régler l'heure de mise en marche à 7:00 du matin, voir Figure D.
- Appuyez sur le bouton "TIME/OFF" ; l'écran affiche par défaut l'heure de mise en marche précédemment réglée. Chaque pression sur le bouton "TIME/OFF" augmente la valeur d'une heure afin de régler l'heure d'arrêt 00-24 heures. L'heure "TIME/OFF" ne peut pas être inférieure à l'heure "TIME/ON". Lorsque

l'heure "TIME/ON" est identique à l'heure "TIME/OFF", l'appareil passe en mode veille. Par exemple, pour régler l'heure d'arrêt à 13:00, voir Figure E.

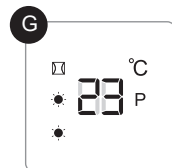
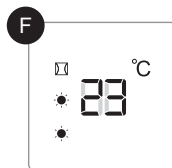
- Appuyez sur le bouton "(+) / (-)" pour régler la température cible, dans une plage de 10 à 49°C.
- Répétez les étapes 3 à 7 ci-dessus pour régler le programme hebdomadaire du jour de fonctionnement souhaité.
- Appuyez ensuite sur le bouton "(OK)" pour confirmer le réglage.
- Pour annuler la fonction de programme hebdomadaire, appuyez de nouveau sur le bouton "(P)" ; le voyant "P" s'éteint. Le programme hebdomadaire est désactivé.

**Remarque :** Une fois les réglages ci-dessus terminés et lorsque le programme P est en fonctionnement, appuyez sur le bouton "(EDIT)" pour vérifier le jour de fonctionnement réglé d1-d7, appuyez sur le bouton "(EDIT)" pour vérifier la période P1-P6, appuyez sur le bouton "TIME/ON" pour vérifier l'heure de mise en marche réglée, puis appuyez sur le bouton "TIME/OFF" pour vérifier l'heure d'arrêt réglée. Après la mise hors tension de l'appareil, les réglages doivent être effectués à nouveau.



## RÉGLAGE DE LA DÉTECTION DE FENÊTRE OUVERTE UNIQUEMENT À L'AIDE DE LA TÉLÉCOMMANDE

- Appuyez sur le bouton "(ON)" pour mettre l'appareil en mode de fonctionnement. Laissez l'appareil chauffer brièvement jusqu'à ce que son fonctionnement soit stable.
- Appuyez sur le bouton "(II)" de la télécommande. Le voyant "(II) / °C" s'allume. L'affichage de la température indique "23" par défaut. Appuyez sur le bouton "(+) / (-)" pour régler la température cible. Si une baisse de température est détectée, l'appareil cesse de fonctionner. Appuyez ensuite sur le bouton "(ON)" pour rallumer l'appareil.
- Appuyez de nouveau sur le bouton "(II)" pour désactiver la fonction de détection de fenêtre ouverte. Le voyant "(II)" s'éteint et l'appareil revient au mode de fonctionnement précédent. Ci-dessous se trouve un exemple de réglage de la température à 23°C pendant la détection de fenêtre ouverte. Voir Figure F.
- Lorsque la fonction de détection de fenêtre ouverte et le programme hebdomadaire sont activés en même temps, l'appareil ne fonctionne pas pendant la période OFF du programme hebdomadaire. Pendant la période de fonctionnement du programme hebdomadaire, la température est contrôlée selon le réglage de température de la fonction de détection de fenêtre ouverte. Ci-dessous se trouve un exemple. Voir Figure G.



## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- **Avertissement** : N'utilisez jamais de détergents ni de produits chimiques, car ils peuvent endommager les pièces en plastique.
- **AVERTISSEMENT** : Laissez l'appareil refroidir complètement avant toute manipulation ou tout nettoyage.
- Prévenez tout risque d'incendie ou d'électrocution à l'intérieur de l'appareil.
- Nettoyez la surface extérieure de l'appareil en la frottant délicatement avec un chiffon doux et humide, avec ou sans savon.
- Nettoyez régulièrement les orifices d'entrée et de sortie d'air du ventilateur.

IMPORTATEUR: ZILAN FRANCE 9, Rue des Colonnes, 75002 Paris, France  
 N° TVA : FR72953802378 N° SIRET : 95380237800018 zilanfrance2023@gmail.com

### Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

გთხოვთ შეიძლება ჩაიწეროს, რომ მოწყობილობის დიდი ნაწილი შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელისთვის. ინფორმაცია, რომელიც თქვენი მოწყობილობის ვერ შეიცავს, არის ფუნქციები, რომლებიც მოითხოვს მანუალში. ეს ენა ნაგულისხმევად თარგმნილია ხელნაწერითი გამოყენებით.

## ზოგადი უსაფრთხოების ინსტრუქციები და გაფრთხილებები

- მოწყობილობის გამოყენებამდე, ყურადღებით წაიკითხეთ ინსტრუქციის სახელმძღვანელო.
- გთხოვთ დარწმუნდეთ, რომ მოწყობილობის ნომინალური ძაბვა შეესაბამება გამოყენებულ ძაბვას.
- გთხოვთ შეინახოთ ინსტრუქციები, გარანტიის სერტიფიკატი, გაყიდვების ქვითარი და, თუ შესაძლებელია, მუყაო შიდა შეფუთვით!
- მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ პირადი მოხმარებისთვის და არა კომერციული ან პროფესიონალური გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის გამოიღეთ შტეფსელი სოკეტიდან, როდესაც მოწყობილობა არ არის გამოყენებული, როდესაც უტყევდებით აქსესუარებს, ასუფთავებთ მოწყობილობას ან როდესაც დარღვევა ხდება. წინასწარ გამორთეთ მოწყობილობა. გამოაძრეთ შტეფსელი, არა კაბელი.
- ბავშვების დაცვა ელექტრული მოწყობილობების საშიშროებისგან, არასოდეს დატოვოთ ისინი მოწყობილობასთან ზედამხედველობის გარეშე. ამიტომ, როდესაც ადგილის შერჩევას აკეთებთ თქვენი მოწყობილობისთვის, აირჩიეთ ის, ისე, რომ ბავშვები არ მიეწვდნენ მოწყობილობას. ზრუნეთ, რომ კაბელი არ იწერებოდეს ქვემოთ.
- ტესტირეთ მოწყობილობა და კაბელი რეგულარულად დაზიანებისათვის. თუ არის რაიმე სახის დაზიანება, მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული.
- არ დაუშვათ ბავშვებისათვის ან მოწყობილობით. ნუ დაუშვებთ ბავშვებს ითამაშონ შეფუთვის მასალით, როგორცაა პლასტიკური ჩანთები.
- ეს მოწყობილობა შეიძლება გამოყენებულ იქნას 8 წლისა და უფროსი ბავშვების და ფიზიკური, სენსორული, ან მენტალური უნარების დარღვევების მქონე პირების მიერ, ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობის მქონე პირების მიერ, იმ პირობით, რომ ისინი ზედამხედველობენ ან მიეცათ ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენების

შესახებ და მათ ესმით შესაძლო საფრთხეები. წმენდა და მომხმარებლის მოვლა არ უნდა გაკეთდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წლისა და უფროსი და ზედამხედველობის გარეშე.

- არ შეაკეთოთ მოწყობილობა თვითონ, არამედ კონსულტაციაში ჩაერთეთ უფლებამოსილი ექსპერტთან პრობლემის შემთხვევაში.
- უსაფრთხოების მიზეზებით, გატეხილი ან დაზიანებული მაინსის კაბელი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ ეკვივალენტური კაბელით მწარმოებლისგან, ჩვენი მომხმარებლის მომსახურების დეპარტამენტისგან, ან მსგავსი კვალიფიციური პირისგან.
- შეინახეთ მოწყობილობა და კაბელი სითბოსგან, პირდაპირი მზისგან, ტენიანობისგან, მკვეთრი პირებისგან და მსგავსი ფაქტორებისგან.
- გამორთეთ მოწყობილობა და გამოაძრეთ ის, როდესაც არ იყენებთ მოწყობილობას.
- გამოიყენეთ მხოლოდ მწარმოებლის მიერ მოწოდებული ორიგინალური აქსესუარები.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ. (თუ მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარეთ გამოსაყენებლად.) ყოველთვის დაიცავით ნულოვანი ან სუბ-ნულოვანი ტემპერატურისგან.
- არასოდეს გამოიყენოთ წყლის ახლოს (აბაზანა, ნიჟარა და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა იყოს წვიმისა ან ტენიანობის ექვემდებარებოდეს. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მაშინ, როდესაც ხელები მშრალია.
- თუ მოწყობილობა ჩავარდება წყალში, გამოაძრეთ ის წყლიდან გამოტანამდე. არ შეეხოთ წყლის წყაროს. მოწყობილობა უნდა შემოწმდეს სპეციალისტის მიერ გამოყენებამდე. ელექტროშოკის რისკის თავიდან ასაცილებლად, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით და არ ჩაყაროთ ის წყალში.
- გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მიზნობრივად.
- ეს მოწყობილობა უნდა მოქმედებდეს მხოლოდ მიწოდებულ სოკეტთან შეერთებისას, რომელიც დაყენებულია რეგულაციების შესაბამისად. დარწმუნდით, რომ მიწოდებული ძაბვა შეესაბამება ძაბვას, რომელიც მითითებულია ტიპის ფირფიტაზე.
- ზიანები, რომლებიც ხდება მოწყობილობის ინსტრუქციებში მითითებულს გადასაჭრელად ან არასწორად გამოყენებისას,

- ან ექსპერტის გარეშე შეკეთებისას, არ არის გარანტიით დაფარული.
- ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა ბრტყელ და ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.
  - მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული, თუ ის ჩამოარდა მყარი ზედაპირიდან სიმაღლიდან. არც ხილული დაზიანება შეიძლება გამოიწვიოს ფუნქციური უსაფრთხოების უარყოფითი გავლენა. მოწყობილობა შეიძლება გამოყენებულ იქნას მხოლოდ პროფესიონალის შემოწმების შემდეგ.
  - არასოდეს ატაროთ ან გაწიოთ მოწყობილობა ელექტროკაბელის დაჭერით, რადგან კაბელის გატეხვის გამო არსებობს მოკლე ჩართვის რისკი. არ გადატყით, არ დაამძიმოთ და არ გაწიოთ ელექტროკაბელი მკვეთრ პირებზე.
  - თუ არის ვენტილაციის ხვრელი, არ დაფაროთ ის. არ ჩაასხით სითხე ან ფხვნილი ვენტილაციის ხვრელებში.
  - არ ჩაყაროთ თითები ან სხვა ობიექტები მოწყობილობის ღია ნაწილებში.
  - არ მიიღება პასუხისმგებლობა ზიანის შემთხვევაში, რომელიც გამოწვეულია არასწორი გამოყენებით ან ამ ინსტრუქციების შეუსრულებლობით.
  - გაცხელების თავიდან ასაცილებლად, არ დაფაროთ გამათბობელი.
  - არ დაფაროთ გრილები ან არ დაბლოკოთ ჰაერის ნაკადის შესვლა ან გამოსვლა მოწყობილობის გვერდითი ან წინა ზედაპირით.
  - შეინახეთ ყველა ობიექტი მოწყობილობის წინა და უკანა მხრიდან მინიმუმ 1 მეტრის დაშორებით.
  - არ გამოიყენოთ ეს გამათბობელი აბაზანის, საშხაპის, ან საცურაო აუზის მახლობლად. (დარწმუნდით, რომ გამათბობელი დამონტაჟებულია მშრალ ადგილებში, სადაც წყალი და ორთქლი არ შეუძლია მიაღწიოს აბაზანის ინსტალაციისთვის.)
  - ამ პროდუქტის ზოგიერთი ნაწილი შეიძლება გახდეს ძალიან ცხელი და შეხება იმ ნაწილებთან შეიძლება გამოიწვიოს დამწვრობა. განსაკუთრებული ყურადღება უნდა მიექცეს, როდესაც ბავშვები და მგრძნობიარე ადამიანები არიან ახლოს.
  - არ გამოიყენოთ მოწყობილობა ოთახში, სადაც ინახება აალებადი სითხეები, გამხსნელები ან ლაქები და სადაც

შეიძლება არსებობდეს აალებადი ორთქლი.

- ბატარეები უნდა იყოს ბავშვების მიღმა. შეინახეთ სათადარიგო ბატარეები უსაფრთხოდ. განაცალკევეთ გამოყენებული ბატარეები დაუყოვნებლივ და უსაფრთხოდ. თუ ფიქრობთ, რომ ბატარეები შეიძლება გადაყლაპული იყოს ან მოთავსებული იყოს სხეულის ნებისმიერ ნაწილში, დაუყოვნებლივ მიიღეთ სამედიცინო დახმარება.
- თუ ბატარეის განყოფილება არ იკეტება უსაფრთხოდ, შეწყვიტეთ პროდუქტის გამოყენება და შეინახეთ ბავშვებისგან მოშორებით.

## მონტაჟი

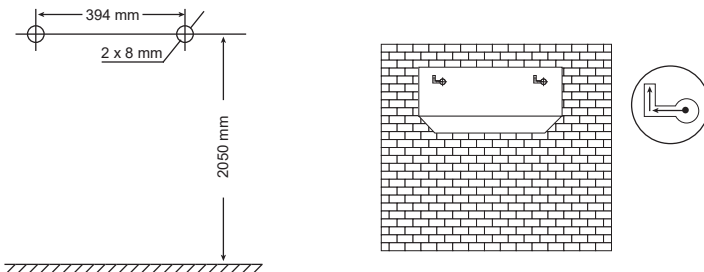
ვენტილატორიანი გამათბობელი მუშაობის დაწყებამდე უნდა დამონტაჟდეს კედელზე. არ სცადოთ მისი გამოყენება მონტაჟის გარეშე.

ვენტილატორიანი გამათბობლის მონტაჟის თანმიმდევრობა შემდეგია:

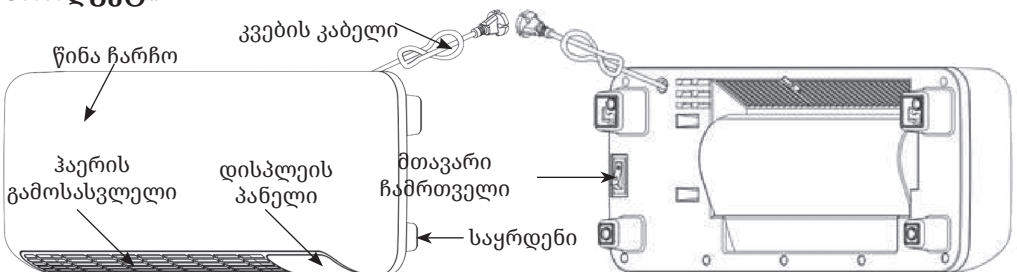
- შეარჩიეთ შესაბამისი ადგილი ვენტილატორიანი გამათბობლის დასამონტაჟებლად.
- კედელში გაბურღეთ ორი ხვრელი გაფართოებადი დიუბელების ზომის მიხედვით —  $\varnothing 8$  მმ (იხ. სურათი), დაშორებით  $D = 394$  მმ. ჩასვით გაფართოებადი დიუბელები ხვრელებში და მყარად დაამაგრეთ ისინი მოწოდებული ხრახნებით.

**შენიშვნა:** ხრახნები მჭიდროდ დაამაგრეთ. ხრახნი სრულად არ შეიყვანოთ გაფართოებად დიუბელში; გამოჩენილი ნაწილის სიგრძე უნდა იყოს 10 მმ.

- დაამაგრეთ ვენტილატორიანი გამათბობელი კედელზე. დარწმუნდით, რომ გამათბობლის უკანა მხარეს არსებული ორი ხვრელი ზუსტად ემთხვევა ზემოთ აღნიშნულ ორ ხრახნს; შემდეგ მიაწექით გამათბობელი კედლისკენ და ჩამოსწიეთ ქვემოთ, სანამ მოწყობილობა სტაბილურად არ დაფიქსირდება.



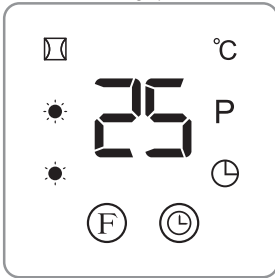
## პროდუქტი



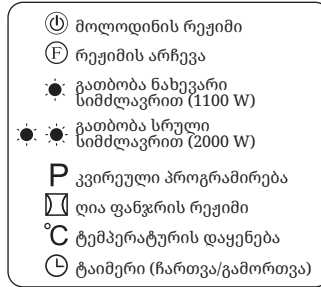
## მართვის ელემენტები

დააჭირეთ ON/OFF ჩამრთველს მოწყობილობის ჩასართავად (I) ან გამოსართავად (O).

მართვის  
პანელი



დისტანციური  
მართვის პულტი



ჩვეულებრივი ფუნქციური მუშაობა  
ტემპერატურის დაყენებისა და ERP ფუნქციის დადასტურება  
კვირეული დროისა და ღია ფანჯრის აღმოჩენის ფუნქცია

## ფუნქციების მუშაობა მართვის პანელისა და დისტანციური მართვის პულტის საშუალებით

შეერთეთ მოწყობილობა კვების წყაროში და ჩართეთ მთავარი ჩამრთველის 0/I დაჭერით; მოწყობილობა გადავა მოლოდინის რეჟიმში და დისპლეზე გამოჩნდება "S".

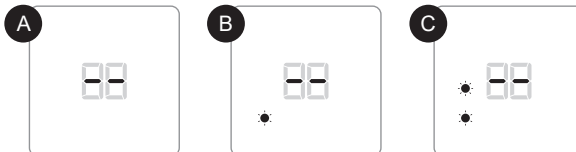


დააჭირეთ "F"-ს კენტილატორის მუშაობის ჩასართავად; დისპლეი გამოჩნდება როგორც "სურათი A"-ზე.

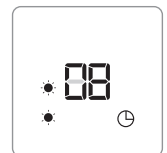
კვლავ დააჭირეთ "F"-ს; მოწყობილობა ჩაირთვება დაბალი გათბობის რეჟიმში და დისპლეი გამოჩნდება როგორც "სურათი B"-ზე.

მესამედ დააჭირეთ "F"-ს; მოწყობილობა გადავა მაღალი გათბობის რეჟიმში და დისპლეი გამოჩნდება როგორც "სურათი C"-ზე.

მეოთხედ დააჭირეთ "F"-ს; მოწყობილობა გადავა მოლოდინის რეჟიმში. კენტილატორი იმუშავებს 30 წამზე ნაკლები დროით და შემდეგ გამოირთვება.



დააჭირეთ "C" ღილაკს ტაიმერის დასაყენებლად (01-12 საათი). ღილაკზე ყოველი დაჭერა ტაიმერს ერთი საათით ზრდის. დროის დაყენების შემდეგ დისპლეი 5 წამის განმავლობაში აჩვენებს მიმდინარე დაყენებულ დროს, შემდეგ კი დაბრუნდება წინა ჩვენებაზე; ამ დროს "C" ინდიკატორი ანთებული იქნება. გვერდით მოცემული ფოტო წარმოადგენს 8 საათზე დაყენების მაგალითს.



**დაგეგმილი ჩართვა “ON”:** მოლოდინის რეჟიმში დააჭირეთ ტაიმერის “**⏸**” ლილავს, რათა დააყენოთ დაგეგმილი ჩართვის დრო 01-12 საათის ფარგლებში. დაყენების დასრულების შემდეგ დისპლეი აჩვენებს დაგეგმილი ჩართვის დროს და “**⏸**” ინდიკატორიც ანთებული იქნება. გასული ყოველი საათის შემდეგ დისპლეიზე დრო ავტომატურად შემცირდება 1 საათით. როდესაც დაგეგმილი ჩართვის დრო დადგება, პროდუქტი ავტომატურად ჩაირთვება. დაგეგმილი ჩართვის დროს ნაგულისხმევი ტემპერატურაა 23 °C. გვერდით მოცემული ფოტოები წარმოადგენს დაგეგმილი ჩართვის დროის 8 საათზე დაყენების მაგალითს.



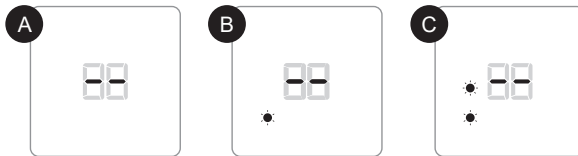
**შენიშვნა:** თუ ტემპერატურა და კვირეული პროგრამა არ არის დაყენებული, მოწყობილობა 12 საათის უწყვეტი მუშაობის შემდეგ ავტომატურად გამოირთვება და გადავა მოლოდინის რეჟიმში.

## ფუნქციის მართვა (მხოლოდ დისტანციური მართვის პულტით)

**შენიშვნა:** მუშაობის დროს დარწმუნდით, რომ დისტანციური მართვის პულტის გადამცემი მიმართულია პროდუქტის დისტანციური სიგნალის მიმღები ზონისკენ.

- დააჭირეთ ლილავს “**⏸**”, რათა ჩართოთ მოწყობილობა. პროდუქტი გადავა ვენტილატორის რეჟიმში და ეკრანზე გამოჩნდება “--” (სურათი A).
- დააჭირეთ ლილავს “**⏸**” ერთხელ, რათა გაააქტიუროთ დაბალი გათბობის რეჟიმი. ეკრანი გამოჩნდება სურათზე ნაჩვენები სახით და დაბალი გათბობის ინდიკატორი აინთება.
- დააჭირეთ ლილავს “**⏸**” მეორედ, რათა გადახვიდეთ მაღალი გათბობის რეჟიმზე. ეკრანი გამოჩნდება სურათი C-ზე ნაჩვენები სახით და ორივე ინდიკატორი აინთება.
- დააჭირეთ ლილავს “**⏸**” მესამედ, რათა დაბრუნდეთ მოლოდინის რეჟიმში. ეკრანზე კვლავ გამოჩნდება “--”, როგორც ნაჩვენებია სურათ A-ზე.

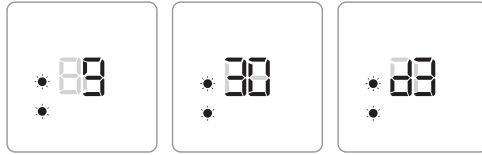
მოლოდინის რეჟიმში გადასვლის შემდეგ ვენტილატორი დაახლოებით 30 წამის განმავლობაში გააგრძელებს მუშაობას მოწყობილობის გასაგრძელებლად, შემდეგ კი ავტომატურად გაჩერდება.



დისტანციური მართვის პულტის ტაიმერი “**⏸**” მუშაობს იმავე პრინციპით, როგორც მოწყობილობის კორპუსზე არსებული ტაიმერის ლილავი.

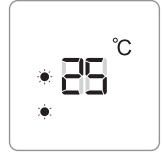
## მიმდინარე დროის/დღის დაყენება (დაყენება შესაძლებელია როგორც მოლოდინის რეჟიმში, ისე მუშაობის მდგომარეობაში)

დააჭირეთ ლილავს “**SET**” ერთხელ; ეკრანზე ნაგულისხმევად გამოჩნდება “12”. დააჭირეთ ლილავს “**+** / **-**”, რათა დააყენოთ მიმდინარე საათი “00”-დან “23”-მდე. კვლავ დააჭირეთ ლილავს “**SET**”; ეკრანზე ნაგულისხმევად გამოჩნდება წუთები “30”. დააჭირეთ ლილავს “**+** / **-**”, რათა დააყენოთ მიმდინარე წუთები “00”-დან “59”-მდე. კიდევ ერთხელ დააჭირეთ ლილავს “**SET**”, რათა ეკრანზე გამოჩნდეს კვირის დღე. დააჭირეთ “**+** / **-**”-ს მიმდინარე დღის დასაყენებლად: d1 = ორშაბათი, d2 = სამშაბათი, d3 = ოთხშაბათი, d4 = ხუთშაბათი, d5 = პარასკევი, d6 = შაბათი, d7 = კვირა. შემდეგ დააჭირეთ ლილავს “**OK**”, რათა დაადასტუროთ დაყენება. ეკრანზე გამოჩნდება საწყის დაყენებამდე არსებული ინფორმაცია.



**მაგალითად:** ოთხშაბათის, დილის 9:30-ის დაყენებისთვის იხილეთ შემდეგი ფოტოები:

**შენიშვნა:** ზემოთ მითითებული დროის/დღის დაყენება შენარჩუნდება მანამ, სანამ მთავარი ჩამრთველი ჩართულია ან მოწყობილობა მოლოდინის რეჟიმშია. თუ მთავარი ჩამრთველი გამორთულია, ელექტროენერგიის მიწოდება შეწყდა ან შტეფსელი გამოყვანილია, საჭიროა ხელახლა დაყენება. დაყენებული მიმდინარე დროის/დღის შესამოწმებლად შეგიძლიათ დააჭიროთ “SET”-ს.



### ტემპერატურის დაყენება

მუშაობის მდგომარეობაში დააჭირეთ “+ / -”-ს; ეკრანზე ნაგულისხმევად გამოჩნდება “23”. დააჭირეთ “+ / -”-ს სასურველი ტემპერატურის დასაყენებლად, 10-49 °C დიაპაზონში, შემდეგ დააჭირეთ “OK”-ს დაყენების დასადასტურებლად.

**მაგალითად:** თუ ოთახის მიმდინარე ტემპერატურა არის 15 °C და დაყენებული ტემპერატურა არის 25 °C, ეკრანი გამოჩნდება ქვემოთ ნაჩვენები სახით.

ტემპერატურის დაყენებისას მოწყობილობა იმუშავებს შემდეგი პრინციპით:

- დაყენებული ტემპერატურა - გარემოს ტემპერატურა > 2 °C: მუშაობა მაღალი სიმძლავრით (II).
- 0 °C < დაყენებული ტემპერატურა - გარემოს ტემპერატურა 2 °C: მუშაობა დაბალი სიმძლავრით (I).
- დაყენებული ტემპერატურა - გარემოს ტემპერატურა = 0 °C: ცივი ჰაერის ვენტილატორი 30 წამის განმავლობაში იმუშავებს შიგნით დარჩენილი თბილი ჰაერის გამოსადევნად, შემდეგ კი პროდუქტი შეწყვეტს მუშაობას.
- თუ გსურთ დაყენებული ტემპერატურის გაუქმება, დააჭირეთ ლილავს “OFF”, რათა აირჩიოთ გათბობის რეჟიმი I ან II; პროდუქტი იმუშავებს დაყენებული ტემპერატურის გარეშე. ინდიკატორი “C” გამოირთვება და ეკრანზე გამოჩნდება “-”.

### კვირული პროგრამის დაყენება

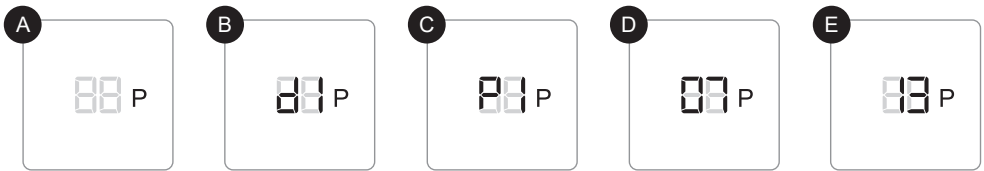
მიმდინარე დროისა და დღის დაყენების დასრულების შემდეგ, კვირული პროგრამის დასაყენებლად მიჰყევით ქვემოთ მოცემულ ნაბიჯებს:

- დააჭირეთ ლილავს “Ⓢ”; მოწყობილობა გადავა სამუშაო რეჟიმში.
- დააჭირეთ ლილავს “P”; ეკრანზე გამოჩნდება “P” — ეკრანზე “P” ინდიკატორი აინთება — და მოწყობილობა გადავა კვირული პროგრამის დაყენების რეჟიმში.
- დააჭირეთ ლილავს “EDIT”; ეკრანზე გამოჩნდება “d1”. დააჭირეთ ლილავს “ ” სამუშაო დღის ასარჩევად, ორშაბათიდან კვირამდე: d1-d7. მაგალითად, ორშაბათის დასაყენებლად იხილეთ სურათი B.
- დააჭირეთ ლილავს “EDIT”; ეკრანზე ნაგულისხმევად გამოჩნდება “P1”. დააჭირეთ ლილავს “EDIT” დროის პერიოდის ასარჩევად: P1-P6.

**შენიშვნა:** თითოეული სამუშაო დღისთვის შესაძლებელია მაქსიმუმ 6 დროის პერიოდის დაყენება, დროისა და ტემპერატურის რეგულირებით. ქვემოთ მოცემული 5-7 ნაბიჯების მიხედვით დააყენეთ ჩართვის დრო, გამორთვის დრო და სასურველი ტემპერატურა თითოეული დროის პერიოდისთვის: P1-P6. მაგალითად, P1-ის დასაყენებლად იხილეთ სურათი C.

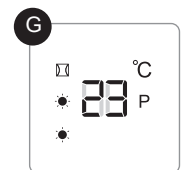
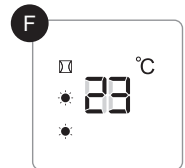
- დააჭირეთ ლილავს “TIME/ON”; ეკრანზე ნაგულისხმევად გამოჩნდება “00”. ლილავ “TIME/

- ON"-ზე ყოველი დაჭერა ზრდის დროს ერთი საათით ჩართვის დროის დასაყენებლად: 00-24 საათი. მაგალითად, ჩართვის დროის 7:00 საათზე დასაყენებლად იხილეთ სურათი D.
- დააჭირეთ ღილაკს "TIME/OFF"; ეკრანზე ნაგულისხმევად გამოჩნდება წინა ჩართვის დრო. ღილაკს "TIME/OFF"-ზე ყოველი დაჭერა ზრდის დროს ერთი საათით გამორთვის დროის დასაყენებლად: 00-24 საათი. "TIME/OFF" არ შეიძლება იყოს "TIME/ON"-ზე ნაკლები. როდესაც "TIME/ON" და "TIME/OFF" ერთნაირია, მოწყობილობა გადადის ლოდინის რეჟიმში. მაგალითად, გამორთვის დროის 13:00 საათზე დასაყენებლად იხილეთ სურათი E.
  - დააჭირეთ ღილაკს "+ / -" სამიზნე ტემპერატურის დასაყენებლად; ტემპერატურის დიაპაზონი: 10-49 °C.
  - გაიმეორეთ ზემოთ მოცემული 3-7 ნაბიჯები, რათა დააყენოთ კვირეული პროგრამა სასურველი სამუშაო დღისთვის.
  - შემდეგ დააჭირეთ ღილაკს "OK" პარამეტრების დასადასტურებლად.
  - კვირეული პროგრამის ფუნქციის გასაქმებლად კვლავ დააჭირეთ ღილაკს "P"; "P" ინდიკატორი ჩაქრება. კვირეული პროგრამა გამოირთვება.
- შენიშვნა:** ზემოთ მოცემული პარამეტრების დასრულების შემდეგ, როდესაც P პროგრამა მუშაობს, დააჭირეთ ღილაკს "EDIT" დაყენებული სამუშაო დღის შესამოწმებლად: d1-d7; დააჭირეთ ღილაკს "EDIT" დროის პერიოდის შესამოწმებლად: P1-P6; დააჭირეთ ღილაკს "TIME/ON" დაყენებული ჩართვის დროის შესამოწმებლად; დააჭირეთ ღილაკს "TIME/OFF" დაყენებული გამორთვის დროის შესამოწმებლად. მოწყობილობის გამორთვის შემდეგ საჭიროა პარამეტრების ხელახლა დაყენება.



### ღია ფანჯრის აღმოჩენის ფუნქციის დაყენება მხოლოდ დისტანციური მართვის პულტით

1. დააჭირეთ ღილაკს "ⓘ", რათა მოწყობილობა გადავიდეს სამუშაო რეჟიმში. აცადეთ მოწყობილობას მცირე ხნით გათბობა, სანამ იგი სტაბილურად იმუშავებს.
2. დააჭირეთ დისტანციური მართვის პულტზე ღილაკს "ⓘ". "ⓘ / °C" ინდიკატორი აინთება. ტემპერატურის ეკრანზე ნაგულისხმევად გამოჩნდება "23". დააჭირეთ ღილაკს "+ / -" სამიზნე ტემპერატურის დასაყენებლად. თუ ტემპერატურის ვარდნა დაფიქსირდება, მოწყობილობა შეწყვეტს მუშაობას. შემდეგ დააჭირეთ ღილაკს "Ⓢ", რათა მოწყობილობა ხელახლა ჩართოთ.
3. ღია ფანჯრის აღმოჩენის ფუნქციის გამოსართავად კვლავ დააჭირეთ ღილაკს "ⓘ". "Ⓢ" ინდიკატორი ჩაქრება და მოწყობილობა დაუბრუნდება წინა სამუშაო რეჟიმს. ქვემოთ მოცემულია 23 °C ტემპერატურის დაყენების მაგალითი ღია ფანჯრის აღმოჩენის ფუნქციის დროს. იხილეთ სურათი F.
4. როდესაც ღია ფანჯრის აღმოჩენის ფუნქცია და კვირეული პროგრამა ერთდროულად არის გააქტიურებული, მოწყობილობა არ იმუშავებს კვირეული პროგრამის OFF პერიოდში. კვირეული პროგრამის სამუშაო პერიოდში ტემპერატურა გაკონტროლდება ღია ფანჯრის აღმოჩენის ფუნქციის ტემპერატურის პარამეტრის მიხედვით. ქვემოთ მოცემულია მაგალითი. იხილეთ სურათი G.



## მოვლა და გაწმენდა

- **გაფრთხილება:** არასოდეს გამოიყენოთ სარეცხი საშუალებები ან ქიმიური ნივთიერებები, რომლებმაც შეიძლება დააზიანოს პლასტმასის ნაწილები.
- **გაფრთხილება:** მოწყობილობის შეხებამდე ან გაწმენდამდე აცადეთ მას სრულად გაგრილება.
- მოწყობილობის შიგნით ხანძრის ან ელექტროშოკის რისკის თავიდან ასაცილებლად.
- გაწმინდეთ მოწყობილობის გარე ზედაპირი რბილი, ნესტიანი ქსოვილით ნაზად გაწმენდით, საპნით ან საპნის გარეშე.
- რეგულარულად გაწმინდეთ ვენტილატორის ჰაერის შემშვები და გამომშვები ღიობები.

წარმოშობის ქვეყანა: ჩინეთი  
 იმპორტიორი : შპს ტექნოპაუს ,  
 205277608, ფარსადანის 5, 0131,  
 თბილისი, საქართველო  
 ზილან ევ გერეჩლერი სან.თიჯ. ა.შ. ,  
 სტამბოლი, თურქეთი-ის დაკვეთით

### პროდუქტის სათანადო განკარგვა



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ წინამდებარე პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის ფარგლებში.
- გარემოს და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურებისგან, პროდუქტის პასუხისმგებლობით გადამუშავება და მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახალი გამოყენების ხელშეწყობა.
- თქვენ მიერ გამოყენებული მოწყობილობის დასაბრუნებლად გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით დილერს, ვისგანაც შეიძინეთ პროდუქტი. ისინი შეაგროვებენ თქვენგან არსებულ პროდუქტს ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამუშავებისთვის.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

## INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Antes de utilizar este dispositivo, por favor, lea cuidadosamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que está utilizando.
- ¡Por favor, guarde las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de venta y, si es posible, el cartón con el embalaje interior!
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso privado y no para uso comercial ni profesional.
- Siempre desconecte el enchufe del tomacorriente cuando el dispositivo no esté en uso al conectar accesorios, limpiar el dispositivo o cuando ocurra alguna anomalía. Apague el dispositivo previamente. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los electrodomésticos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. En consecuencia, al seleccionar la ubicación para su dispositivo, hágalo de manera que los niños no tengan acceso al dispositivo. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Pruebe regularmente el dispositivo y el cable en busca de daños. Si hay algún tipo de daño, el dispositivo no debe ser utilizado.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No permita que los niños jueguen con material de embalaje como bolsas de plástico.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, siempre que estén supervisados o se les haya dado instrucciones sobre cómo usar el aparato de forma segura y comprendan los posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan menos de 8 años y estén sin supervisión.
- No repare el dispositivo usted mismo, sino consulte a un experto autorizado en caso de un problema.
- Por razones de seguridad, un cable de red roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro departamento de servicio al cliente o una persona calificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y similares.
- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando no lo esté utilizando.
- Utilice solo accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No utilice el dispositivo al aire libre. (A menos que el dispositivo esté

diseñado para ser utilizado en exteriores). Siempre proteja contra temperaturas de cero o subcero.

- Nunca use cerca del agua (bañera, lavabo, etc.). El aparato no debe estar expuesto a la lluvia o la humedad. Use el dispositivo solo cuando las manos estén secas.
- Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a usarlo. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Utilice el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Este dispositivo solo debe ser operado cuando esté conectado a un enchufe con conexión a tierra instalado de acuerdo con las regulaciones. Asegúrese de que el voltaje de suministro corresponda al voltaje indicado en la placa de tipo.
- Los daños que ocurran cuando el dispositivo se use para fines distintos a los especificados en las instrucciones o se use incorrectamente o no sea reparado por expertos no están cubiertos por la garantía.
- Siempre use el dispositivo sobre una superficie plana y horizontal.
- El dispositivo no debe ser usado más después de, en caso de caer sobre una superficie dura desde altura. Incluso daños invisibles pueden causar efectos negativos en la seguridad funcional del dispositivo. El dispositivo solo puede ser usado después de ser revisado por un profesional.
- Nunca transporte o tire del dispositivo sujetando el enchufe de corriente, ya que existe el riesgo de un cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, pellizque ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Si hay un orificio de ventilación, no lo cubra. No vierta ningún líquido o polvo en los orificios de ventilación.
- No inserte los dedos ni otros objetos en las partes abiertas del dispositivo.
- No se acepta responsabilidad en caso de daños causados por un uso indebido o el incumplimiento de estas instrucciones.
- Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el calentador.
- No cubra las rejillas ni bloquee la entrada o salida de flujo de aire colocando el aparato contra cualquier superficie.
- Mantenga todos los objetos al menos a 1 metro de la parte delantera y trasera del aparato.
- No use este calentador en proximidad cercana a una bañera, ducha o piscina. (Asegúrese de que el calentador esté instalado en áreas secas donde no pueda llegar agua ni vapor para la instalación en baños).
- Algunas partes de este producto pueden calentarse mucho y el contacto con esas partes podría causar quemaduras. Se debe prestar especial

atención donde haya niños y personas vulnerables presentes.

- No opere el aparato en una habitación donde se almacenen líquidos inflamables, disolventes o barnices y donde puedan existir vapores inflamables.
- Las pilas deben mantenerse fuera del alcance de los niños. Guarde las pilas de repuesto de forma segura. Deseche las pilas usadas de inmediato y de forma segura. Si cree que las pilas podrían haber sido tragadas o colocadas dentro de alguna parte del cuerpo, busque atención médica inmediata.
- Si el compartimento de la batería no se cierra de forma segura, deje de usar el producto y manténgalo alejado de los niños.

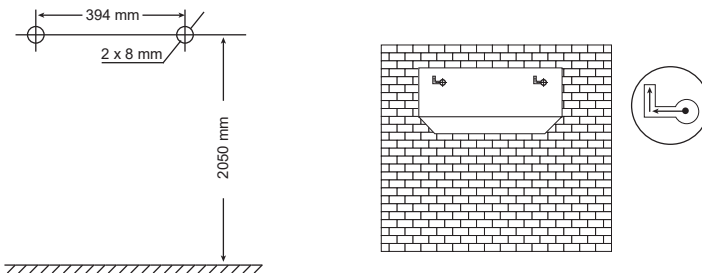
## INSTALACIÓN

El calefactor de ventilador debe instalarse en una pared antes de su funcionamiento. No intente utilizarlo sin haberlo instalado previamente. La secuencia de instalación del calefactor de ventilador es la siguiente:

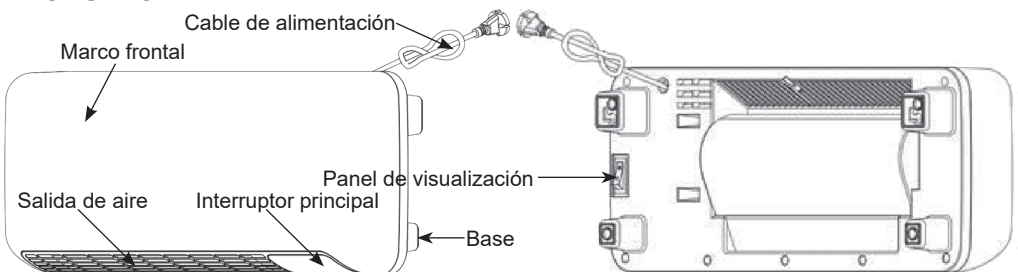
- Busque un lugar adecuado para instalar el calefactor de ventilador.
- Perfore dos orificios en la pared con la dimensión de los tubos de expansión Ø 8 mm véase la figura D = 394 mm. Inserte los tubos de expansión en los orificios y fíjelos firmemente con los tornillos suministrados.

**NOTA:** Apriete bien los tornillos. No introduzca completamente el tornillo en el tubo de expansión; la longitud de la parte expuesta debe ser de 10 mm.

- Monte el calefactor de ventilador en la pared. Asegúrese de que los dos orificios situados en la parte posterior del calefactor coincidan con los dos tornillos mencionados anteriormente; a continuación, empuje el calefactor hacia atrás contra la pared y después hacia abajo hasta que la unidad quede estable.



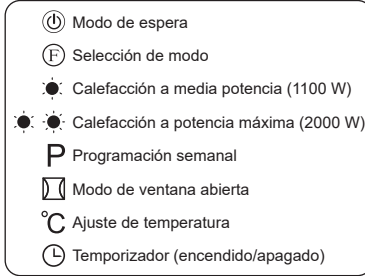
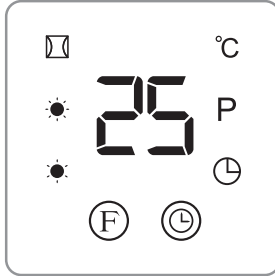
## PRODUCTO



## LOS CONTROLES

Pulse el interruptor ON-OFF para encender ON (I) o apagar OFF (O) el aparato.

### Panel de control



### Mando a distancia



- Funcionamiento normal
- Ajuste de temperatura
- y confirmación de la función ERP
- Funcionamiento del
- horario semanal y de la
- detección de ventana
- abierta

## FUNCIONAMIENTO DE LAS FUNCIONES/TANTO DESDE EL PANEL DE CONTROL COMO DESDE EL MANDO A DISTANCIA/

Enchufe el aparato y enciéndalo pulsando el interruptor principal 0/I; el aparato entrará en modo de espera y la pantalla mostrará "S".

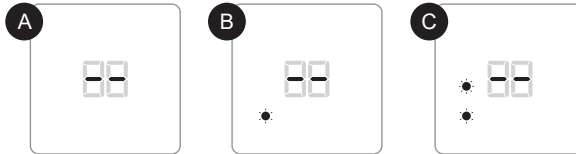


**Pulse F** para activar el ventilador; la pantalla se mostrará como en la Figura A.

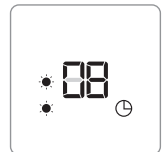
**Pulse F** de nuevo; la unidad se encenderá en modo de calefacción baja y la pantalla se mostrará como en la Figura B.

**Pulse F** por tercera vez; la unidad cambiará a calefacción alta y la pantalla se mostrará como en la Figura C.

**Pulse F** por cuarta vez; la unidad entrará en modo de espera. El ventilador funcionará durante menos de 30 segundos y luego se apagará.



**Pulse el botón "C"** para ajustar el temporizador de 01 a 12 horas. Cada pulsación del botón aumenta el temporizador en una hora. Después de ajustar el tiempo, la pantalla mostrará el tiempo configurado durante 5 segundos y luego volverá a la pantalla anterior; mientras tanto, la luz "C" permanecerá encendida. La imagen siguiente muestra un ejemplo de ajuste de 8 horas.



**Programación de encendido "ON":** En modo de espera, pulse el botón del temporizador "C" para ajustar la hora de encendido programado entre 01 y 12 horas. Una vez finalizado el ajuste, la pantalla mostrará el tiempo de encendido programado y la luz "C" también se encenderá. La pantalla disminuirá automáticamente 1 hora por cada hora transcurrida. Cuando llegue la hora de encendido programada, el producto se encenderá automáticamente. La temperatura predeterminada durante el encendido programado es de 23 °C. Las imágenes siguientes muestran un ejemplo de ajuste del tiempo de encendido programado a 8 horas.



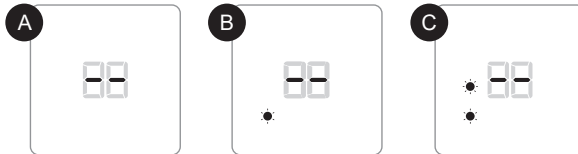
**Nota:** Si no se ajusta la temperatura ni el programa semanal, la unidad se apagará automáticamente después de funcionar de forma continua durante 12 horas y entrará en modo de **espera**.

## FUNCIONAMIENTO DE LAS FUNCIONES (SOLO MEDIANTE EL MANDO A DISTANCIA)

**Nota:** Durante el funcionamiento, asegúrese de que el transmisor del mando a distancia esté orientado hacia la zona receptora del producto.

- Pulse el botón “” para encender la unidad. El producto entrará en modo ventilador y la pantalla mostrará “--” (Figura A).
- Pulse una vez el botón “” para activar el modo de calefacción baja. La pantalla se mostrará como en la figura y se encenderá el indicador luminoso de calefacción baja.
- Pulse el botón “” por segunda vez para cambiar al modo de calefacción alta. La pantalla se mostrará como en la Figura C y se encenderán ambos indicadores luminosos.
- Pulse el botón “” por tercera vez para volver al modo de espera. La pantalla volverá a mostrar “--”, como se indica en la Figura A.

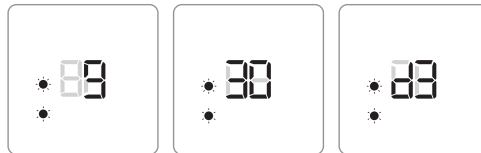
Después de cambiar al modo de espera, el ventilador seguirá funcionando durante aproximadamente 30 segundos para enfriar la unidad y, a continuación, se detendrá automáticamente.



El temporizador “” del mando a distancia funciona de la misma manera que el botón del temporizador situado en el cuerpo de la unidad.

## AJUSTE DE LA HORA/DÍA ACTUAL (se puede ajustar tanto en modo de espera como durante el funcionamiento):

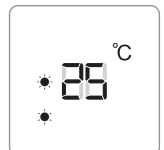
Pulse una vez el botón “”; la pantalla mostrará “12” de forma predeterminada. Pulse el botón “ / ” para ajustar la hora actual (de 00 a 23). Pulse nuevamente el botón “”; la pantalla mostrará los minutos “30” de forma predeterminada. Pulse el botón “ / ” para ajustar los minutos actuales de “00 a 59”. Pulse de nuevo “” para mostrar el día de la semana y pulse “ / ” para ajustar el día actual. (d1 = lunes, d2 = martes, d3 = miércoles, d4 = jueves, d5 = viernes, d6 = sábado, d7 = domingo). A continuación, pulse el botón “” para confirmar el ajuste. La pantalla mostrará el contenido anterior a la configuración inicial. Por ejemplo: Para ajustar el miércoles a las 9:30 a. m., consulte las siguientes imágenes:



**Nota:** El ajuste anterior de Hora/Día se mantendrá mientras el aparato esté encendido o en modo de espera. Si se apaga el interruptor principal, se produce un corte de corriente o se desenchufa el aparato, será necesario realizar el ajuste nuevamente. Puede pulsar “” para comprobar la Hora/Día actual configurados.

**Ajuste de la temperatura:** Durante el funcionamiento, pulse “ / ”; la pantalla mostrará “23” de forma predeterminada. Pulse “ / ” para ajustar la temperatura deseada (rango de temperatura: 10-49 °C) y pulse “” para confirmar el ajuste.

**Por ejemplo:** Si la temperatura ambiente actual es de 15 °C y la temperatura se ajusta a 25 °C, la pantalla se mostrará como se indica a continuación.



Al ajustar la temperatura, el aparato funcionará de la siguiente manera:

- Temperatura ajustada - temperatura ambiente  $> 2^{\circ}\text{C}$ : funcionamiento a alta potencia (II).
- $0^{\circ}\text{C} < \text{Temperatura ajustada} - \text{temperatura ambiente} \leq 2^{\circ}\text{C}$ : funcionamiento a baja potencia (I).
- Temperatura ajustada - temperatura ambiente  $= 0^{\circ}\text{C}$ : el ventilador frío funcionará durante 30 segundos para expulsar el aire caliente restante del interior y, a continuación, el producto dejará de funcionar.
- Si desea cancelar la temperatura ajustada, pulse la tecla “**⏏**” para seleccionar el modo de calefacción I o II. El producto funcionará sin temperatura ajustada. La luz “**C**” se apagará y la pantalla mostrará “--”.

## Establecer el programa semanal

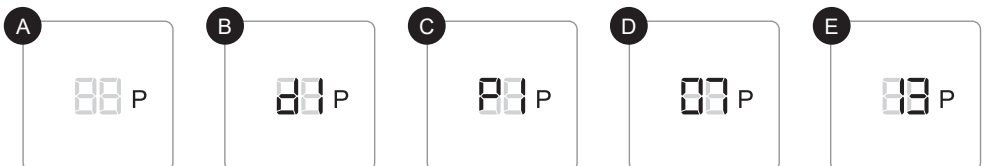
Después de completar el ajuste de la HORA/DÍA actual, siga los pasos indicados a continuación para configurar el programa semanal:

- el botón “**⏏**”; el producto entrará en modo de funcionamiento.
- Pulse el botón “**P**”; la pantalla mostrará “P” y la luz indicadora “P” de la pantalla se encenderá. El aparato entrará en el modo de ajuste del programa semanal.
- Pulse el botón “**EDIT**”; la pantalla mostrará “d1”. Pulse el botón “ ” para seleccionar el día de funcionamiento (lunes-domingo: d1~d7). Por ejemplo, para ajustar el lunes, consulte la Figura B.
- Pulse el botón “**EDIT**”; la pantalla mostrará “P1” de forma predeterminada. Pulse el botón “**EDIT**” para ajustar el período de tiempo (P1-P6).

**Nota:** Se pueden ajustar como máximo 6 períodos de tiempo para cada día de funcionamiento, configurando la hora y la temperatura. Siga los pasos 5-7 que se indican a continuación para ajustar la hora de encendido, la hora de apagado y la temperatura deseada para cada período de tiempo (P1-P6). Por ejemplo, para ajustar P1, consulte la Figura C.

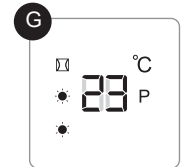
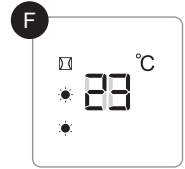
- Pulse el botón “**TIME/ON**”; la pantalla mostrará “00” de forma predeterminada. Pulse el botón “**TIME/ON**” una vez para aumentar una hora y ajustar la hora de encendido (00-24 horas). Por ejemplo, para ajustar la hora de encendido a las 7:00 a. m., consulte la Figura D.
- Pulse el botón “**TIME/OFF**”; la pantalla mostrará de forma predeterminada la hora de encendido anterior. Pulse el botón “**TIME/OFF**” una vez para aumentar una hora y ajustar la hora de apagado (00-24 horas). La hora “**TIME/OFF**” no puede ser inferior a la hora “**TIME/ON**”. Cuando “**TIME/ON**” sea igual a “**TIME/OFF**”, el producto entrará en modo de espera. Por ejemplo, para ajustar la hora de apagado a las 13:00, consulte la Figura E.
- Pulse el botón “**+ / -**” para ajustar la temperatura objetivo (rango de temperatura:  $10-49^{\circ}\text{C}$ ).
- Repita los pasos 3-7 anteriores para ajustar el programa semanal del día de funcionamiento deseado.
- A continuación, pulse el botón “**OK**” para confirmar el ajuste.
- Para cancelar la función de programa semanal, pulse nuevamente el botón “**P**”; la luz indicadora “P” se apagará. El programa semanal quedará desactivado.

**Nota:** Una vez completados los ajustes anteriores y mientras el programa P esté en funcionamiento, pulse el botón “**EDIT**” para comprobar el día de funcionamiento ajustado (d1-d7), pulse el botón “**EDIT**” para comprobar el período de tiempo (P1-P6), pulse el botón “**TIME/ON**” para comprobar la hora de encendido ajustada y pulse el botón “**TIME/OFF**” para comprobar la hora de apagado ajustada. Después de apagar el producto, será necesario configurarlo de nuevo.



### Configurar la detección de ventana abierta (SOLO mediante el mando a distancia)

1. Pulse el botón “⏻” para cambiar el aparato al modo de funcionamiento. Deje que el aparato caliente durante un breve período hasta que se estabilice.
2. Pulse el botón “⏻” del mando a distancia. La luz indicadora “⏻ / °C” se encenderá. La pantalla de temperatura mostrará “23” de forma predeterminada. Pulse el botón “+ / -” para ajustar la temperatura objetivo. Si se detecta una caída de temperatura, el aparato dejará de funcionar. A continuación, pulse el botón “⏻” para encender nuevamente el aparato.
3. Pulse nuevamente el botón “⏻” para desactivar la función de detección de ventana abierta. La luz indicadora “⏻” se apagará y el aparato volverá al modo de funcionamiento anterior. A continuación se muestra un ejemplo de ajuste de la temperatura a 23 °C durante la detección de ventana abierta. Consulte la Figura F.
4. Cuando la función de detección de ventana abierta y el programa semanal estén activados al mismo tiempo, el aparato no funcionará durante el período OFF del programa semanal. Durante el período de funcionamiento del programa semanal, la temperatura se controlará de acuerdo con el ajuste de temperatura de la función de detección de ventana abierta. A continuación se muestra un ejemplo. Consulte la Figura G.



### MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- **Advertencia:** No utilice nunca detergentes ni productos químicos, ya que pueden dañar las piezas de plástico.
- **ADVERTENCIA:** Deje que el aparato se enfríe completamente antes de manipularlo o limpiarlo.
- Evite el riesgo de incendio o electrocución en el interior del aparato.
- Limpie la superficie exterior del aparato frotándola suavemente con un paño suave y húmedo, con o sin jabón.
- Limpie regularmente las rejillas de entrada y salida de aire del ventilador.

#### Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

## **ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE**

- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa della tensione utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, lo scontrino e, se possibile, il cartone con l'imballaggio interno.
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale, né professionale!
- Togliere sempre la spina dalla presa quando il dispositivo non è in uso, durante il montaggio di accessori, la pulizia del dispositivo o in caso di disturbi. Spegnerne il dispositivo preventivamente. Tirare la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli elettrodomestici, non lasciarli mai soli con il dispositivo. Di conseguenza, selezionare la posizione del dispositivo in modo che i bambini non possano accedervi. Prestare attenzione affinché il cavo non penzoli.
- Controllare regolarmente il dispositivo e il cavo per eventuali danni. In caso di danni di qualsiasi tipo, non utilizzare il dispositivo.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare che i bambini giochino con materiali di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a patto che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e comprendano i possibili pericoli. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini a meno che non abbiano meno di 8 anni e non siano non supervisionati.
- Non riparare il dispositivo da soli, ma consultare un esperto autorizzato in caso di problemi.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo con un cavo equivalente fornito dal produttore, dal nostro servizio clienti o da una persona qualificata simile.
- Tenere il dispositivo e il cavo lontani da calore, luce solare diretta, umidità, spigoli vivi, ecc.
- Spegnerne il dispositivo e staccare la spina quando non lo si sta utilizzando.
- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.

- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. (A meno che il dispositivo non sia progettato per essere utilizzato all'esterno.) Proteggere sempre da temperature di zero o sotto zero.
- Non utilizzare vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). L'elettrodomestico non deve essere esposto a pioggia o umidità. Utilizzare il dispositivo solo con le mani asciutte.
- Se il dispositivo cade in acqua, staccarlo prima di tirarlo fuori dall'acqua. Non toccare la fonte d'acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere riutilizzato. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua o immergerlo in acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo quando è collegato a una presa di terra installata in conformità ai regolamenti. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta.
- I danni che si verificano quando il dispositivo viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni o viene utilizzato in modo errato o non viene riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare sempre il dispositivo su una superficie piana e orizzontale.
- Il dispositivo non deve essere più utilizzato se cade su una superficie dura da un'altezza. Anche i danni invisibili possono causare effetti negativi sulla sicurezza funzionale del dispositivo. Il dispositivo può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non trasportare o tirare il dispositivo tenendo la spina di alimentazione poiché c'è il rischio di corto circuito a causa della rottura del cavo. Non piegare, pizzicare o tirare il cavo di alimentazione su spigoli vivi.
- Se c'è un foro di ventilazione, non coprirlo. Non versare liquidi o polveri nei fori di ventilazione.
- Non inserire dita o altri oggetti nelle parti aperte del dispositivo.
- Nessuna responsabilità è accettata in caso di danni causati da un uso improprio o dalla mancata osservanza di queste istruzioni.
- Per evitare il surriscaldamento, non coprire il riscaldatore.
- Non coprire le griglie o bloccare l'entrata o l'uscita del flusso d'aria posizionando l'apparecchio contro qualsiasi superficie.
- Tenere tutti gli oggetti almeno a 1 metro dal lato anteriore e posteriore dell'apparecchio.
- Non utilizzare questo riscaldatore in prossimità di vasche da bagno, docce o piscine. (Assicurarsi che il riscaldatore sia installato in zone asciutte dove acqua e vapore non possono raggiungere per l'installazione in bagno.)
- Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e il contatto con quelle parti potrebbe causare ustioni. Particolare

attenzione deve essere prestata quando sono presenti bambini e persone vulnerabili.

- Non far funzionare l'apparecchio in una stanza dove sono conservati liquidi infiammabili, solventi o vernici e dove possono esistere vapori infiammabili.
- Le batterie devono essere tenute fuori dalla portata dei bambini. Conservare le batterie di ricambio in modo sicuro. Smaltire immediatamente e in modo sicuro le batterie usate. Se si pensa che le batterie siano state ingerite o inserite in qualsiasi parte del corpo, cercare immediatamente assistenza medica.
- Se lo scomparto delle batterie non si chiude saldamente, smettere di utilizzare il prodotto e tenerlo lontano dai bambini.

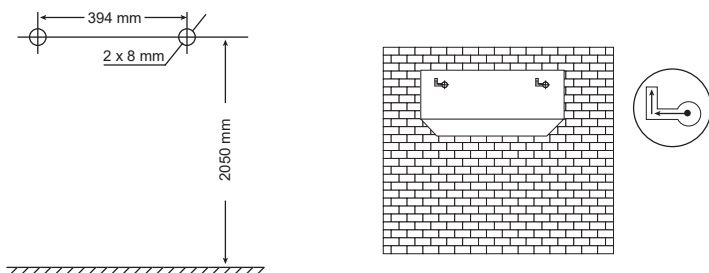
## INSTALLAZIONE

Il termoventilatore deve essere installato a parete prima dell'uso. Non tentare di utilizzarlo senza averlo installato. La sequenza di installazione del termoventilatore è la seguente:

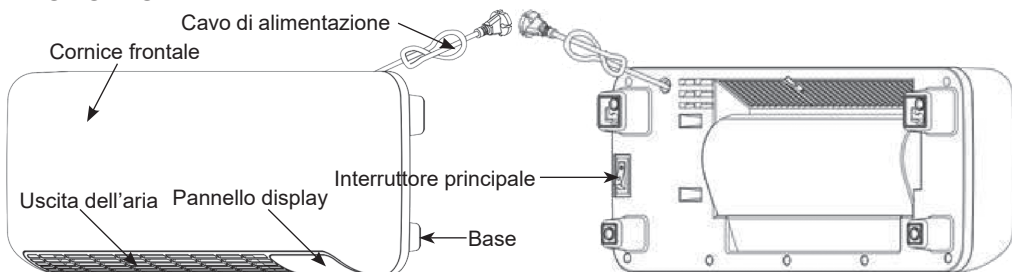
- Individuare uno spazio adatto per installare il termoventilatore.
- Praticare nella parete due fori della dimensione dei tasselli a espansione  $\varnothing 8$  mm —vedere figura— D = 394 mm. Inserire i tasselli a espansione nei fori e fissarli saldamente con le viti fornite.

**NOTA:** Serrare bene le viti. Non avvitare completamente la vite nel tassello a espansione; la lunghezza della parte sporgente deve essere di 10 mm.

- Montare il termoventilatore alla parete. Assicurarsi che i due fori situati sul retro del termoventilatore siano allineati con le due viti sopra indicate; quindi spingere il termoventilatore verso la parete e poi verso il basso fino a quando l'unità risulta stabile.



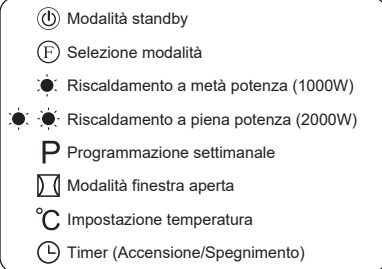
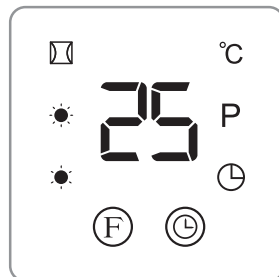
## PRODOTTO



## I COMANDI

Premere l'interruttore ON-OFF per accendere ON (I) o spegnere OFF (O) l'apparecchio.

### Pannello di controllo



### Telecomando



- Funzionamento normale
- Impostazione della temperatura e conferma della funzione ERP
- Funzionamento dell'orario settimanale e del rilevamento finestra aperta

## FUNZIONAMENTO DELLE FUNZIONI /SIA DAL PANNELLO DI CONTROLLO CHE DAL TELECOMANDO/

Collegare l'apparecchio alla presa e accenderlo premendo l'interruttore principale 0/I; l'apparecchio entra in modalità stand-by e il display mostra "S".

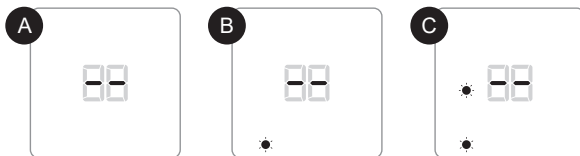


**Premere F per attivare il ventilatore;** il display appare come nella Figura A.

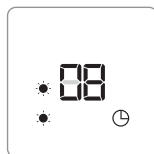
**Premere nuovamente F;** l'unità si accende in modalità riscaldamento basso e il display appare come nella Figura B.

**Premere F per la terza volta;** l'unità passa al riscaldamento alto e il display appare come nella Figura C.

**Premere F per la quarta volta;** l'unità entra in modalità stand-by. Il ventilatore funziona per meno di 30 secondi e poi si spegne.



**Premere il pulsante "⌚" per impostare il timer da 01 a 12 ore.** Ogni pressione del pulsante aumenta il timer di un'ora. Dopo l'impostazione del tempo, il display mostrerà il tempo impostato per 5 secondi, quindi tornerà alla visualizzazione precedente; nel frattempo, la spia "⌚" rimarrà accesa. La foto accanto mostra un esempio di impostazione di 8 ore.



**Programmazione di accensione "ON":** In modalità stand-by, premere il pulsante timer "⌚" per impostare l'orario di accensione programmata da 01 a 12 ore. Una volta completata l'impostazione, il display mostra il tempo di accensione programmata e anche la spia "⌚" si accende. Il display diminuisce automaticamente di 1 ora per ogni ora trascorsa. Quando viene raggiunto il tempo di accensione programmata, il prodotto si accende automaticamente. La temperatura predefinita durante l'accensione programmata è di 23 °C. Le foto accanto mostrano un esempio di impostazione del tempo di accensione programmata a 8 ore.



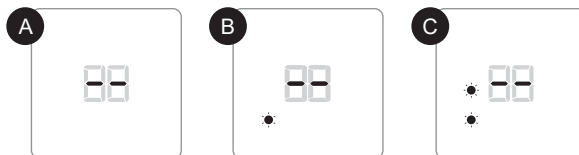
**Nota:** Se non vengono impostati la temperatura e il programma settimanale, l'unità si spegnerà automaticamente dopo 12 ore di funzionamento continuo ed entrerà in modalità stand-by.

## FUNZIONAMENTO DELLE FUNZIONI (SOLO TRAMITE TELECOMANDO)

**Nota:** Durante il funzionamento, assicurarsi che il trasmettitore del telecomando sia rivolto verso l'area di ricezione del prodotto.

- Premere il pulsante "⏻" per accendere l'unità. Il prodotto entra in modalità ventilatore e il display mostra "--" (Figura A).
- Premere una volta il pulsante "⏻" per attivare la modalità di riscaldamento a bassa potenza. Il display apparirà come mostrato nella figura e la spia luminosa del riscaldamento a bassa potenza si accenderà.
- Premere il pulsante "⏻" una seconda volta per passare alla modalità di riscaldamento ad alta potenza. Il display apparirà come mostrato nella Figura C ed entrambe le spie luminose si accenderanno.
- Premere il pulsante "⏻" una terza volta per tornare alla modalità standby. Il display mostrerà nuovamente "--", come indicato nella Figura A.

Dopo il passaggio alla modalità standby, il ventilatore continuerà a funzionare per circa 30 secondi per raffreddare l'unità, quindi si arresterà automaticamente.



Il timer "⏻" del telecomando funziona allo stesso modo del pulsante timer presente sul corpo dell'unità.

### IMPOSTAZIONE DELL'ORA/GIORNO CORRENTE \*(può essere impostata sia in modalità standby sia durante il funzionamento)\*

Premere una volta il pulsante "SET"; il display mostra "12" come valore predefinito. Premere il pulsante "+" / "-" per impostare l'ora corrente (da 00 a 23). Premere nuovamente il pulsante "SET"; il display mostra i minuti "30" come valore predefinito. Premere il pulsante "+" / "-" per impostare i minuti correnti da "00 a 59". Premere di nuovo "SET" per visualizzare il giorno della settimana e premere "+" / "-" per impostare il giorno corrente. (d1 = lunedì, d2 = martedì, d3 = mercoledì, d4 = giovedì, d5 = venerdì, d6 = sabato, d7 = domenica). Quindi premere il pulsante "OK" per confermare l'impostazione. Il display mostrerà il contenuto precedente alla configurazione iniziale.

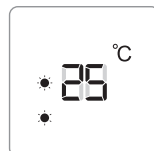
**Esempio:** Per impostare mercoledì alle 9:30, fare riferimento alle seguenti immagini:



**Nota:** L'impostazione di Ora/Giorno sopra indicata verrà mantenuta finché l'apparecchio rimane acceso o in standby. Se l'interruttore principale viene spento, si verifica un'interruzione di corrente o la spina viene scollegata, sarà necessario effettuare nuovamente l'impostazione. È possibile premere "SET" per controllare l'Ora/Giorno correnti impostati.

**Impostazione Della Temperatura:** Durante il funzionamento, premere "+" / "-"; il display mostra "23" come valore predefinito. Premere "+" / "-" per impostare la temperatura desiderata (intervallo di temperatura: 10-49 °C), quindi premere "OK" per confermare l'impostazione.

**Esempio:** Se la temperatura ambiente corrente è di 15 °C e la temperatura viene impostata a 25 °C, il display apparirà come mostrato di seguito.



Quando si imposta la temperatura, l'apparecchio funzionerà nel seguente modo:

- Temperatura impostata - temperatura ambiente  $> 2\text{ }^{\circ}\text{C}$ : funzionamento ad alta potenza (II).
- $0\text{ }^{\circ}\text{C} < \text{Temperatura impostata} - \text{temperatura ambiente} \leq 2\text{ }^{\circ}\text{C}$ : funzionamento a bassa potenza (I).
- Temperatura impostata - temperatura ambiente  $= 0\text{ }^{\circ}\text{C}$ : il ventilatore freddo funzionerà per 30 secondi per espellere l'aria calda residua all'interno, quindi il prodotto smetterà di funzionare.
- Se si desidera annullare la temperatura impostata, premere il tasto "⏏" per selezionare il riscaldamento I o II. Il prodotto funzionerà senza temperatura impostata. La spia "C" si spegnerà e il display mostrerà "--".

### Impostare il programma settimanale

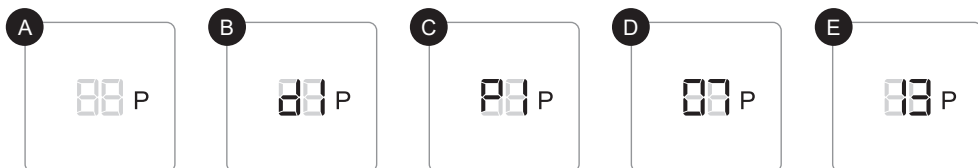
Dopo aver completato l'impostazione dell'ORA/GIORNO corrente, seguire i passaggi indicati di seguito per impostare il programma settimanale:

- Premere il pulsante "⏏"; il prodotto entrerà in modalità di funzionamento.
- Premere il pulsante "P"; il display visualizzerà "P" e la spia "P" sul display si accenderà. L'apparecchio entrerà nella modalità di impostazione del programma settimanale.
- Premere il pulsante "⏏"; il display visualizzerà "d1". Premere il pulsante " " per impostare il giorno di funzionamento (lunedì-domenica: d1~d7). Ad esempio, per impostare il lunedì, vedere la Figura B.
- Premere il pulsante "⏏"; il display visualizzerà "P1" come impostazione predefinita. Premere il pulsante "⏏" per impostare il periodo di tempo (P1-P6).

**Nota:** È possibile impostare un massimo di 6 periodi di tempo per ciascun giorno di funzionamento, regolando l'orario e la temperatura. Seguire i passaggi 5-7 riportati di seguito per impostare l'ora di accensione, l'ora di spegnimento e la temperatura desiderata per ciascun periodo di tempo (P1-P6). Ad esempio, per impostare P1, vedere la Figura C.

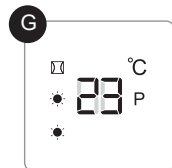
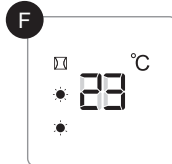
- Premere il pulsante "TIME/ON"; il display visualizzerà "00" come impostazione predefinita. Premere una volta il pulsante "TIME/ON" per aumentare di un'ora e impostare l'ora di accensione (00-24 ore). Ad esempio, per impostare l'ora di accensione alle 7:00, vedere la Figura D.
- Premere il pulsante "TIME/OFF"; il display visualizzerà per impostazione predefinita l'ora di accensione precedente. Premere una volta il pulsante "TIME/OFF" per aumentare di un'ora e impostare l'ora di spegnimento (00-24 ore). L'ora "TIME/OFF" non può essere inferiore all'ora "TIME/ON". Quando "TIME/ON" è uguale a "TIME/OFF", il prodotto entra in modalità standby. Ad esempio, per impostare l'ora di spegnimento alle 13:00, vedere la Figura E.
- Premere il pulsante "⊕ / ⊖" per impostare la temperatura target (intervallo di temperatura:  $10\text{--}49\text{ }^{\circ}\text{C}$ ).
- Ripetere i passaggi 3-7 sopra indicati per impostare il programma settimanale per il giorno di funzionamento desiderato.
- Quindi premere il pulsante "⏏" per confermare l'impostazione.
- Per annullare la funzione del programma settimanale, premere nuovamente il pulsante "P"; la spia "P" si spegnerà. Il programma settimanale sarà disattivato.

**Nota:** Una volta completate le impostazioni sopra indicate e mentre il programma P è in funzione, premere il pulsante "⏏" per controllare il giorno di funzionamento impostato (d1-d7), premere il pulsante "⏏" per controllare il periodo di tempo (P1-P6), premere il pulsante "TIME/ON" per controllare l'ora di accensione impostata e premere il pulsante "TIME/OFF" per controllare l'ora di spegnimento impostata. Dopo lo spegnimento del prodotto, è necessario reimpostarlo.



**Impostare il rilevamento finestra aperta (SOLO tramite telecomando)**

1. Premere il pulsante “” per portare l'apparecchio in modalità di funzionamento. Lasciare riscaldare l'apparecchio per un breve periodo fino a quando non si stabilizza.
2. Premere il pulsante “” sul telecomando. La spia “ / °C” si accenderà. Il display della temperatura visualizzerà “23” come impostazione predefinita. Premere il pulsante “ / ” per impostare la temperatura target. Se viene rilevato un calo di temperatura, l'apparecchio smetterà di funzionare. Quindi premere il pulsante “” per riaccendere l'apparecchio.
3. Premere nuovamente il pulsante “” per disattivare la funzione di rilevamento finestra aperta. La spia “” si spegnerà e l'apparecchio tornerà alla modalità di funzionamento precedente. Di seguito è riportato un esempio di impostazione della temperatura a 23 °C durante il rilevamento finestra aperta. Vedere la Figura F.
4. Quando la funzione di rilevamento finestra aperta e il programma settimanale sono attivati contemporaneamente, l'apparecchio non funzionerà durante il periodo OFF del programma settimanale. Durante il periodo di funzionamento del programma settimanale, la temperatura sarà controllata in base all'impostazione della temperatura della funzione di rilevamento finestra aperta. Di seguito è riportato un esempio. Vedere la Figura G.

**MANUTENZIONE E PULIZIA**

- **Avvertenza:** Non utilizzare mai detersivi o prodotti chimici, poiché potrebbero danneggiare le parti in plastica.
- **AVVERTENZA:** Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di maneggiarlo o pulirlo.
- Evitare il rischio di incendio o folgorazione all'interno dell'apparecchio.
- Pulire la superficie esterna dell'apparecchio strofinandola delicatamente con un panno morbido e umido, con o senza sapone.
- Pulire regolarmente le griglie di ingresso e uscita dell'aria del ventilatore.

**Smaltimento corretto di questo prodotto**

- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЁН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

## **ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

- Перед использованием этого устройства внимательно прочитайте руководство по эксплуатации.
- Убедитесь, что номинальное напряжение соответствует используемому вами напряжению.
- Сохраните инструкции, гарантийный сертификат, кассовый чек и, по возможности, коробку с внутренней упаковкой!
- Устройство предназначено исключительно для личного использования и не предназначено для коммерческого или профессионального использования!
- Всегда выключайте устройство и отключайте его от сети, когда оно не используется, при присоединении дополнительных частей, чистке устройства или при возникновении неисправности. Сначала выключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Для защиты детей от опасностей электрических приборов никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Поэтому выбирайте место для вашего устройства так, чтобы дети не имели к нему доступа. Следите за тем, чтобы кабель не свисал вниз.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. Если есть какие-либо повреждения, устройство нельзя использовать.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами, такими как пластиковые пакеты.
- Это устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с физическими, сенсорными или умственными недостатками или недостатком опыта и знаний, при условии, что они находятся под надзором или были проинструктированы по безопасному использованию устройства и понимают возможные опасности. Чистка и техническое обслуживание пользователем не должны проводиться детьми, если они младше 8 лет и не находятся под присмотром.
- Не ремонтируйте устройство самостоятельно, а при возникновении проблемы обратитесь к авторизованному специалисту.
- По соображениям безопасности, сломанный или поврежденный сетевой провод может быть заменен только эквивалентным проводом от производителя, нашей службы поддержки или

аналогичным квалифицированным специалистом.

- Держите устройство и кабель подальше от тепла, прямого солнечного света, влаги, острых краев и тому подобного.
- Выключайте устройство и отключайте его от сети, когда не используете его.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на улице. (Если устройство не предназначено для использования на улице.) Всегда защищайте его от нулевых и минусовых температур.
- Никогда не используйте устройство рядом с водой (ванна, раковина и т. д.). Прибор не должен подвергаться воздействию дождя или влаги. Используйте устройство только с сухими руками.
- Если устройство упало в воду, отключите его перед тем, как вынимать из воды. Не касайтесь источника воды. Устройство должно быть проверено специалистом перед повторным использованием. Чтобы избежать риска поражения электрическим током, не чистите устройство водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только по назначению.
- Это устройство должно работать только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с нормами. Убедитесь, что напряжение питания соответствует указанному на типовой табличке.
- Повреждения, возникшие при использовании устройства не по назначению, указанному в инструкции, неправильном использовании или ремонте не специалистами, не покрываются гарантией.
- Всегда используйте устройство на ровной и горизонтальной поверхности.
- Устройство не должно использоваться после падения на твердую поверхность с высоты. Даже невидимые повреждения могут негативно сказаться на функциональной безопасности устройства. Устройство можно использовать только после проверки специалистом.
- Никогда не переносите и не тяните устройство, держа за вилку питания, так как это может привести к короткому замыканию из-за повреждения кабеля. Не сгибайте, не зажимайте и не тяните кабель через острые края.
- Если есть вентиляционные отверстия, не закрывайте их. Не заливайте никакие жидкости или порошки в вентиляционные

отверстия.

- Не вставляйте пальцы или другие предметы в открытые части устройства.
- Не принимается ответственность за повреждения, вызванные неправильным использованием или несоблюдением этих инструкций.
- Во избежание перегрева не накрывайте обогреватель.
- Не закрывайте решетки и не блокируйте вход или выход воздуха, ставя прибор у какой-либо поверхности.
- Держите все объекты на расстоянии не менее 1 метра от передней и задней стороны прибора.
- Не используйте обогреватель вблизи ванны, душа или бассейна. (Убедитесь, что обогреватель установлен в сухих местах, куда не могут попасть вода и пар для установки в ванной.)
- Некоторые части этого изделия могут сильно нагреваться, и при контакте с этими частями могут возникнуть ожоги. Особое внимание следует уделять, когда рядом находятся дети и уязвимые люди.
- Не используйте прибор в помещении, где хранятся легковоспламеняющиеся жидкости, растворители или лаки, и где могут присутствовать легковоспламеняющиеся пары.
- Батарейки должны храниться в недоступном для детей месте. Храните запасные батарейки в надежном месте. Немедленно и безопасно утилизируйте использованные батарейки. Если вы подозреваете, что батарейки были проглочены или вставлены в любую часть тела, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Если отсек для батареек не закрывается плотно, прекратите использование продукта и держите его подальше от детей.

## УСТАНОВКА

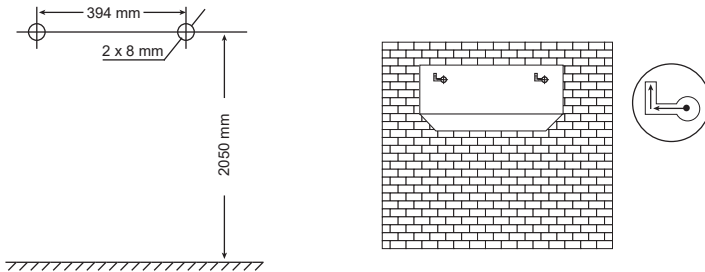
Тепловентилятор должен быть установлен на стене перед использованием. Не пытайтесь использовать его без установки.

Последовательность установки тепловентилятора следующая:

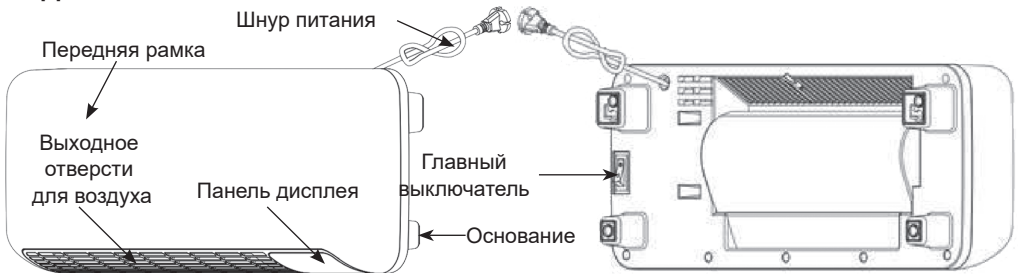
- Найдите место для установки тепловентилятора.
- Просверлите два отверстия размером с расширительные трубки  $\phi$  - 8 мм - в стене (См. Рисунок) - D= 394 мм. Вставьте расширительные трубки в отверстия и крепко затяните их прилагаемыми винтами.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Затяните винты плотно. Не затягивайте винт в расширительную трубку полностью; длина выступающих частей должна быть 10 мм.

- Установите тепловентилятор на стену. Убедитесь, что два отверстия, расположенные на задней части обогревателя, совпадают с вышеуказанными двумя винтами, затем подтолкните обогреватель назад к стене, а затем вниз, пока устройство не станет стабильным.



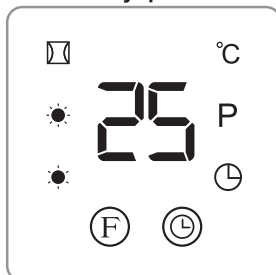
## ИЗДЕЛИЕ



## ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

Нажмите выключатель ON-OFF, чтобы включить ON (I) или выключить OFF (O) прибор.

### Панель управления



- ⏻ Режим ожидания
- F Выбор режима
- ☀ Обогрев на половинной мощности (1000 Вт)
- ☀☀ Обогрев на полной мощности (2000 Вт)
- P Ежедневное программирование
- ☑ Режим открытого окна
- °C Установка температуры
- 🕒 Таймер (включение/выключение)

### Пульт дистанционного управления



- Регулярная работа функций
- Установка температуры и подтверждение функции ERP
- Ежедневное время и обнаружение открытого окна

## РАБОТА ФУНКЦИЙ /С ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ И С ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ/

Подключите прибор к сети и включите его, нажав главный выключатель 0/I; прибор перейдет в режим ожидания, а на дисплее отобразится "S".

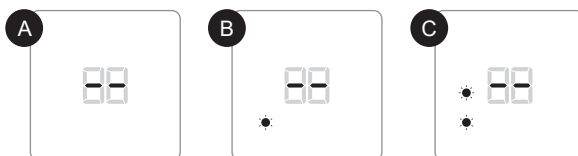


**Нажмите F**, чтобы включить вентилятор; дисплей будет отображаться, как показано на рисунке А.

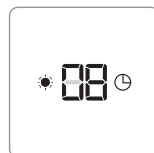
**Нажмите F** еще раз; устройство включится в режиме низкого нагрева, а дисплей будет отображаться, как показано на рисунке В.

**Нажмите F** в третий раз; устройство перейдет в режим высокого нагрева, а дисплей будет отображаться, как показано на рисунке С.

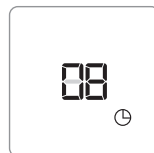
**Нажмите F** в четвертый раз; устройство перейдет в режим ожидания. Вентилятор будет работать менее 30 секунд, затем выключится.



**Нажмите кнопку "⌚"**, чтобы установить таймер от 01 до 12 часов. Каждое нажатие кнопки увеличивает время таймера на один час. После установки времени дисплей будет показывать заданное время в течение 5 секунд, затем вернется к предыдущему отображению; при этом индикатор "⌚" будет гореть. На соседнем фото приведен пример установки таймера на 8 часов.



**Отложенное включение "ON"**: В режиме ожидания нажмите кнопку таймера "⌚", чтобы установить время отложенного включения в диапазоне от 01 до 12 часов. После завершения настройки на дисплее отобразится время отложенного включения, а индикатор "⌚" также загорится. Дисплей автоматически уменьшает время на 1 час после прохождения каждого часа. Когда наступит время отложенного включения, изделие автоматически включится. Температура по умолчанию при отложенном включении составляет 23 °C. На соседних фото приведен пример установки времени отложенного включения на 8 часов.



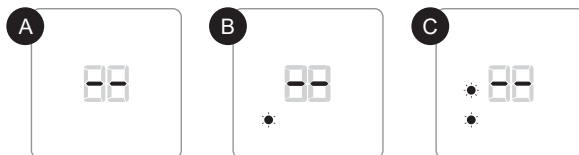
**Примечание:** Если температура и недельная программа не установлены, устройство автоматически выключится после 12 часов непрерывной работы и перейдет в режим ожидания.

## РАБОТА ФУНКЦИЙ (ТОЛЬКО С ПОМОЩЬЮ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ)

**Примечание:** Во время работы убедитесь, что передатчик пульта дистанционного управления направлен на область приёма сигнала на изделии.

- Нажмите кнопку “”, чтобы включить устройство. Изделие перейдёт в режим вентилятора, а на дисплее отобразится “--” (Рисунок А).
- Нажмите кнопку “” один раз, чтобы активировать режим слабого нагрева. Дисплей будет отображаться, как показано на рисунке, и загорится индикатор слабого нагрева.
- Нажмите кнопку “” второй раз, чтобы переключиться в режим сильного нагрева. Дисплей будет отображаться, как показано на Рисунке С, и загорятся оба индикатора.
- Нажмите кнопку “” третий раз, чтобы вернуться в режим ожидания. На дисплее снова отобразится “--”, как показано на Рисунке А.

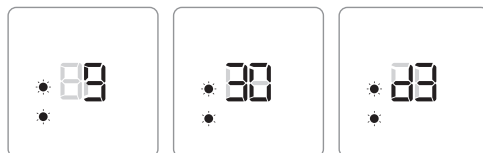
После перехода в режим ожидания вентилятор продолжит работать примерно 30 секунд для охлаждения устройства, затем автоматически остановится.



Таймер “” на пульте дистанционного управления работает так же, как кнопка таймера на корпусе устройства.

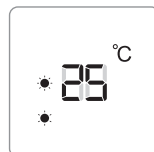
### НАСТРОЙКА ТЕКУЩЕГО ВРЕМЕНИ/ДНЯ (может выполняться как в режиме ожидания, так и во время работы)

Нажмите кнопку “” один раз; на дисплее по умолчанию отобразится “12”. Нажмите кнопку “ / ”, чтобы установить текущий час (от 00 до 23). Снова нажмите кнопку “”; на дисплее по умолчанию отобразятся минуты “30”. Нажмите кнопку “ / ”, чтобы установить текущие минуты от “00 до 59”. Снова нажмите кнопку “”, чтобы отобразить день недели, затем нажмите “ / ”, чтобы установить текущий день. (d1 = понедельник, d2 = вторник, d3 = среда, d4 = четверг, d5 = пятница, d6 = суббота, d7 = воскресенье). Затем нажмите кнопку “”, чтобы подтвердить настройку. На дисплее отобразится содержимое, которое было до первоначальной настройки.



**Пример:** Для установки среды, 9:30 утра, обратитесь к следующим изображениям:

**Примечание:** Указанная выше настройка Времени/Дня будет сохраняться, пока устройство включено или находится в режиме ожидания. Если главный выключатель будет отключён, произойдёт отключение питания или вилка будет вынута из розетки, настройку необходимо выполнить заново. Вы можете нажать “”, чтобы проверить установленные текущие Время/День.



При настройке температуры устройство будет работать следующим образом:

- Установленная температура - температура окружающей среды > 2 °C: работа на высокой мощности (II).
- 0 °C < Установленная температура - температура окружающей среды ≤ 2 °C: работа на низкой мощности (I).
- Установленная температура - температура окружающей среды = 0 °C: холодный вентилятор будет работать в течение 30 секунд, чтобы выдуть оставшийся внутри тёплый воздух, затем изделие

прекратит работу.

- Если вы хотите отменить установленную температуру, нажмите кнопку “⏏”, чтобы выбрать режим нагрева I или II. Изделие будет работать без установленной температуры. Индикатор “С” погаснет, а на дисплее отобразится “--”.

### Настройка недельной программы

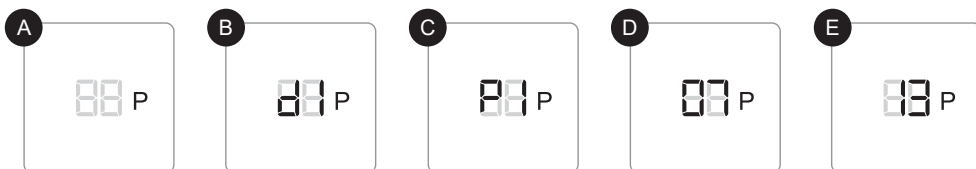
После завершения настройки текущего ВРЕМЕНИ/ДНЯ выполните следующие действия для настройки недельной программы:

- Нажмите кнопку “⏏”; изделие перейдет в рабочий режим.
- Нажмите кнопку “P”; на дисплее отобразится “P”, и индикатор “P” на дисплее загорится. Устройство перейдет в режим настройки недельной программы.
- Нажмите кнопку “EDIT”; на дисплее отобразится “d1”. Нажмите кнопку “ ”, чтобы выбрать рабочий день (понедельник-воскресенье: d1~d7). Например, для настройки понедельника см. Рисунок В.
- Нажмите кнопку “EDIT”; на дисплее по умолчанию отобразится “P1”. Нажмите кнопку “EDIT”, чтобы выбрать временной период (P1-P6).

**Примечание:** Для каждого рабочего дня можно установить максимум 6 временных периодов с настройкой времени и температуры. Выполните шаги 5-7 ниже, чтобы установить время включения, время выключения и желаемую температуру для каждого временного периода (P1-P6). Например, для настройки P1 см. Рисунок С.

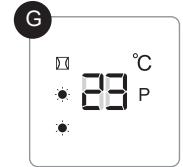
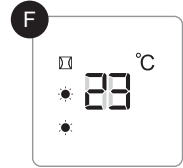
- Нажмите кнопку “TIME/ON”; на дисплее по умолчанию отобразится “00”. Нажимайте кнопку “TIME/ON”, чтобы увеличивать значение на один час и установить время включения (00-24 часа). Например, для установки времени включения на 7:00 см. Рисунок D.
- Нажмите кнопку “TIME/OFF”; на дисплее по умолчанию отобразится ранее установленное время включения. Нажимайте кнопку “TIME/OFF”, чтобы увеличивать значение на один час и установить время выключения (00-24 часа). Значение “TIME/OFF” не может быть меньше значения “TIME/ON”. Если значения “TIME/ON” и “TIME/OFF” совпадают, изделие перейдет в режим ожидания. Например, для установки времени выключения на 13:00 см. Рисунок E.
- Нажмите кнопку “+ / -”, чтобы установить целевую температуру (диапазон температуры: 10-49 °C).
- Повторите шаги 3-7, указанные выше, чтобы настроить недельную программу для нужного рабочего дня.
- Затем нажмите кнопку “OK”, чтобы подтвердить настройку.
- Чтобы отменить функцию недельной программы, снова нажмите кнопку “P”; индикатор “P” погаснет. Недельная программа будет отключена.

**Примечание:** После завершения указанных выше настроек и во время работы программы P нажмите кнопку “EDIT”, чтобы проверить установленный рабочий день (d1-d7), нажмите кнопку “EDIT”, чтобы проверить временной период (P1-P6), нажмите кнопку “TIME/ON”, чтобы проверить установленное время включения, и нажмите кнопку “TIME/OFF”, чтобы проверить установленное время выключения. После отключения питания изделия настройки необходимо выполнить заново.



### #Настройка функции обнаружения открытого окна (ТОЛЬКО с помощью пульта дистанционного управления)

1. Нажмите кнопку “⏻”, чтобы перевести прибор в рабочий режим. Дайте прибору поработать в режиме нагрева в течение короткого времени, пока его работа не стабилизируется.
2. Нажмите кнопку “ⓘ” на пульте дистанционного управления. Загорится индикатор “ⓘ / °C”. На дисплее температуры по умолчанию отобразится “23”. Нажмите кнопку “+ / -”, чтобы установить целевую температуру. Если будет обнаружено снижение температуры, прибор прекратит работу. Затем нажмите кнопку “⏻”, чтобы снова включить прибор.
3. Снова нажмите кнопку “ⓘ”, чтобы отключить функцию обнаружения открытого окна. Индикатор “ⓘ” погаснет, и прибор вернется к предыдущему рабочему режиму. Ниже приведен пример настройки температуры на 23 °C во время работы функции обнаружения открытого окна. См. Рисунок F.
4. Если функция обнаружения открытого окна и недельная программа активированы одновременно, прибор не будет работать в период OFF недельной программы. В период работы недельной программы температура будет регулироваться в соответствии с настройкой температуры функции обнаружения открытого окна. Ниже приведен пример. См. Рисунок G.



## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА

- **Предупреждение:** Никогда не используйте моющие средства или химические вещества, так как они могут повредить пластиковые детали.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед перемещением или очисткой дайте прибору полностью остыть.
- Не допускайте риска возникновения пожара или поражения электрическим током внутри прибора.
- Очистите внешнюю поверхность прибора, аккуратно протирая ее мягкой влажной тканью, с мылом или без него.
- Регулярно очищайте вентиляционные отверстия входа и выхода воздуха вентилятора.

### Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО. ТОЗИ ЕЗИК Е ПРЕВЕДЕН С ПОМОЩТА НА ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ.

## ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Преди да използвате този уред, моля, внимателно прочетете ръководството за употреба.
- Уверете се, че оцененото напрежение е същото като напрежението, което използвате.
- Запазете инструкциите, гаранционния сертификат, касовия бон и, ако е възможно, картонът с вътрешната опаковка!
- Уредът е предназначен изключително за частна употреба и не за търговска употреба, не за професионална употреба!
- Винаги изключвайте щепсела от контакта, когато уредът не се използва, когато прикрепяте аксесоари, почиствате уреда или когато възникне смущение. Изключете уреда предварително. Издърпайте щепсела, не кабела.
- За да защитите децата от опасността от електрически уреди, никога не ги оставяйте без надзор с уреда. Следователно, когато избирате мястото за вашия уред, направете го така, че децата да нямат достъп до уреда. Внимавайте да се осигури, че кабелът не виси.
- Редовно проверявайте уреда и кабела за щети. Ако има щети от какъвто и да било вид, уредът не трябва да се използва.
- Не позволявайте на децата да се забавляват с уреда. Не позволявайте на децата да се забавляват с опаковъчен материал като пластмасови торбички.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с физически, сетивни или умствени увреждания или липса на опит и знания, при условие че са под наблюдение или са получили инструкции как да използват уреда безопасно и разбират възможните опасности. Почистването и поддръжката на потребителя не трябва да се извършват от деца, освен ако не са под 8-годишна възраст и без надзор.
- Не отстранявайте уреда сами, а по-добре се консултирайте с упълномощен експерт в случай на проблем.
- Поради съображения за безопасност, счупен или повреден хранящ кабел може да бъде заменен само с еквивалентен кабел от производителя, нашия отдел за обслужване на клиенти или подобно квалифицирано лице.
- Дръжте уреда и кабела далеч от топлина, директна слънчева светлина, влага, остри ръбове и подобни.

- Изключете уреда и го издърпайте от контакта, когато не го използвате.
- Използвайте само оригинални аксесоари, предоставени от доставчика.
- Не използвайте уреда на открито. (Освен ако уредът е проектиран за използване на открито.) Винаги се предпазвайте от нулеви или поднулеви температури.
- Никога не използвайте близо до вода (вана, умивалник и др.). Уредът не трябва да е изложен на дъжд или влага. Използвайте уреда само когато ръцете ви са сухи.
- Ако уредът падне във вода, изключете го преди да го извадите от водата. Не докосвайте източника на водата. Уредът трябва да бъде проверен от специалист преди да се използва отново. За да избегнете риска от токов удар, не почиствайте уреда с вода или не го потапяйте във вода.
- Използвайте уреда само за предназначенията цел.
- Този уред трябва да се използва само когато е свързан към заземен контакт, монтиран в съответствие със законовите разпоредби. Уверете се, че напрежението на хранване отговаря на напрежението, посочено на табелата.
- Щетите, които възникват при използване на уреда за цели, различни от тези, посочени в инструкциите, или при неправилна употреба или ако не е отстранен от експерти, не са покрити от гаранцията.
- Винаги използвайте уреда на равна и хоризонтална повърхност.
- Уредът не трябва да се използва повече, ако падне на твърда повърхност от височина. Дори и невидимите щети могат да предизвикат негативни ефекти върху функционалната безопасност на уреда. Уредът може да се използва само след проверка от професионалист.
- Никога не носете или влачете уреда, като държите щепсела за хранване, тъй като има риск от късо съединение поради счупване на кабела. Не огъвайте, не увивайте и не влачете хранващия кабел по остри ръбове.
- Ако има вентилационно отвор, не го покривайте. Не наливайте течности или прах във вентилационните отвори.
- Не поставяйте пръсти или други предмети в отворените части на уреда.
- Не носим отговорност в случай на щети, причинени от неправилно използване или невъзприемане на тези инструкции.
- За да се предотврати прегряването, не покривайте отоплителя.

- Не покривайте решетките или блокирайте входа или изходите на въздушния поток, като поставяте уреда върху каквато и да било повърхност.
- Дръжте всички предмети на поне 1 метър от предния и задния страни на уреда.
- Не използвайте този отоплител в близост до вана, душ или плувен басейн. (Уверете се, че отоплителят е инсталиран в сухи зони, където вода и пара не могат да достигнат, за монтаж в баня.)
- Някои части от този продукт могат да станат много горещи и контакт с тези части може да причини изгаряния. Особено внимание трябва да се обърне там, където са присъствали деца и уязвими хора.
- Не работете с уреда в стая, където се съхраняват запалими течности, разтворители или лакове и където може да има запалими пари.
- Батериите трябва да се държат извън обсега на децата. Съхранявайте резервните батерии безопасно. Изхвърлете употребяваните батерии незабавно и безопасно. Ако смятате, че батериите са били погълнати или поставени в някоя част на тялото, потърсете незабавна медицинска помощ.
- Ако отделението за батерии не се затваря здраво, спрете да използвате продукта и го дръжте далеч от деца.

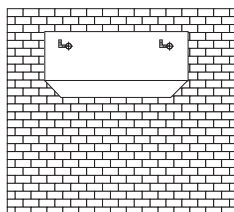
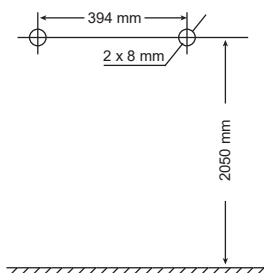
## ИНСТАЛИРАНЕ

Вентилаторният нагревател трябва да бъде монтиран на стена преди употреба. Не се опитвайте да го използвате без монтаж. Последователността за монтаж на вентилаторния нагревател е следната:

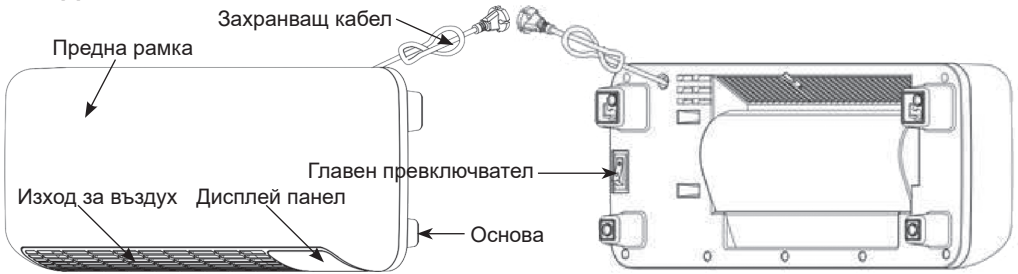
- Намерете подходящо място за монтаж на вентилаторния нагревател.
- Пробийте в стената два отвора с размер, съответстващ на разширителните дюбели  $\varnothing 8\text{ mm}$  вижте фигурата D = 394 mm. Поставете разширителните дюбели в отворите и ги затегнете здраво с предоставените винтове.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Затегнете винтовете добре. Не завивайте винта докрай в разширителния дюбел; дължината на видимата част трябва да бъде 10 mm.

- Монтирайте вентилаторния нагревател на стената. Уверете се, че двата отвора, разположени на задната страна на нагревателя, са насочени към двата винта, след което натиснете нагревателя назад към стената и след това надолу, докато уредът се фиксира стабилно.



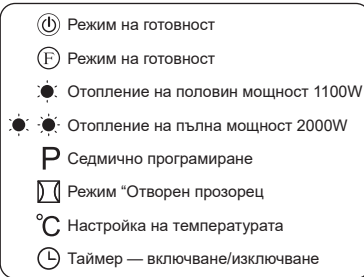
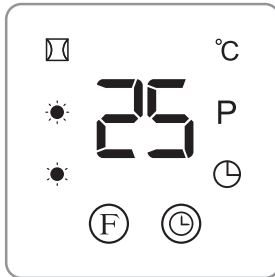
## ПРОДУКТ



## УПРАВЛЕНИЕ

Натиснете превключвателя ON-OFF, за да включите уреда ON (I) или да го изключите OFF (O).

### Контролен панел



### Дистанционно управление



- Работа с обичайните функции (Operation with standard functions)
- Настройка на температурата и потвърждение на ERP функцията (Temperature setting and confirmation of the ERP function)
- Настройка на седмично време и работа на функцията за откриване на отворен прозорец (Weekly time setting and operation of the open window detection function)

## РАБОТА С ФУНКЦИТЕ /ЧРЕЗ КОНТРОЛНИЯ ПАНЕЛ И ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ/

Включете щепсела в контакта и включете уреда чрез натискане на главния превключвател O/I.

Уредът преминава в режим на готовност и на дисплея се показва "S".

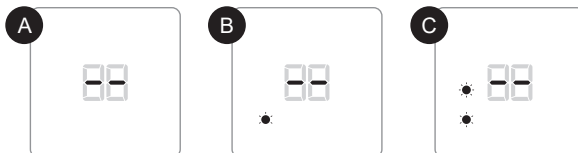


**Натиснете бутона F** вентилаторът започва да работи и дисплеят изглежда както на Фигура А.

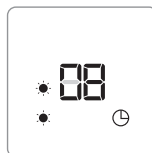
**Натиснете отново F** уредът се включва в режим на ниско отопление и дисплеят изглежда както на Фигура В.

**Натиснете F** трети път уредът преминава към високо отопление и дисплеят изглежда както на Фигура С.

**Натиснете F** четвърти път уредът преминава в режим на готовност. Вентилаторът продължава да работи до 30 секунди, след което се изключва.



**Натиснете бутона “⌚”**, за да настроите таймера — 01-12 часа. Всяко натискане на бутона увеличава времето на таймера с един час. След настройване на времето дисплеят ще показва текущо зададеното време за 5 секунди, след което ще се върне към предишното показание, като междувременно индикаторът “⌚” ще свети. Снимката до текста показва пример за настройка на 8 часа.



**Отложено включване “ON”:** В режим на готовност натиснете бутона за таймер “⌚”, за да настроите време за отложено включване в диапазона 01-12 часа. След завършване на настройката дисплеят показва времето за отложено включване и индикаторът “⌚” светва. Дисплеят автоматично намалява показанието с 1 час за всеки изминал час. Когато зададеното време за отложено включване настъпи, продуктът ще се включи автоматично. Температурата по подразбиране при отложено включване е 23°C. Снимките до текста показват пример за настройване на време за отложено включване на 8 часа.



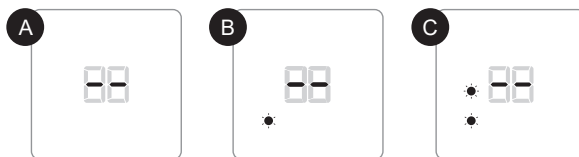
**Забележка:** Ако не са зададени температура и седмична програма, уредът автоматично ще се изключи след 12 часа непрекъсната работа и ще премине в режим на готовност.

## РАБОТА С ФУНКЦИИТЕ (САМО ЧРЕЗ ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ)

Забележка: По време на работа се уверете, че предавателят на дистанционното управление е насочен към зоната за приемане на сигнала на продукта.

- Натиснете бутона “⏻” (A), за да включите уреда. Продуктът влиза в режим вентилатор и дисплеят показва “--” (Фигура A).
- Натиснете бутона “⏻” (B) веднъж, за да активирате режим на ниска степен на отопление. Дисплеят ще се покаже, както е показано на фигурата, и индикаторната светлина за ниска степен на отопление ще светне.
- Натиснете бутона “⏻” втори път, за да превключите към режим на висока степен на отопление. Дисплеят ще се покаже, както е показано на Фигура C, и двете индикаторни светлини ще светнат.
- Натиснете бутона “⏻” трети път, за да се върнете в режим на готовност. Дисплеят отново ще покаже “--”, както е показано на Фигура A.

След превключване в режим на готовност вентилаторът ще продължи да работи приблизително 30 секунди, за да охлади уреда, след което ще спре автоматично.



Таймерът “⌚” на дистанционното управление работи по същия начин като бутона за таймер върху корпуса на уреда.

## Настройка на текущите ЧАС/ДЕН

Може да се настройва както в режим на готовност, така и в работен режим. Натиснете бутона “SET” веднъж; дисплеят показва “12” по подразбиране. Натиснете бутона “+ / -”, за да настроите текущия час (от 00 до 23). Натиснете отново бутона “SET”; дисплеят показва минутите “30” по подразбиране. Натиснете бутона “+ / -”, за да настроите текущите минути от “00 до 59”. Натиснете “SET” отново, за да се покаже денят от седмицата, след което натиснете “+ / -”, за да настроите текущия ден. d1 = понеделник, d2 = вторник, d3 = сряда, d4 = четвъртък, d5 = петък, d6 = събота, d7 = неделя. След това натиснете бутона “OK”, за да потвърдите настройката. Дисплеят ще покаже съдържанието, което е било показано преди първоначалната настройка. Например: За настройка на сряда, 9:30 ч. сутринта, моля, вижте следните снимки:

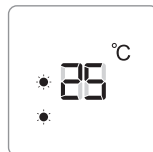


**Забележка:** Горната настройка на час/ден ще се запази, докато уредът е включен или е в режим на готовност. Ако главният превключвател бъде изключен, захранването прекъсне или щепселът бъде изваден от контакта, настройката трябва да се извърши отново. Можете да натиснете „“, за да проверите зададените текущи час/ден.

**В работен режим натиснете** „ / “; дисплеят показва „“ по подразбиране.

Натиснете „ / “, за да настроите желаната температура (температурен диапазон 10-49°C), след което натиснете „“, за да потвърдите настройката.

**Например:** Ако текущата стайна температура е 15°C и зададената температура е 25°C, дисплеят ще се покаже, както е показано по-долу.



При настройване на температурата уредът ще работи по следния начин:

- Зададена температура околна температура > 2°C: уредът работи на висока мощност (II);
- 0°C < Зададена температура - околна температура ≤ 2°C: уредът работи на ниска мощност (I);
- Зададена температура околна температура = 0°C: охлаждащият вентилатор ще работи 30 секунди, за да издуха останалия вътре топъл въздух, след което продуктът ще спре работа.
- Ако искате да отмените зададената температура, натиснете бутона „“, за да изберете отопление I или II. Продуктът ще работи без зададена температура. Индикаторът „C“ ще изгасне и дисплеят ще показва „—“.

### Настройване на седмична програма

След като настройката на текущите ЧАС/ДЕН е завършена, следвайте стъпките по-долу, за да настроите седмичната програма:

- Натиснете бутона „“, уредът ще премине в работен режим.
- Натиснете бутона „“, на дисплея ще се покаже „P“ — индикаторът „P“ на дисплея ще светне и уредът ще влезе в режим за настройване на седмична програма.
- Натиснете бутона „“, на дисплея ще се покаже d1. Натиснете бутона „“, за да зададете работния ден — понеделник-неделя: d1~d7. Например настройване на понеделник — виж фигура B.
- Натиснете бутона „“, на дисплея по подразбиране ще се покаже P1. Натиснете бутона „“, за да зададете времеви период — P1-P6.

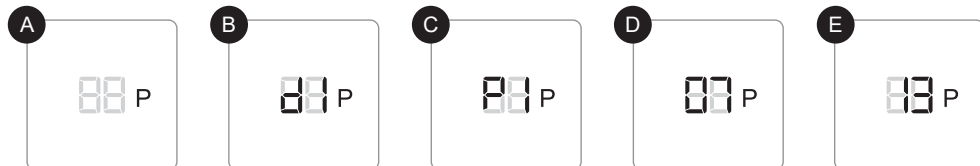
**Забележка:** За всеки работен ден могат да се зададат максимум 6 времеви периода, като за всеки период се настройват часът и температурата. Следвайте стъпки 5-7 по-долу, за да настроите часа на включване, часа на изключване и желаната температура за всеки времеви период — P1-P6.

Например настройване на P1 — виж фигура C.

- Натиснете бутона „TIME/ON“, на дисплея по подразбиране ще се покаже „00“. При всяко натискане на бутона „TIME/ON“ часът се увеличава с един час, за да се зададе часът на включване — 00-24 часа. Например настройване на час на включване 7:00 ч. сутринта — виж фигура D.
- Натиснете бутона „TIME/OFF“, на дисплея по подразбиране ще се покаже предварително зададеният час на включване. При всяко натискане на бутона „TIME/OFF“ часът се увеличава с един час, за да се зададе часът на изключване — 00-24 часа. Стойността на „TIME/OFF“ не може да бъде по-малка от „TIME/ON“. Когато „TIME/ON“ е същото като „TIME/OFF“, уредът преминава в режим на готовност. Например настройване на час на изключване 13:00 ч. — виж фигура E.
- Натиснете бутона „ / “, за да зададете целевата температура — температурен диапазон 10-49°C.
- Повторете стъпки 3-7 по-горе, за да настроите седмичната програма за желания работен ден.
- След това натиснете бутона „“, за да потвърдите настройката.
- За да отмените функцията за седмична програма, натиснете отново бутона „“. Индикаторът „P“

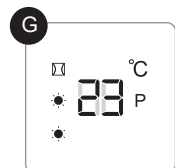
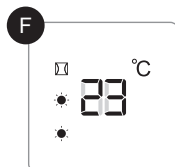
ще изгасне. Седмичната програма е изключена.

**Забележка:** След като горните настройки бъдат завършени и програмата P работи, натиснете бутона “”, за да проверите зададения работен ден — d1-d7; натиснете бутона “”, за да проверите времевия период — P1-P6; натиснете бутона “TIME/ON”, за да проверите зададения час на включване; натиснете бутона “TIME/OFF”, за да проверите зададения час на изключване. След изключване на захранването на уреда настройките трябва да бъдат зададени отново.



### Настройване на функцията за откриване на отворен прозорец (Само чрез дистанционното управление)

1. Натиснете бутона “”, за да превключите уреда в работен режим. Оставете уреда да загрее за кратко време, докато работата му се стабилизира.
2. Натиснете бутона “” на дистанционното управление. Индикаторът “ / °C” ще светне. Температурният дисплей по подразбиране показва “23”. Натиснете бутона “ / ”, за да зададете целевата температура. Ако бъде открит спад на температурата, уредът ще спре работа. След това натиснете бутона “”, за да включите уреда отново.
3. Натиснете отново бутона “”, за да изключите функцията за откриване на отворен прозорец. Индикаторът “” ще изгасне и уредът ще се върне към предишния работен режим. По-долу е показан пример за настройване на температурата на 23°C по време на функцията за откриване на отворен прозорец. Виж фигура F.
4. Когато функцията за откриване на отворен прозорец и седмичната програма са активирани едновременно, уредът няма да работи през периода OFF на седмичната програма. По време на работния период на седмичната програма температурата ще се контролира според температурната настройка на функцията за откриване на отворен прозорец. По-долу е показан пример. Виж фигура G.



## ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

- **Предупреждение:** Никога не използвайте миещи препарати, тъй като те могат да повредят пластмасовите части.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Оставете уреда да се охлади напълно преди да го почистите или обработите.
- За да предотвратите риск от пожар или електрокутия в уреда.
- Почистете външната стена на уреда, като я натривате нежно с мека, влажна кърпа, с или без сапун.
- Редовно почиствайте входните и изходните отвори на вентилатора.

### Правилно изхвърляне на този продукт



- Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци в цяла Европейския съюз.
- За да се предотврати възможно вреда за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалните ресурси.
- За връщане на използвания от вас уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за екологично безопасно рециклиране.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΟ.  
ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.  
ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση λειτουργίας είναι η ίδια με αυτή που χρησιμοποιήσατε.
- Διατηρήστε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη πώλησης και, αν είναι δυνατόν, το κουτί με την εσωτερική συσκευασία!
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για εμπορική χρήση, ούτε για επαγγελματική χρήση!
- Αφαιρέστε πάντα το φως από την πρίζα όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, κατά τη σύνδεση εξαρτημάτων, τον καθαρισμό της συσκευής ή όταν παρουσιάζεται κάποια διαταραχή. Απενεργοποιήστε πρώτα τη συσκευή. Τραβήξτε το φως από την πρίζα, όχι το καλώδιο.
- Για να προστατεύσετε τα παιδιά από τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη με τη συσκευή. Συνεπώς, κατά την επιλογή του τόπου για τη συσκευή σας, κάντε το έτσι ώστε τα παιδιά να μην έχουν πρόσβαση στη συσκευή. Φροντίστε να εξασφαλίσετε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται.
- Δοκιμάστε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για ζημιές. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε ζημιά, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με υλικό συσκευασίας όπως πλαστικές σακούλες.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές αναπηρίες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον είναι υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Η καθαριότητα και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά εκτός εάν είναι κάτω των 8 ετών και χωρίς επίβλεψη.
- Μην επι χειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά συμβουλευτείτε έναν εξειδικευμένο εμπειρογνώμονα σε περίπτωση προβλήματος.
- Για λόγους ασφαλείας, ένα κατεστραμμένο ή φθαρμένο καλώδιο ρεύματος πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από έναν αντίστοιχο καλώδιο από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας ή ένα παρόμοιο εξειδικευμένο άτομο.
- Διατηρήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, αιχμηρές γωνίες και παρόμοια.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Χρησιμοποιήστε μόνο τα πρωτότυπα αξεσουάρ που παρέχονται από τον προμηθευτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. (Εκτός

- εάν η συσκευή είναι σχεδιασμένη για χρήση στο εξωτερικό.) Πάντα προστατεύετε από τις μηδενικές ή υπομηδενικές θερμοκρασίες.
- Μην χρησιμοποιείτε κοντά σε νερό (μπανιέρα, νεροχύτης, κλπ.). Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο όταν τα χέρια σας είναι στεγνά.
  - Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την πριν την αφαιρέσετε από το νερό. Μην ακουμπάτε την πηγή νερού. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό πριν χρησιμοποιηθεί ξανά. Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό ή τη βυθίζετε σε νερό.
  - Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για τον προοριζόμενο σκοπό.
  - Αυτή η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο όταν συνδέεται σε πρίζα γειωμένη σύμφωνα με τους κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πλάκα τύπου.
  - Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που προβλέπονται στις οδηγίες ή χρησιμοποιείται εσφαλμένα ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
  - Χρησιμοποιήστε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
  - Η συσκευή δεν πρέπει πλέον να χρησιμοποιείται εάν πέσει σε σκληρή επιφάνεια από ύψος. Ακόμα και η αόρατη ζημιά μπορεί να προκαλέσει αρνητικές επιπτώσεις στη λειτουργική ασφάλεια της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μετά από έλεγχο από επαγγελματία.
  - Μην κουβαλάτε ή τραβάτε τη συσκευή κρατώντας το φινιρίσμα τροφοδοσίας καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω σπασίματος καλωδίου. Μην κάνετε λυγίσματα, μπλοκάρισμα ή τράβηγμα του καλωδίου τροφοδοσίας πάνω από αιχμηρές γωνίες.
  - Εάν υπάρχει οπτική εξαερισμού, μην την καλύπτετε. Μην ρίχνετε καμία υγρή ή σκόνη στις οπές εξαερισμού.
  - Μην εισάγετε δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα στα ανοιχτά μέρη της συσκευής.
  - Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη σε περίπτωση ζημιάς που προκαλείται από εσφαλμένη χρήση ή μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες.
  - Για να αποφευχθεί η υπερθέρμανση, μην καλύπτετε το θερμαντήρα.
  - Μην καλύπτετε τις πλέγματα ή μπλοκάρτε την είσοδο ή την έξοδο του αέρα τοποθετώντας τη συσκευή κοντά σε οποιαδήποτε επιφάνεια.
  - Κρατήστε όλα τα αντικείμενα τουλάχιστον 1 μέτρο μακριά από την εμπρόσθια πλευρά και το πίσω μέρος της συσκευής.
  - Μη χρησιμοποιείτε αυτόν το θερμαντήρα κοντά σε μπανιέρα, ντους ή πισίνα. (Βεβαιωθείτε ότι ο θερμαντήρας είναι εγκατεστημένος σε ξηρό περιβάλλον όπου το νερό και η ατμός δεν μπορούν να φτάσουν για εγκατάσταση στο μπάνιο.)
  - Ορισμένα μέρη αυτού του προϊόντος μπορεί να γίνουν πολύ ζεστά και η επαφή με αυτά τα μέρη μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή εκεί όπου υπάρχουν παιδιά και ευάλωτα άτομα.

- Μην λειτουργείτε τη συσκευή σε χώρο όπου αποθηκεύονται εύφλεκτα υγρά, διαλύτες ή βερνίκια και όπου μπορεί να υπάρχουν εύφλεκτοι ατμοί.
- Οι μπαταρίες πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά. Αποθηκεύστε ασφαλώς τις ανταλλακτικές μπαταρίες. Απορρίψτε αμέσως και με ασφάλεια τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες. Εάν υποψιάζεστε ότι οι μπαταρίες μπορεί να έχουν καταπιεί ή τοποθετηθεί μέσα σε κάποιο μέρος του σώματος, ζητήστε άμεση ιατρική βοήθεια.
- Εάν ο θάλαμος των μπαταριών δεν κλείνει καλά, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το προϊόν και κρατήστε το μακριά από τα παιδιά.

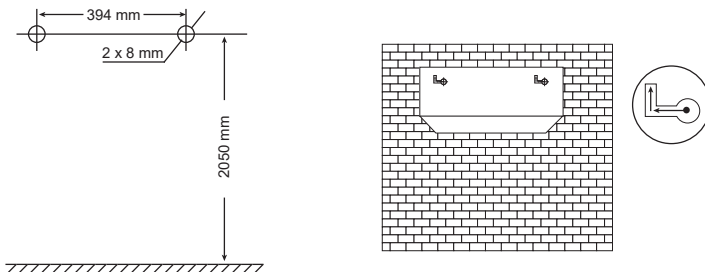
## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Το αερόθερμο πρέπει να εγκατασταθεί σε τοίχο πριν από τη λειτουργία του. Μην επιχειρήσετε να το χρησιμοποιήσετε χωρίς να έχει προηγηθεί εγκατάσταση. Η σειρά εγκατάστασης του αερόθερμου είναι η εξής:

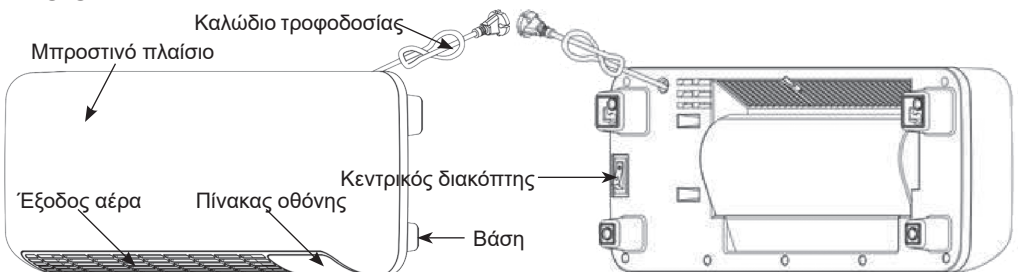
- Βρείτε κατάλληλο χώρο για την εγκατάσταση του αερόθερμου.
- Ανοίξτε δύο οπές στον τοίχο σύμφωνα με τη διάσταση των εκτονούμενων βυσμάτων  $\varnothing 8 \text{ mm}$  (βλ. Εικόνα)  $D = 394 \text{ mm}$ . Τοποθετήστε τα εκτονούμενα βύσματα μέσα στις οπές και στερεώστε τα καλά με τις παρεχόμενες βίδες.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Σφίξτε καλά τις βίδες. Μη βιδώνετε πλήρως τη βίδα μέσα στο εκτονούμενο βύσμα· το μήκος του εκτεθειμένου μέρους πρέπει να είναι 10 mm.

- Τοποθετήστε το αερόθερμο στον τοίχο. Βεβαιωθείτε ότι οι δύο οπές που βρίσκονται στο πίσω μέρος του αερόθερμου ευθυγραμμίζονται με τις δύο παραπάνω βίδες. Στη συνέχεια, σπρώξτε το αερόθερμο προς τα πίσω, προς τον τοίχο, και έπειτα προς τα κάτω, μέχρι η συσκευή να σταθεροποιηθεί.



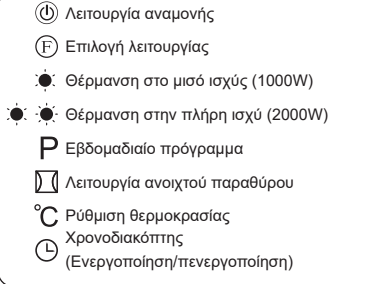
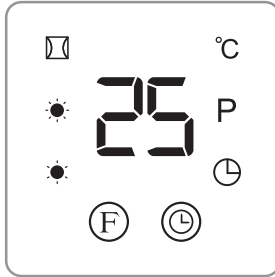
## ΠΡΟΪΟΝ



## ΤΑ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ

Πατήστε τον διακόπτη ON-OFF για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή (I) ή να την απενεργοποιήσετε (O).

### Πίνακας ελέγχου



### Τηλεχειριστήριο



- Κανονική λειτουργία
- Ρύθμιση θερμοκρασίας και επιβεβαίωση λειτουργίας ERP
- Λειτουργία εβδομαδιαίου χρόνου και ανίχνευσης ανοιχτού παραθύρου

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΕ ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΚΑΙ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα και ενεργοποιήστε την πατώντας τον κεντρικό διακόπτη O/I. Η συσκευή εισέρχεται σε λειτουργία αναμονής και στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "S".

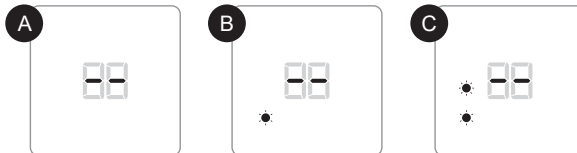


**Πατήστε το κουμπί F** για να λειτουργήσει ο ανεμιστήρας. Η οθόνη εμφανίζεται όπως στην "Εικόνα Α".

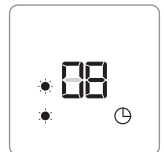
**Πατήστε ξανά το κουμπί F.** Η συσκευή ενεργοποιεί τη χαμηλή θέρμανση και η οθόνη εμφανίζεται όπως στην "Εικόνα Β".

**Πατήστε το κουμπί F** για τρίτη φορά. Η συσκευή μεταβαίνει σε υψηλή θέρμανση και η οθόνη εμφανίζεται όπως στην "Εικόνα C".

**Πατήστε το κουμπί F** για τέταρτη φορά. Η συσκευή εισέρχεται σε λειτουργία αναμονής. Ο ανεμιστήρας λειτουργεί για λιγότερο από 30 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια απενεργοποιείται.



**Πατήστε το κουμπί "C"** για να ρυθμίσετε τον χρονοδιακόπτη (01-12 ώρες). Κάθε πάτημα του κουμπιού αυξάνει τον χρόνο του χρονοδιακόπτη κατά μία ώρα. Μετά τη ρύθμιση του χρόνου, η οθόνη θα εμφανίσει την τρέχουσα ρύθμιση για 5 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια θα επιστρέψει στην προηγούμενη ένδειξη. Ταυτόχρονα, η ενδεικτική λυχνία "C" θα ανάψει. Η διπλανή εικόνα αποτελεί παράδειγμα ρύθμισης 8 ωρών.



**ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΕΝΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ "ON"** Σε λειτουργία αναμονής, πατήστε το κουμπί χρονοδιακόπτη "C" για να ρυθμίσετε τον χρόνο προγραμματισμένης ενεργοποίησης από 01 έως 12 ώρες. Μετά την ολοκλήρωση της ρύθμισης, η οθόνη εμφανίζει τον χρόνο προγραμματισμένης ενεργοποίησης και η ενδεικτική λυχνία "C" ανάβει. Η ένδειξη της οθόνης μειώνεται αυτόματα κατά 1 ώρα για κάθε ώρα που περνά. Όταν φτάσει ο χρόνος προγραμματισμένης ενεργοποίησης, η συσκευή θα ενεργοποιηθεί αυτόματα. Η προεπιλεγμένη θερμοκρασία ρύθμισης κατά την προγραμματισμένη ενεργοποίηση είναι 23°C. Οι διπλανές εικόνες αποτελούν παράδειγμα ρύθμισης του χρόνου προγραμματισμένης ενεργοποίησης στις 8 ώρες.



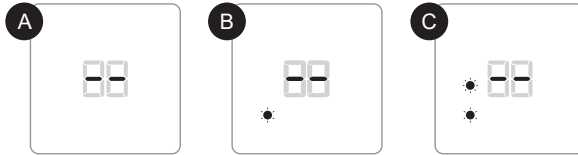
**Σημείωση:** Εάν δεν ρυθμιστεί η θερμοκρασία και το εβδομαδιαίο πρόγραμμα, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 12 ώρες συνεχούς λειτουργίας και θα εισέλθει σε λειτουργία αναμονής.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ (ΜΟΝΟ ΜΕ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ)

**Σημείωση:** Κατά τη λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι ο πομπός του τηλεχειριστηρίου είναι στραμμένος προς την περιοχή λήψης τηλεχειρισμού του προϊόντος.

- Πατήστε το κουμπί “⏻” για να ενεργοποιήσετε τη μονάδα. Το προϊόν εισέρχεται στη λειτουργία ανεμιστήρα και η οθόνη εμφανίζει “--” (Εικόνα Α).
- Πατήστε το κουμπί “⏻” μία φορά για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία χαμηλής θέρμανσης. Η οθόνη θα εμφανιστεί όπως φαίνεται στην εικόνα και η ενδεικτική λυχνία χαμηλής θέρμανσης θα ανάψει.
- Πατήστε το κουμπί “⏻” δεύτερη φορά για να μεταβείτε στη λειτουργία υψηλής θέρμανσης. Η οθόνη θα εμφανιστεί όπως φαίνεται στην Εικόνα Β και θα ανάψουν και οι δύο ενδεικτικές λυχνίες.
- Πατήστε το κουμπί “⏻” τρίτη φορά για να επιστρέψετε στη λειτουργία αναμονής. Η οθόνη θα εμφανίσει ξανά “--”, όπως φαίνεται στην Εικόνα Α.

Μετά τη μετάβαση στη λειτουργία αναμονής, ο ανεμιστήρας θα συνεχίσει να λειτουργεί για περίπου 30 δευτερόλεπτα, ώστε να ψύξει τη μονάδα, και στη συνέχεια θα σταματήσει αυτόματα.



Ο χρονοδιακόπτης “⏻” του τηλεχειριστηρίου λειτουργεί με τον ίδιο τρόπο όπως το κουμπί χρονοδιακόπτη στο σώμα της μονάδας.

## Ρύθμιση τρέχουσας ΩΡΑΣ/ΗΜΕΡΑΣ (μπορεί να ρυθμιστεί τόσο στη λειτουργία αναμονής όσο και κατά τη λειτουργία):

Πατήστε μία φορά το κουμπί “SET”. Η οθόνη εμφανίζει από προεπιλογή “12”. Πατήστε το κουμπί “+ / -” για να ρυθμίσετε την τρέχουσα ώρα (00 έως 23). Πατήστε ξανά το κουμπί “SET”. Η οθόνη εμφανίζει από προεπιλογή τα λεπτά “30”. Πατήστε το κουμπί “+ / -” για να ρυθμίσετε τα τρέχοντα λεπτά “00 έως 59”. Πατήστε ξανά το κουμπί “SET” για να εμφανιστεί η ημέρα της εβδομάδας και πατήστε το κουμπί “+ / -” για να ρυθμίσετε την τρέχουσα ημέρα. (d1=Δευτέρα, d2=Τρίτη, d3=Τετάρτη, d4=Πέμπτη, d5=Παρασκευή, d6=Σάββατο, d7=Κυριακή). Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί “OK” για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση.

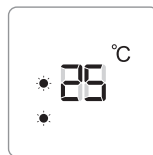
Οι ενδείξεις στην οθόνη θα εμφανίσουν το περιεχόμενο που υπήρχε πριν από την αρχική ρύθμιση. Για παράδειγμα: Για ρύθμιση στην Τετάρτη, 9:30 π.μ., ανατρέξτε στις παρακάτω φωτογραφίες:



**Σημείωση:** Η παραπάνω ρύθμιση Ωρας/Ημέρας θα διατηρηθεί όσο η συσκευή είναι ενεργοποιημένη ή βρίσκεται σε λειτουργία αναμονής. Εάν ο κύριος διακόπτης απενεργοποιηθεί, διακοπεί η παροχή ρεύματος ή αφαιρεθεί το φως από την πρίζα, απαιτείται επαναρρύθμιση. Μπορείτε να πατήσετε το κουμπί “SET” για να ελέγξετε την τρέχουσα Ωρα/Ημέρα που έχετε ρυθμίσει.

**Ρύθμιση θερμοκρασίας:** Κατά τη λειτουργία, πατήστε το κουμπί “ $\oplus$  /  $\ominus$ ”. Η οθόνη εμφανίζει από προεπιλογή “23”. Πατήστε το κουμπί “ $\oplus$  /  $\ominus$ ” για να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία (εύρος θερμοκρασίας 10-49°C) και πατήστε το κουμπί “OK” για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση.

**Για παράδειγμα:** Όταν η τρέχουσα θερμοκρασία δωματίου είναι 15°C και η θερμοκρασία ρυθμιστεί στους 25°C, η οθόνη εμφανίζεται όπως στην επόμενη εικόνα.



Κατά τη ρύθμιση της θερμοκρασίας, η συσκευή θα λειτουργεί με τον παρακάτω τρόπο:

- Ρυθμισμένη θερμοκρασία - θερμοκρασία περιβάλλοντος > 2°C: λειτουργία με υψηλή ισχύ (II).
- 0°C < Ρυθμισμένη θερμοκρασία - θερμοκρασία περιβάλλοντος ≤ 2°C: λειτουργία με χαμηλή ισχύ (I).
- Ρυθμισμένη θερμοκρασία - θερμοκρασία περιβάλλοντος = 0°C: ο ανεμιστήρας ψύξης θα λειτουργήσει για 30 δευτερόλεπτα, ώστε να αποβάλει τον θερμό αέρα που έχει απομείνει στο εσωτερικό, και το προϊόν θα σταματήσει να λειτουργεί.
- Εάν θέλετε να ακυρώσετε τη ρύθμιση θερμοκρασίας, πατήστε το πλήκτρο “III” για να επιλέξετε τη θέρμανση I ή II. Το προϊόν θα λειτουργεί χωρίς ρύθμιση θερμοκρασίας. Παράλληλα, η λυχνία “C” θα σβήσει και η οθόνη θα εμφανίσει “—”.

### Ρύθμιση εβδομαδιαίου προγράμματος

Αφού ολοκληρωθεί η ρύθμιση της τρέχουσας ΩΡΑΣ/ΗΜΕΡΑΣ, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να ρυθμίσετε το εβδομαδιαίο πρόγραμμα:

- Πατήστε το κουμπί “ $\odot$ ”. Η συσκευή εισέρχεται σε κατάσταση λειτουργίας.
- Πατήστε το κουμπί “P”. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη “P” και η λυχνία “P” στην οθόνη ανάβει. Η συσκευή εισέρχεται στη ρύθμιση του εβδομαδιαίου προγράμματος.
- Πατήστε το κουμπί “EDIT”. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη d1. Πατήστε το κουμπί “ ” για να ορίσετε την ημέρα λειτουργίας, από Δευτέρα έως Κυριακή: d1~d7. Για παράδειγμα, ρύθμιση για τη Δευτέρα, όπως φαίνεται στην Εικόνα Β.
- Πατήστε το κουμπί “EDIT”. Στην οθόνη εμφανίζεται ως προεπιλογή η ένδειξη P1. Πατήστε το κουμπί “EDIT” για να ορίσετε τη χρονική περίοδο, από P1 έως P6.

**Σημείωση:** Μπορούν να ρυθμιστούν το μέγιστο 6 χρονικές περίοδοι για κάθε ημέρα λειτουργίας, με δυνατότητα ρύθμισης της ώρας και της θερμοκρασίας. Ακολουθήστε τα βήματα 5-7 παρακάτω για να ορίσετε την ώρα ενεργοποίησης, την ώρα απενεργοποίησης και την επιθυμητή θερμοκρασία για κάθε χρονική περίοδο P1-P6. Για παράδειγμα, ρύθμιση της περιόδου P1, όπως φαίνεται στην Εικόνα C.

- Πατήστε το κουμπί “TIME/ON”. Στην οθόνη εμφανίζεται ως προεπιλογή η ένδειξη “00”. Κάθε πάτημα του κουμπιού “TIME/ON” αυξάνει την ώρα κατά μία ώρα, ώστε να ρυθμίσετε την ώρα ενεργοποίησης, από 00 έως 24 ώρες. Για παράδειγμα, ρύθμιση της ώρας ενεργοποίησης στις 07:00 π.μ., όπως φαίνεται στην Εικόνα D.
- Πατήστε το κουμπί “TIME/OFF”. Στην οθόνη εμφανίζεται ως προεπιλογή η προηγουμένως ρυθμισμένη ώρα ενεργοποίησης. Κάθε πάτημα του κουμπιού “TIME/OFF” αυξάνει την ώρα κατά μία ώρα, ώστε να ρυθμίσετε την ώρα απενεργοποίησης, από 00 έως 24 ώρες. Η τιμή “TIME/OFF” δεν μπορεί να είναι μικρότερη από την τιμή “TIME/ON”. Όταν η τιμή “TIME/ON” είναι ίδια με την τιμή “TIME/OFF”, η συσκευή εισέρχεται σε κατάσταση αναμονής. Για παράδειγμα, ρύθμιση της ώρας απενεργοποίησης στις 13:00, όπως φαίνεται στην Εικόνα E.
- Πατήστε το κουμπί “ $\oplus$  /  $\ominus$ ” για να ορίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία. Το εύρος θερμοκρασίας είναι 10-49°C.
- Επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα 3-7 για να ρυθμίσετε το εβδομαδιαίο πρόγραμμα για την επιθυμητή ημέρα λειτουργίας.
- Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί “OK” για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση.
- Για να ακυρώσετε τη λειτουργία εβδομαδιαίου προγράμματος, πατήστε ξανά το κουμπί “ $\odot$ ”. Η λυχνία “P” θα σβήσει και το εβδομαδιαίο πρόγραμμα θα απενεργοποιηθεί.

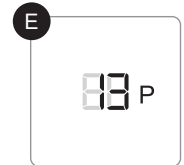
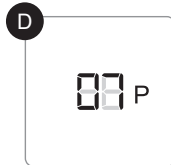
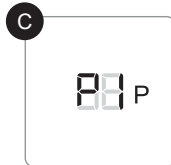
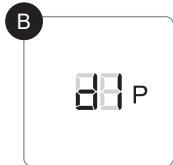
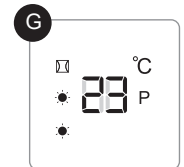
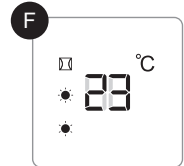
**Σημείωση:** Αφού ολοκληρωθούν οι παραπάνω ρυθμίσεις και το πρόγραμμα P βρίσκεται σε λειτουργία, πατήστε το κουμπί “EDIT” για να ελέγξετε την καθορισμένη ημέρα λειτουργίας d1-d7, πατήστε το κουμπί

“EDIT” για να ελέγξετε τη χρονική περίοδο P1-P6, πατήστε το κουμπί “TIME/ON” για να ελέγξετε την καθορισμένη ώρα ενεργοποίησης και πατήστε το κουμπί “TIME/OFF” για να ελέγξετε την καθορισμένη ώρα απενεργοποίησης. Μετά την απενεργοποίηση της συσκευής από την παροχή ρεύματος, απαιτείται επαναρύθμιση.

## Ρύθμιση ανίχνευσης ανοιχτού παραθύρου

### Μόνο μέσω τηλεχειριστηρίου

1. Πατήστε το κουμπί “⏻” για να θέσετε τη συσκευή σε κατάσταση λειτουργίας. Αφήστε τη συσκευή να θερμανθεί για σύντομο χρονικό διάστημα, μέχρι να σταθεροποιηθεί.
2. Πατήστε το κουμπί “Ⓜ” στο τηλεχειριστήριο. Η ενδεικτική λυχνία “Ⓜ / °C” θα ανάψει. Η ένδειξη θερμοκρασίας εμφανίζει ως προεπιλογή την τιμή “23”. Πατήστε το κουμπί “+ / -” για να ορίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία. Εάν ανιχνευθεί πτώση θερμοκρασίας, η συσκευή θα σταματήσει να λειτουργεί. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί “Ⓜ” για να ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή.
3. Πατήστε ξανά το κουμπί “Ⓜ” για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ανίχνευσης ανοιχτού παραθύρου. Η ενδεικτική λυχνία “Ⓜ / °C” θα σβήσει και η συσκευή θα επιστρέψει στην προηγούμενη κατάσταση λειτουργίας. Παρακάτω δίνεται παράδειγμα ρύθμισης της θερμοκρασίας στους 23°C κατά τη λειτουργία ανίχνευσης ανοιχτού παραθύρου. Βλ. Εικόνα F.
4. Όταν η λειτουργία ανίχνευσης ανοιχτού παραθύρου και το εβδομαδιαίο πρόγραμμα είναι ενεργοποιημένα ταυτόχρονα, η συσκευή δεν θα λειτουργεί κατά την περίοδο OFF του εβδομαδιαίου προγράμματος. Κατά την περίοδο λειτουργίας του εβδομαδιαίου προγράμματος, η θερμοκρασία θα ελέγχεται σύμφωνα με τη ρύθμιση θερμοκρασίας της λειτουργίας ανίχνευσης ανοιχτού παραθύρου. Παρακάτω δίνεται ένα παράδειγμα. Βλ. Εικόνα G.



## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- **Προειδοποίηση:** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ απορρυπαντικά ή χημικά προϊόντα, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πλήρως πριν από οποιονδήποτε χειρισμό ή καθαρισμό.
- Αποτρέψτε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας στο εσωτερικό της συσκευής.
- Καθαρίστε την εξωτερική επιφάνεια της συσκευής τρίτοντάς την απαλά με ένα μαλακό, νωπό πανί, με ή χωρίς σαπούνι.
- Καθαρίζετε τακτικά τις γρίλιες εισόδου και εξόδου αέρα του ανεμιστήρα.

### ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHET. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT. EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- Mielőtt használná ezt az eszközt, kérjük, gondosan olvassa el az útmutatót.
- Győződjön meg róla, hogy a névleges feszültség megegyezik-e a használt feszültséggel.
- Kérjük, őrizze meg az utasításokat, a garancialevelet, a vásárlási blokkot, és lehetőség szerint a dobozt az belső csomagolással!
- Az eszköz kizárólag magánhasználatra szolgál, nem kereskedelmi vagy szakmai felhasználásra!
- Mindig húzza ki a dugót a konnektorból, amikor az eszköz nincs használatban, kiegészítő részeket szerel, takarítja az eszközt, vagy bármilyen zavar történik. Kapcsolja ki az eszközt előzetesen. Húzza ki a dugót, ne a kábelt.
- A gyerekeket védje az elektromos készülékek veszélyeitől, soha ne hagyja őket felügyelet nélkül az eszközzel. Ennek megfelelően, amikor helyet választ eszközének, gondoskodjon arról, hogy a gyerekek ne férjenek hozzá az eszközhöz. Ügyeljen arra, hogy a kábel ne lógjon le.
- Rendszeresen ellenőrizze az eszközt és a kábelt sérülésre. Ha bármilyen sérülés van, az eszközt nem szabad használni.
- Ne engedje a gyerekeket az eszközzel játszani. Ne engedje, hogy a gyerekek játsszanak csomagolóanyaggal, például műanyagzacskókkal.
- Ezt a készüléket 8 évesnél idősebb gyerekek és olyan személyek használhatják, akiknek fizikai, érzékszervi vagy mentális fogyatékoságuk van, vagy akiknek nincs tapasztalatuk vagy tudásuk, feltéve hogy felügyelet alatt vannak vagy biztonságos használatra vonatkozó utasításokat kaptak, és megértik a lehetséges veszélyeket. A tisztítást és a felhasználói karbantartást csak akkor végezzék el gyerekek, ha 8 évesnél fiatalabbak és felügyelet nélkül vannak.
- Ne javítsa meg az eszközt maga, hanem szakemberrel konzultáljon, ha probléma merül fel.
- Biztonsági okokból a sérült vagy törött hálózati vezetéket csak azonos típusú vezetékkel cserélheti ki a gyártó, ügyfélszolgálati osztálya vagy hasonlóan képzett személy.
- Tartsa távol az eszközt és a kábelt a hőtől, közvetlen napsütéstől, nedvességtől, éles szélektől, és hasonlóktól.
- Kapcsolja ki az eszközt és húzza ki a csatlakozót, amikor nem használja az eszközt.

- Csak az eredeti, a szállítótól származó kiegészítőket használja.
- Ne használja az eszközt kültéren. (Kivéve, ha az eszköz kültéri használatra készült.) Mindig védekezzen a nulla vagy mínusz fokok ellen.
- Soha ne használja víz közelében (kád, mosdó, stb.). A készüléket ne tegye ki esőnek vagy nedvességnek. Csak akkor használja az eszközt, ha a kezei szárazak.
- Ha az eszköz vízbe esik, húzza ki a csatlakozót, mielőtt kiveszi a vízből. Ne érintse meg a vízforrást. Az eszközt szakembernek kell ellenőriznie, mielőtt újra használná. Az elektromos sokk kockázatának elkerülése érdekében ne tisztítsa meg az eszközt vízzel, és ne merítse vízbe.
- Csak a rendeltetésszerű használatra használja az eszközt.
- Ezt az eszközt csak földelt konnektorba csatlakoztatva szabad működtetni a vonatkozó szabályok szerint telepített módon. Győződjön meg róla, hogy az ellátási feszültség megfelel-e a típustáblán feltüntetett feszültségnek.
- Az eszköz használatából eredő károkat, amelyeket a használati utasításokban meghatározott célokra vagy helytelen használat esetén vagy nem szakemberek által végzett javítások okoznak, nem fedezi a garancia.
- Mindig lapos és vízszintes felületen használja az eszközt.
- Az eszközt ne használja többé, ha egy kemény felületre esett magasságból. Még láthatatlan károsodás is negatív hatást gyakorolhat az eszköz műszaki biztonságára. Az eszközt csak szakember által ellenőriztetés után lehet használni.
- Soha ne vigye vagy húzza az eszközt a dugóval való fogásával, mert a kábel megszakadásából adódó rövidzárlat kockázata fennáll. Ne hajlítsa, ne szorítsa, ne húzza meg az áramkábelt éles szélek fölött.
- Ha van szellőzőnyílás, ne fedje le azt. Ne öntsön semmilyen folyadékot vagy port a szellőzőnyílásokba.
- Ne helyezzen ujjakat vagy más tárgyakat az eszköz nyitott részeibe.
- Az utasításoknak való megfelelés elmulasztásából vagy helytelen használatból eredő károkért semmilyen felelősséget nem vállalunk.
- A túlmelegedés elkerülése érdekében ne fedje le a fűtőelemet.
- Ne takarja le a rácsokat, és ne akadályozza meg a levegőáramlás be- vagy kifolyását azáltal, hogy az eszközt bármilyen felületre támasztja.
- Tartsa minden tárgyat legalább 1 méter távolságra az eszköz elől és hátuljától.
- Ne használja ezt a fűtőberendezést közvetlen közelben kádhoz, zuhanyhoz vagy úszómedencéhez. (Gondoskodjon róla, hogy a

fűtőberendezés száraz helyen legyen telepítve, ahol a víz és a gőz nem érheti el a fürdőszobában.)

- Ez a termék néhány része nagyon forrónak válhat, és ezekkel a részekkel való érintkezés égéseket okozhat. Különösen figyeljen oda, ahol gyerekek és sebezhető emberek tartózkodnak.
- Ne működtesse az eszközt olyan helyiségben, ahol gyúlékony folyadékok, oldószerek vagy lakkok vannak tárolva, és ahol gyúlékony gőzök jelen lehetnek.
- Akkumulátorokat tartsa távol a gyerekektől. Raktározza biztonságosan a tartalék akkumulátorokat. A használt akkumulátorokat azonnal és biztonságosan helyezze el. Ha úgy gondolja, hogy az akkumulátorokat lenyelték vagy a test bármely részébe helyezték, azonnal forduljon orvoshoz.
- Ha az akkumulátorrekesz nem záródik biztonságosan, ne használja a terméket, és tartsa távol a gyerekektől.

## TELEPÍTÉS

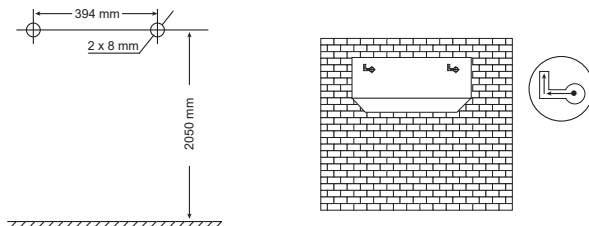
A ventilátoros fűtőberendezést telepíteni kell egy falra a működés előtt. Ne próbálja használni telepítés nélkül.

A ventilátoros fűtőberendezés telepítési sorrendje a következő:

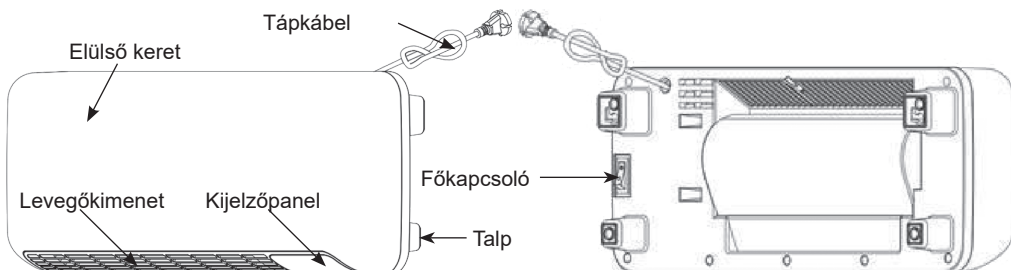
- Találjon helyet a ventilátoros fűtőberendezés telepítéséhez.
- Két lyukat fúrjon a falba az expansziós csövek átmérőjének megfelelően  $\phi - 8 \text{ mm}$  - (Lásd a ábrát) -  $D = 394 \text{ mm}$ . Helyezze be az expansziós csöveket a lyukakba, majd szorítsa meg őket a mellékelt csavarokkal erősen.

**MEGJEGYZÉS:** Szorosan rögzítse a csavarokat. Ne rögzítse a csavart teljesen az expansziós csőbe; a csupasz részek hossza 10 mm kell legyen.

- Rögzítse a ventilátoros fűtőberendezést a falra. Győződjön meg arról, hogy a fűtőberendezés hátsó részén található két lyuk a fenti két csavarnál található, majd tolja a fűtőberendezést hátra a falhoz, majd lefelé, amíg az egység stabilan nem áll.



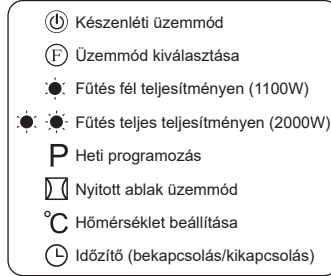
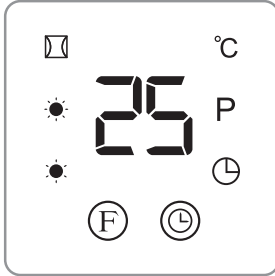
## TERMÉK



## KEZELŐSZERVEK

Nyomja meg az ON-OFF kapcsolót a készülék bekapcsolásához (I) vagy kikapcsolásához (O).

### Vezérlőpanel



### Távírányító



- Normál funkcióműködés
- Hőmérséklet-beállítás és ERP funkció megerősítése
- Heti időprogram és nyitott ablak érzékelésének működtetése

## FUNKCIÓK MŰKÖDTETÉSE VEZÉRLŐPANELLEL ÉS TÁVIRÁNYÍTÓVAL

Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz, majd kapcsolja be a 0/I főkapcsoló megnyomásával. A készülék készenléti üzemmódba lép, és a kijelzőn az "S" jelzés jelenik meg.

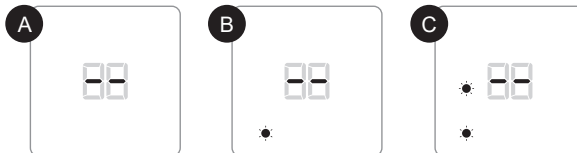


**Nyomja meg az F gombot** a ventilátor működtetéséhez. A kijelző az "A ábra" szerint jelenik meg.

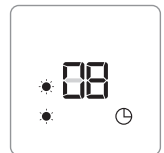
**Nyomja meg ismét az F gombot.** A készülék alacsony fűtési fokozatra kapcsol, és a kijelző a "B ábra" szerint jelenik meg.

**Nyomja meg harmadszor az F gombot.** A készülék magas fűtési fokozatra vált, és a kijelző a "C ábra" szerint jelenik meg.

**Nyomja meg negyedszer az F gombot.** A készülék készenléti üzemmódba lép. A ventilátor legfeljebb 30 másodpercig működik, majd kikapcsol.



**Nyomja meg a "L" gombot** az időzítő beállításához (01-12 óra). A gomb egyszeri megnyomása egy órával növeli az időzítő idejét. Az idő beállítása után a kijelző 5 másodpercig mutatja az aktuális beállított időt, majd visszatér az előző kijelzéshez. Eközben a "L" jelzőfény világít. A mellette lévő kép egy 8 órás beállítás példáját mutatja.



**IDŐZÍTETT BEKAPCSOLÁS "ON":** Készenléti üzemmódban nyomja meg a "L" időzítő gombot, és beállíthatja az időzített bekapcsolás idejét 01-12 óra között. A beállítás befejezése után a kijelző megjeleníti az időzített bekapcsolás idejét, és a "L" jelzőfény világít. A kijelzőn megjelenített idő minden eltelt óra után automatikusan 1 órával csökken. Amikor elérkezik az időzített bekapcsolás ideje, a készülék automatikusan bekapcsol. Az időzített bekapcsolás során az alapértelmezett beállított hőmérséklet 23°C. A mellette lévő képek példát mutatnak arra, hogyan lehet az időzített bekapcsolást 8 órára beállítani.



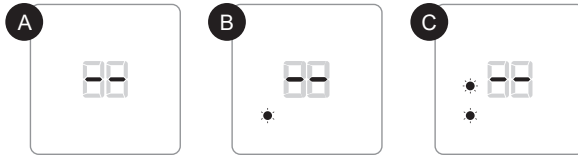
**Megjegyzés:** Ha a hőmérséklet és a heti program nincs beállítva, a készülék 12 óra folyamatos működés után automatikusan kikapcsol, és készenléti üzemmódba lép.

## FUNKCIÓK MŰKÖDTETÉSE (KIZÁRÓLAG TÁVIRÁNYÍTÓVAL)

**Megjegyzés:** Működés közben ügyeljen arra, hogy a távirányító adója a termék távvezérlő-vevő területe felé irányuljon.

- Nyomja meg a "⏻" gombot a készülék bekapcsolásához. A termék ventilátor üzemmódba lép, és a kijelzőn "--" jelenik meg (A ábra).
- Nyomja meg egyszer az "⏻" gombot az alacsony hőfokozat aktiválásához. A kijelző az ábrán látható módon jelenik meg, és az alacsony hőfokozat jelzőfénye bekapcsol.
- Nyomja meg másodszor az "⏻" gombot a magas hőfokozatra váltáshoz. A kijelző a C ábrán látható módon jelenik meg, és mindkét jelzőfény bekapcsol.
- Nyomja meg harmadszor az "⏻" gombot a készenléti üzemmódba való visszatéréshez. A kijelzőn ismét "--" jelenik meg, az A ábrán látható módon.

A készenléti üzemmódba való átváltás után a ventilátor körülbelül 30 másodpercig tovább működik a készülék lehűtése érdekében, majd automatikusan leáll.



A távirányító "⏻" időzítője ugyanúgy működik, mint a készüléktesten található időzítő gomb.

### Az aktuális IDŐ/NAP beállítása (készenléti üzemmódban és működés közben is beállítható):

Nyomja meg egyszer az "SET" gombot. A kijelző alapértelmezés szerint "12"-t mutat. Nyomja meg az "+" / "-" gombot az aktuális óra beállításához (00 és 23 között). Nyomja meg ismét az "SET" gombot. A kijelző alapértelmezés szerint a "30" percet mutatja. Nyomja meg az "+" / "-" gombot az aktuális perc beállításához "00 és 59" között. Nyomja meg újra az "SET" gombot a hét napjának megjelenítéséhez, majd nyomja meg az "+" / "-" gombot az aktuális nap beállításához. (d1=hétfő, d2=kedd, d3=szerda, d4=csütörtök, d5=péntek, d6=szombat, d7=vasárnap). Ezután nyomja meg az "OK" gombot a beállítás megerősítéséhez. A kijelzők az eredeti beállítás előtti tartalmat mutatják. Például: Szerda, délelőtt 9:30 beállításához kérjük, tekintse meg az alábbi fényképeket:

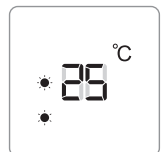


**Megjegyzés:** A fenti Idő/Nap beállítás mindaddig megmarad, amíg a készülék be van kapcsolva vagy készenléti üzemmódban van. Ha a főkapcsolót kikapcsolják, megszakad az áramellátás, vagy a csatlakozódugót kihúzzák, a beállítást újra el kell végezni. Az "SET" gomb megnyomásával ellenőrizheti a beállított aktuális Időt/Napot.

### Hőmérséklet beállítása:

Működés közben nyomja meg az "+" / "-" gombot. A kijelző alapértelmezés szerint "23"-at mutat. Nyomja meg az "+" / "-" gombot a kívánt hőmérséklet beállításához (hőmérséklet-tartomány: 10-49°C), majd nyomja meg az "OK" gombot a beállítás megerősítéséhez.

**Például:** Ha az aktuális szobahőmérséklet 15°C, és a beállított hőmérséklet 25°C, a kijelző a következő ábrán látható módon jelenik meg.



A hőmérséklet beállításakor a készülék az alábbi módon működik:

- Beállított hőmérséklet - környezeti hőmérséklet  $> 2^{\circ}\text{C}$ : működés magas teljesítménnyel (II).
- $0^{\circ}\text{C} < \text{Beállított hőmérséklet} - \text{környezeti hőmérséklet} \leq 2^{\circ}\text{C}$ : működés alacsony teljesítménnyel (I).
- Beállított hőmérséklet - környezeti hőmérséklet  $= 0^{\circ}\text{C}$ : a hűtőventilátor 30 másodpercig működik, hogy kifújja a készülék belsejében maradt meleg levegőt, majd a termék leáll.
- Ha törölni szeretné a beállított hőmérsékletet, nyomja meg az "⏏" gombot az I vagy II fűtési fokozat kiválasztásához. A termék hőmérséklet-beállítás nélkül fog működni. Eközben az "°C" jelzőfény kialszik, és a kijelzőn "--" jelenik meg.

### Heti program beállítása

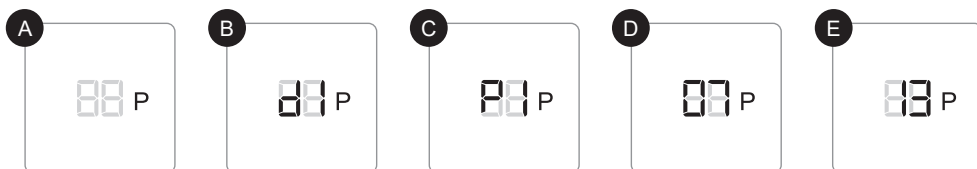
Az aktuális IDŐ/NAP beállításának befejezése után kövesse az alábbi lépéseket a heti program beállításához:

- Nyomja meg a "⏏" gombot. A készülék működési állapotba lép.
- Nyomja meg a "P" gombot. A kijelzőn megjelenik a "P" jelzés, és a kijelzőn lévő "P" jelzőfény világítani kezd. A készülék belép a heti program beállítási módjába.
- Nyomja meg a "EDIT" gombot. A kijelzőn megjelenik a d1 jelzés. Nyomja meg a " " gombot a működési nap beállításához, hétfőtől vasárnapig: d1~d7. Például hétfő beállítása, lásd B ábra.
- Nyomja meg az "EDIT" gombot. A kijelzőn alapértelmezés szerint a P1 jelzés jelenik meg. Nyomja meg az "EDIT" gombot az időszak beállításához, P1-P6 között.

**Megjegyzés:** Minden működési naphoz legfeljebb 6 időszak állítható be, az idő és a hőmérséklet beállításával együtt. Kövesse az alábbi 5-7. lépést az egyes időszakokhoz tartozó bekapcsolási idő, kikapcsolási idő és kívánt hőmérséklet beállításához P1-P6 között. Például a P1 beállítása, lásd C ábra.

- Nyomja meg a "TIME/ON" gombot. A kijelzőn alapértelmezés szerint a "00" jelzés jelenik meg. A "TIME/ON" gomb minden egyes megnyomásával az érték egy órával növelhető a bekapcsolási idő beállításához, 00-24 óra között. Például a bekapcsolási idő beállítása 07:00 órára, lásd D ábra.
- Nyomja meg a "TIME/OFF" gombot. A kijelzőn alapértelmezés szerint az előzőleg beállított bekapcsolási idő jelenik meg. A "TIME/OFF" gomb minden egyes megnyomásával az érték egy órával növelhető a kikapcsolási idő beállításához, 00-24 óra között. A "TIME/OFF" értéke nem lehet kisebb, mint a "TIME/ON" értéke. Ha a "TIME/ON" és a "TIME/OFF" értéke megegyezik, a készülék készenléti módba lép. Például a kikapcsolási idő beállítása 13:00 órára, lásd E ábra.
- Nyomja meg az "+ / -" gombot a célhőmérséklet beállításához. A hőmérséklet-tartomány  $10-49^{\circ}\text{C}$ .
- Ismétlje meg a fenti 3-7. lépéseket a kívánt működési nap heti programjának beállításához.
- Ezután nyomja meg az "OK" gombot a beállítás megerősítéséhez.
- A heti program funkció törléséhez nyomja meg ismét a "P" gombot. A "P" jelzőfény kialszik, és a heti program kikapcsol.

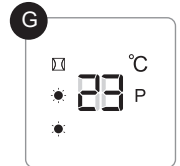
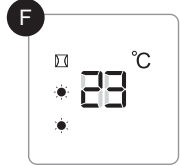
**Megjegyzés:** A fenti beállítások befejezése után, amikor a P program működik, nyomja meg a "⏏" gombot a beállított működési nap ellenőrzéséhez d1-d7 között, nyomja meg az "EDIT" gombot az időszak ellenőrzéséhez P1-P6 között, nyomja meg a "TIME/ON" gombot a beállított bekapcsolási idő ellenőrzéséhez, majd nyomja meg a "TIME/OFF" gombot a beállított kikapcsolási idő ellenőrzéséhez. A készülék áramtalanítása után a beállításokat újra el kell végezni.



## Nyitott ablak érzékelésének beállítása

### Csak távirányítóval

1. Nyomja meg a "⏻" gombot a készülék működési módba kapcsolásához. Hagyja a készüléket rövid ideig melegedni, amíg stabil állapotba kerül.
2. Nyomja meg a távirányítón az "⏻" gombot. Az "⏻ / °C" jelzőfény világítani kezd. A hőmérséklet-kijelző alapértelmezés szerint "23"-at mutat. Nyomja meg az "⊕ / ⊖" gombot a célhőmérséklet beállításához. Ha hőmérséklet-csökkenést érzékel, a készülék leáll. Ezután nyomja meg a "⏻" gombot a készülék újbóli bekapcsolásához.
3. Nyomja meg ismét az "⏻" gombot a nyitott ablak érzékelése funkció kikapcsolásához. A "⏻" jelzőfény kialszik, és a készülék visszatér az előző működési módba. Az alábbiakban egy példa látható a hőmérséklet 23°C-ra történő beállítására nyitott ablak érzékelése közben. Lásd F ábra.
4. Ha a nyitott ablak érzékelése funkció és a heti program egyidejűleg aktív, a készülék nem működik a heti program OFF időszaka alatt. A heti program működési időszaka alatt a hőmérséklet a nyitott ablak érzékelése funkció hőmérséklet-beállítása szerint lesz szabályozva. Az alábbiakban egy példa látható. Lásd G ábra.



## KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

- **FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne használjon tisztítószeret, mert az károsíthatja a műanyag alkatrészeket.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Hagyja, hogy a készülék teljesen lehűljön, mielőtt kezelné vagy tisztítaná.
- A tűz- vagy áramütésveszély elkerülése érdekében.
- Tisztítsa meg a készülék külső falát óvatosan, puha, nedves ruhával, vagy szappannal és vízzel.
- Rendszeresen tisztítsa meg a ventilátor be- és kilépő nyílásait.

### Ezen termék helyes ártalmatlanítása



- Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt eldobni az EU-ban.
- Annak érdekében, hogy megelőzzük a környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodását az irányítatlan hulladékkezeléstől, felelősen újra kell hasznosítani, hogy a anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását elősegítsük.
- A használt eszköz visszajuttatásához használja a visszatérési és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba az eszköz vásárló helyével. Ők elvehetik ezt a terméket környezetbarát újrafelhasználás céljából.

ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.  
ОВАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

## ГЕНЕРАЛНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ПРЕДУПРЕЖУВАЊА

- Пред употреба на овој уред, ве молиме прочитајте го упатството за употреба внимателно.
- Ве молиме проверете дали напонот е истиот како напонот кој го користите.
- Зачувајте ги упатствата, гарантниот сертификат, фискалниот документ и, ако е можно, кутијата со внатрешно пакување!
- Уредот е наменет исклучиво за приватна употреба и не за комерцијална употреба, не за професионална употреба!
- Секогаш извадете го приклучокот од штекерот кога уредот не се користи, кога се прикачуваат дополнителни делови, се чисти уредот или кога се случи некоја сметка. Исклучете го уредот пред тоа. Извлекете го приклучокот, а не жицата.
- За да ги заштитите децата од опасностите на електричните апарати, никогаш не ги оставајте надзирани со уредот. Следователно, кога ќе одберате локација за вашиот уред, направете го така да децата немаат пристап до уредот. Внимавајте да се осигурате дека жицата не виси.
- Редовно проверувајте го уредот и жицата за оштетување. Ако има било какви оштетувања, уредот не треба да се користи.
- Не дозволувајте на децата да се играат со уредот. Не дозволувајте на децата да се играат со материјал за пакување како пластични кеси.
- Овој апарат може да се користи од деца кои имаат 8 години и повеќе и од лица со физички, сетилни или ментални попречености, или недостаток на искуство и знаење, под услов дека се надзирани или добиле упатства како безбедно да го користат апаратот и разбираат можните опасности. Чистењето и одржувањето на корисникот не треба да го прават децата освен ако не се под 8 години и ненадзирани.
- Не поправајте го уредот сами, туку се консултирајте со овластен експерт во случај на проблем.
- За безбедносни причини, оштетениот или оштетениот кабел од мрежата може да се замени само со еквивалентен кабел од производителот, одделот за послепродажно обслужување или слично квалификувано лице.
- Одржувајте го уредот и жицата подалеку од топлина, директна сончева светлина, влага, остри ивици и слично.

- Исклучете го уредот и извадете го приклучокот кога не го користите уредот.
- Користете само оригинални додатоци кои ги обезбедува производителот.
- Не користете го уредот на отворено. (Освен ако уредот е дизајниран за употреба надвор.) Секогаш се заштитувајте од нула или поднуде температури.
- Никогаш не користете близу вода (када, рајја, итн.). Апаратот не треба да биде изложен на дожд или влага. Користете го уредот само кога рацете се суви.
- Ако уредот падне во вода, извадете го приклучокот пред да го извадите од водата. Не допирајте го изворот на вода. Уредот мора да биде проверен од специјалист пред да се користи повторно. За да избегнете ризик од електричен шок, не чистете го уредот со вода или го потапувајте во вода.
- Користете го уредот само за наменетата употреба.
- Овој уред мора да се користи само кога е поврзан со заземјен штекер инсталиран согласно прописите. Осигурете се дека напонот на напојувањето одговара на напонот наведен на табелата.
- Оштетувањата кои се случуваат кога уредот се користи за цели различни од тие наведени во упатството или се користи неточно или не е поправен од страна на експерти не се покриени со гаранција.
- Секогаш користете го уредот на рамна и хоризонтална површина.
- Уредот не треба да се користи повеќе ако падне на тврда површина од висина. Дури и невидливите оштетувања можат да предизвикаат негативни ефекти врз функционалната безбедност на уредот. Уредот може да се користи само по проверка од професионалец.
- Никогаш не носете или влечете го уредот држејќи го приклучокот за напојување бидејќи постои ризик од краток спој поради раскинување на кабелот. Не го савијте, не го стискајте и не влечете го кабелот за напојување преку остри ивици.
- Ако постои отвор за вентилација, не го покривајте. Не ги сипајте течности или правила во отворите за вентилација.
- Не ги вметнувајте прстите или други објекти во отворените делови на уредот.
- Не се прифаќа одговорноста во случај на оштетување предизвикано од несоодветна употреба или неспроведување на овие упатства.
- За да се избегне прегревање, не го покривајте греачот.
- Не ги покривајте решетките или блокирајте влезни или излезниот поток на воздух со ставање на апаратот на било која површина.

- Одржувајте ги сите објекти на најмалку 1 метар од предниот и задниот дел на апаратот.
- Не користете го овој греач во близина на када, душек, или базен за пливање. (Осигурете се дека греачот е инсталиран во суви области каде што вода и пареа не можат да стигнат за инсталација во бања.)
- Некои делови на овој производ можат да станат многу топли и контакт со тие делови може да предизвика горења. Посебно внимание треба да се обрне каде што се присутни деца и ранливи личности.
- Не работете со апаратот во простори каде што се складираат запалителни течности, раствори или лакови и каде што можат да постојат запалителни пареа.
- Батериите треба да се чуваат надвор од дофат на децата. Батериите за резервни делови треба да се чуваат безбедно. Отстранете ги користените батерии одма и безбедно. Ако мислите дека батериите може да бидат поглутени или ставени во било кој дел од телото, потражете медицинска помош веднаш.
- Ако кутијата за батерии не се затвора здраво, престанете да го користите производот и држете го подалеку од децата.

## ИНСТАЛАЦИЈА

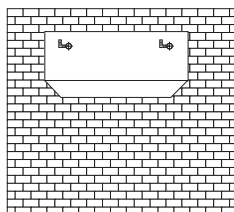
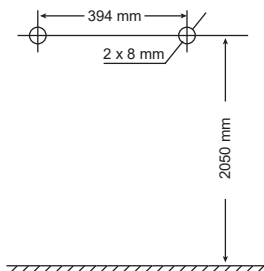
Вењашниот греач мора да се инсталира на сидот пред да се користи. Не обидувајте се да го користите без инсталација.

Секвенцата на инсталација на вењашниот греач е следната:

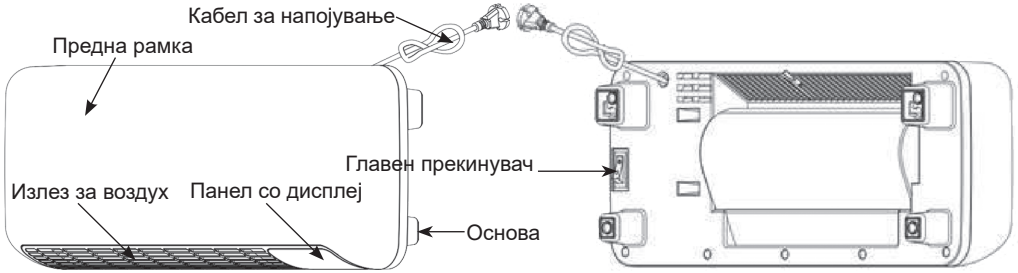
- Најдете простор за инсталирање на вењашниот греач.
- Извршете две дупки со димензии на проширувачките цевки  $\phi - 8 \text{ mm}$  - на сидот (Видете Слика) -  $D = 394 \text{ mm}$ . Вметнете ги проширувачките цевки во дупките и затегнете ги со предвидените шрафови цврсто.

**НАПОМЕНА:** Затегнете ги шрафовите цврсто. Не затегнувајте го шрафот во проширувачката цевка целосно; должината на голите делови треба да биде 10 mm.

- Монтирајте го вењашниот греач на сидот. Обезбедете се дека две дупки, лоцирани на задната страна на грејачот, се насочени кон горните два шрафа, потоа грејачот го ставате назад на сидот, и потоа надолу се додека уредот не стане стабилен.



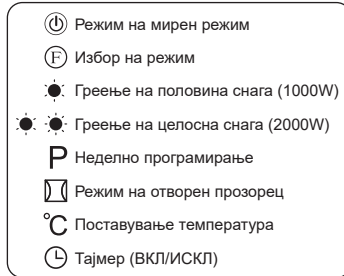
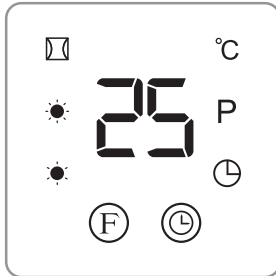
## ПРОИЗВОД



## КОНТРОЛИ

Притиснете го прекинувачот ON-OFF за да го вклучите уредот (I) или да го исклучите (O).

### Контролен панел



### Далечински управувач



- Редовна операција на функција (Regular operation of the function)
- Поставување температура и потврда на ERP функцијата (Temperature setting and confirmation of the ERP function)
- Неделно време и операција за откривање на отворен прозорец (Weekly time and operation for detecting an open window)

## РАБОТЕЊЕ НА ФУНКЦИТЕ ПРЕКУ КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ И ДАЛЕЧИСКИ УПРАВУВАЧ

Вклучете го уредот во електричната мрежа и активирајте го со притискање на главниот прекинувач O/I. Уредот влегува во режим на подготвеност и на дисплејот се прикажува “S”.

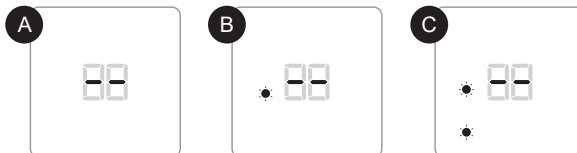


Притиснете го копчето **F** за да започне работа вентилаторот. Дисплејот се прикажува како на “Слика А”.

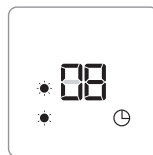
Повторно притиснете го копчето **F**. Уредот се вклучува во режим на ниско греење и дисплејот се прикажува како на “Слика В”.

Притиснете го копчето **F** по трет пат. Уредот преминува во режим на високо греење и дисплејот се прикажува како на “Слика С”.

Притиснете го копчето **F** по четврти пат. Уредот влегува во режим на подготвеност. Вентилаторот работи најмногу 30 секунди, а потоа се исклучува.



**Притиснете го копчето “⌚”** за да го поставите тајмерот (01-12 часа). Секое притискање на копчето го зголемува времето на тајмерот за еден час. По поставувањето на времето, дисплејот ќе го прикаже тековно поставеното време 5 секунди, а потоа ќе се врати на претходниот приказ. Во меѓувреме, светлото “⌚” ќе се вклучи. Сликата покрај текстот е пример за поставување од 8 часа.



**ЗАКАЖАНО ВКЛУЧУВАЊЕ “ON”:** Во режим на подготвеност, притиснете го копчето за тајмер “⌚” за да го поставите времето за закажано вклучување од 01 до 12 часа. По завршување на поставувањето, дисплејот го прикажува времето за закажано вклучување, а светлото “⌚” е вклучено. Приказот на дисплејот автоматски се намалува за 1 час за секој изминат час. Кога ќе дојде времето за закажано вклучување, производот автоматски ќе се вклучи. Стандардно поставената температура при закажано вклучување е 23°C. Сликите покрај текстот прикажуваат пример за поставување на времето за закажано вклучување на 8 часа.



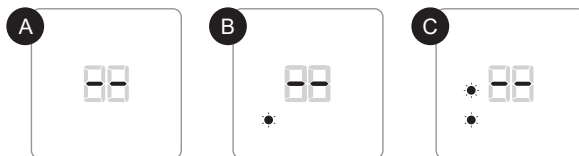
**Забелешка:** Ако не се постават температурата и неделната програма, уредот автоматски ќе се исклучи по 12 часа континуирана работа и ќе влезе во режим на подготвеност.

## РАКУВАЊЕ СО ФУНКЦИИТЕ (САМО СО ДАЛЕЧИНСКИ УПРАВУВАЧ)

Напомена: За време на работата, проверете дали предавателот на далечинскиот управувач е насочен кон приемната зона за далечинско управување на производот.

- Притиснете го копчето “⌚” за да го вклучите уредот. Производот преминува во режим на вентилатор и на екранот се прикажува “--” (Слика А).
- Притиснете го копчето “⏮” еднаш за да го активирате режимот на ниско греење. Екранот ќе се прикаже како што е покажано на сликата, а индикаторското светло за ниско греење ќе се вклучи.
- Притиснете го копчето “⏮” вторпат за да преминете во режим на високо греење. Екранот ќе се прикаже како што е покажано на Слика С и двете индикаторски светла ќе се вклучат.
- Притиснете го копчето “⏮” третпат за да се вратите во режим на подготвеност. На екранот повторно ќе се прикаже “--”, како што е покажано на Слика А.

По преминувањето во режим на подготвеност, вентилаторот ќе продолжи да работи приближно 30 секунди за да го излади уредот, а потоа автоматски ќе запре.



Тајмерот “⌚” на далечинскиот управувач работи на ист начин како копчето за тајмер на телото на уредот.

**Поставување на тековно ВРЕМЕ/ДЕН (може да се постави и во режим на подготвеност и за време на работа):**

Притиснете го копчето “SET” еднаш. На екранот стандардно се прикажува “12”. Притиснете го копчето “+ / -” за да го поставите тековниот час (од 00 до 23). Притиснете го копчето “SET” повторно. На екранот стандардно се прикажуваат минутите “30”. Притиснете го копчето “+ / -” за да ги поставите тековните минути од “00 до 59”. Притиснете го копчето “SET” повторно за да се прикаже денот во неделата, потоа притиснете го копчето “+ / -” за да го поставите тековниот ден. (d1=понеделник, d2=вторник, d3=среда, d4=четврток, d5=петок, d6=сабота, d7=недела). Потоа притиснете го копчето “OK” за да ја потврдите поставката. Екраните ќе ја прикажат содржината што била прикажана пред почетното поставување. На пример: За поставување на среда, 9:30 претпладне, погледнете ги следните фотографии:

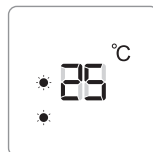
## МК



**Напомена:** Горенаведената поставка за Време/Ден ќе се зачува сè додека уредот е вклучен или е во режим на подготвеност. Ако главниот прекинувач се исклучи, ако дојде до прекин на напојувањето или ако приклучокот се извади од штекерот, потребно е повторно поставување. Можете да го притиснете копчето “” за да го проверите поставеното тековно Време/Ден.

**Поставување температура:** За време на работа, притиснете го копчето “”. На екранот стандардно се прикажува “23”. Притиснете го копчето “” за да ја поставите посакуваната температура (температурен опсег 10-49°C), потоа притиснете го копчето “” за да ја потврдите поставката.

**На пример:** Ако тековната собна температура е 15°C, а поставената температура е 25°C, екранот ќе се прикаже како на следната слика.



При поставување на температурата, уредот ќе работи на следниот начин:

- Поставена температура - температура на околината > 2°C: работа со висока моќност (II).
- 0°C < Поставена температура - температура на околината ≤ 2°C: работа со ниска моќност (I).
- Поставена температура - температура на околината = 0°C: вентилаторот за ладење ќе работи 10 секунди за да го исфрли топлиот воздух што останал внатре, а потоа производот ќе престане да работи.
- Ако сакате да ја откажете поставената температура, притиснете го копчето “” за да изберете греење I или II. Производот ќе работи без поставена температура. Во меѓувреме, светлото “C” ќе се изгасне, а на екранот ќе се прикаже “--”.

### Поставување неделна програма

Откако ќе завршите со поставување на тековното ВРЕМЕ/ДЕН, следете ги чекорите подолу за поставување на неделната програма:

- Притиснете го копчето “”. Уредот ќе влезе во работен режим.
- Притиснете го копчето “”. На екранот ќе се прикаже “P” и индикаторското светло “P” на екранот ќе се вклучи. Уредот ќе влезе во режим за поставување на неделната програма.
- Притиснете го копчето “”. На екранот ќе се прикаже d1. Притиснете го копчето “ “ за да го поставите работниот ден, од понеделник до недела: d1~d7. На пример, поставување на понеделник, како што е прикажано на Слика B.
- Притиснете го копчето “”. На екранот стандардно ќе се прикаже P1. Притиснете го копчето “” за да го поставите временскиот период, од P1 до P6.

**Напомена:** За секој работен ден може да се постават најмногу 6 временски периоди, со можност за поставување на времето и температурата. Следете ги чекорите 5-7 подолу за да ги поставите времето на вклучување, времето на исклучување и посакуваната температура за секој временски период P1-P6. На пример, поставување на P1, како што е прикажано на Слика C.

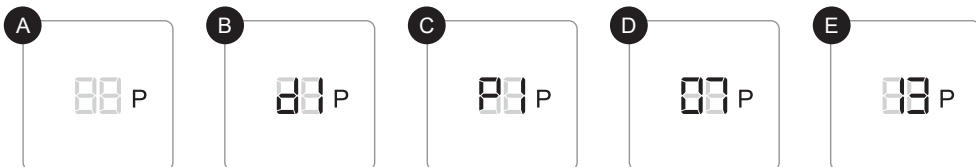
- Притиснете го копчето “TIME/ON”. На екранот стандардно ќе се прикаже “00”. Со секое притискање на копчето “TIME/ON”, вредноста се зголемува за еден час за поставување на времето на вклучување, од 00 до 24 часа. На пример, поставување на времето на вклучување во 07:00 часот, како што е прикажано на Слика D.
- Притиснете го копчето “TIME/OFF”. На екранот стандардно ќе се прикаже претходно поставеното време на вклучување. Со секое притискање на копчето “TIME/OFF”, вредноста се зголемува за еден час за поставување на времето на исклучување, од 00 до 24 часа. Вредноста “TIME/OFF” не може да биде помала од вредноста “TIME/ON”. Кога вредноста “TIME/ON” е иста со вредноста

“TIME/OFF”, уредот влегува во режим на подготвеност. На пример, поставување на времето на исклучување во 13:00 часот, како што е прикажано на Слика Е.

- Притиснете го копчето “+ / -” за да ја поставите целната температура. Опсегот на температура е 10-49°C.
- Повторете ги чекорите 3-7 погоре за да ја поставите неделната програма за саканиот работен ден.
- Потоа притиснете го копчето “OK” за да ја потврдите поставката.
- За да ја откажете функцијата за неделна програма, повторно притиснете го копчето “P”.

Индикаторското светло “P” ќе се изгасне и неделната програма ќе се исклучи.

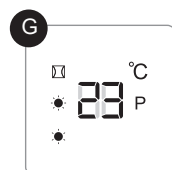
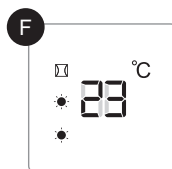
**Напомена:** Откако ќе се завршат горенаведените поставки и програмата P работи, притиснете го копчето “EDIT” за да го проверите поставениот работен ден d1-d7, притиснете го копчето “EDIT” за да го проверите временскиот период P1-P6, притиснете го копчето “TIME/ON” за да го проверите поставеното време на вклучување и притиснете го копчето “TIME/OFF” за да го проверите поставеното време на исклучување. По исклучување на уредот од напојување, потребно е повторно поставување.



## Поставување детекција на отворен прозорец

### Само преку далечински управувач

1. Притиснете го копчето “ⓘ” за да го префрлите уредот во работен режим. Оставете го уредот кратко време да се загрее додека не стане стабилен.
2. Притиснете го копчето “ⓘ” на далечинскиот управувач. Индикаторското светло “ⓘ / °C” ќе се вклучи. Приказот на температурата стандардно покажува “23”. Притиснете го копчето “+ / -” за да ја поставите целната температура. Ако се детектира пад на температурата, уредот ќе престане да работи. Потоа притиснете го копчето “ⓘ” за повторно да го вклучите уредот.
3. Повторно притиснете го копчето “ⓘ” за да ја исклучите функцијата за детекција на отворен прозорец. Индикаторското светло “ⓘ” ќе се изгасне и уредот ќе се врати во претходниот работен режим. Подолу е даден пример за поставување на температурата на 23°C за време на детекција на отворен прозорец. Видете Слика F.
4. Кога функцијата за детекција на отворен прозорец и неделната програма се активирани истовремено, уредот нема да работи за време на OFF периодот на неделната програма. За време на работниот период на неделната програма, температурата ќе се контролира според поставката за температура на функцијата за детекција на отворен прозорец. Подолу е даден пример. Видете Слика G.



## ОДРЖУВАЊЕ И ЧИСТЕЊЕ

- **Предупредување:** Никогаш не користете детергент или хемиски средства, бидејќи може да ги оштетат пластичните делови.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Оставете го уредот целосно да се излади пред ракување или чистење.
- Спречете ризик од пожар или електричен удар во внатрешноста на уредот.
- Исчистете ја надворешната површина на уредот со нежно бришење со мека, влажна крпа, со или без сапун.
- Редовно чистете ги отворите за влез и излез на воздух на вентилаторот.

### Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREDAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREDAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU.  
 OBAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ VEŠTAČKE INTELIGENCIJE.

## OPŠTE BEZBEDNOSNE INSTRUKCIJE I UPOZORENJA

- Pre upotrebe ovog uređaja, molimo pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.
- Molimo vas da se uverite da je nazivni napon isti kao napon koji ste koristili.
- Molimo vas da sačuvate uputstva, garancijski list, račun i, ako je moguće, karton sa unutrašnjim pakovanjem!
- Uređaj je namenjen isključivo za privatnu upotrebu i nije namenjen komercijalnoj upotrebi, niti profesionalnoj upotrebi!
- Uvek izvadite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi prilikom pričvršćivanja dodatnih delova, čišćenja uređaja ili kada se desi neka smetnja. Prethodno isključite uređaj. Izvucite utikač, a ne kabl.
- Da biste zaštitili decu od opasnosti od električnih aparata, nikada ih nemojte ostavljati bez nadzora sa uređajem. Stoga, prilikom izbora lokacije za vaš uređaj, učinite to na način da deca nemaju pristup uređaju. Pripazite da se kabl ne visi.
- Redovno testirajte uređaj i kabl na oštećenja. Ukoliko postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne sme koristiti.
- Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem. Ne dozvolite deci da se igraju sa pakiranjem kao što su plastične kese.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca stara 8 godina i više i osobe sa fizičkim, senzornim ili mentalnim invaliditetom, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili su dobili instrukcije o bezbednoj upotrebi uređaja i razumeju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne smeju obavljati deca osim ako nisu mlađa od 8 godina i nisu pod nadzorom.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlašćenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, pokvaren ili oštećen glavni kabl sme zameniti samo ekvivalentan kabl od proizvođača, našeg servisnog odeljenja ili slično kvalifikovano lice.
- Držite uređaj i kabl dalje od toplote, direktnog sunčevog svetla, vlage, oštih ivica i slično.
- Isključite uređaj i izvadite utikač kada ga ne koristite.

- Koristite samo originalne dodatke koje je obezbedio dobavljač.
- Ne koristite uređaj napolju. (Osobito ako uređaj nije namenjen za spoljnu upotrebu.) Uvek se zaštitite od nultih ili sub-nultih temperatura.
- Nikada ne koristite blizu vode (kade, sudopere, itd.). Aparat ne sme biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kada su vam ruke suve.
- Ako uređaj padne u vodu, izvucite utikač pre nego što ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora pregledati stručnjak pre ponovne upotrebe. Da biste izbegli rizik od strujnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.
- Koristite uređaj samo za predviđenu svrhu.
- Ovaj uređaj se sme koristiti samo kada je priključen na uzemljenu utičnicu instaliranu prema propisima. Pazite da naponski napon odgovara naponu navedenom na tip pločici.
- Oštećenja koja nastanu kada se uređaj koristi za svrhe koje nisu navedene u uputstvima, ili se koristi nepravilno ili nije popravljeno od strane stručnjaka, ne pokriva garancija.
- Uvek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj se ne sme više koristiti ako je pao na tvrdu površinu sa visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu izazvati negativne efekte na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga proveri stručnjak.
- Nikada ne nosite ili povlačite uređaj držeći utikač za napajanje jer postoji rizik od kratkog spoja zbog prekida kabla. Ne savijajte, ne stežite ili ne povlačite napojni kabl preko oštih ivica.
- Ako postoji ventilacioni otvor, ne prekrivajte ga. Ne sipajte tečnost ili prah u ventilacione otvore.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene delove uređaja.
- Nema odgovornosti u slučaju oštećenja nastalog zbog nepravilne upotrebe ili nepoštovanja ovih uputstava.
- Da biste izbegli pregrevanje, ne pokrivajte grejač.
- Ne pokrivajte rešetke ili blokirajte ulaz ili izlaz vazduha postavljajući uređaj na bilo koju površinu.
- Držite sve predmete barem 1 metar udaljene od prednje strane i zadnjeg dela uređaja.
- Ne koristite ovaj grejač u neposrednoj blizini kade, tuša ili bazena. (Obezbedite da grejač bude postavljen na suvom mestu gde voda i para ne mogu dopreti za instalaciju u kupatilu.)

## SR

- Neke delove ovog proizvoda mogu postati vrlo vrući i kontakt sa tim delovima može izazvati opekotine. Posebna pažnja treba da se posveti tamo gde su deca i osobe sa posebnim potrebama prisutni.
- Ne koristite aparat u prostoriji gde se čuvaju zapaljive tečnosti, rastvarači ili lakovi i gde mogu postojati zapaljive pare.
- Baterije treba držati van dosegā dece. Rezervne baterije čuvajte sigurno. Iskorišćene baterije odložite odmah i bezbedno. Ako mislite da su baterije možda progutane ili smeštene unutar nekog dela tela, odmah potražite medicinsku pomoć.
- Ako se preklop baterijskog odeljka ne zatvara sigurno, prestanite koristiti proizvod i držite ga dalje od dece.

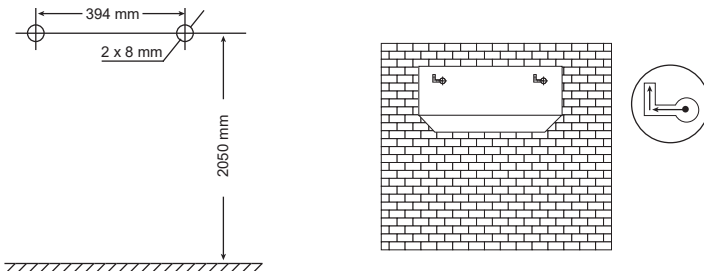
## MONTAŽA

Grejač ventilatora mora biti montiran na zid pre upotrebe. Nemojte pokušavati koristiti ga bez montaže. Sekvenca montaže grejača ventilatora je sledeća:

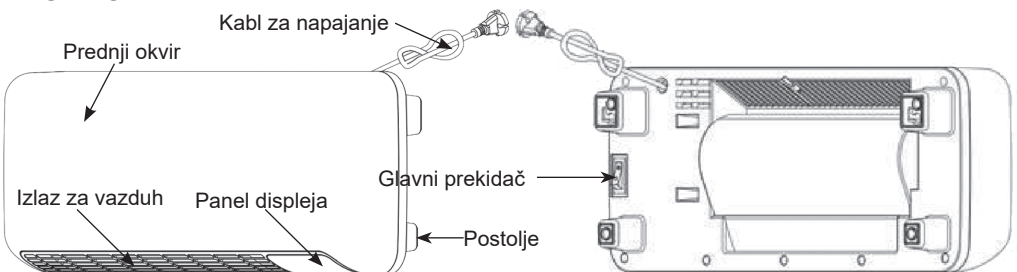
- Pronađite prostor za montažu grejača ventilatora.
- Izbušite dve rupe dimenzija ekspanirajućih cevi  $\phi - 8 \text{ mm}$  - u zidu (videti sliku) -  $D = 394 \text{ mm}$ . Umetnite ekspanirajuće cevi u rupe i čvrsto ih pričvrstite vijcima koji su obezbeđeni.

**NAPOMENA:** Čvrsto pričvrstite vijke. Ne pričvršćujte vijak u ekspanirajuću cev do kraja; dužina golog dela treba da bude 10 mm.

- Montirajte grejač ventilatora na zid. Pazite da se dve rupe koje se nalaze na zadnjem delu grejača usmere ka gornjim dveju vijaka, zatim gurnite grejač unazad do zida, a zatim nadole dok jedinica ne postane stabilna.



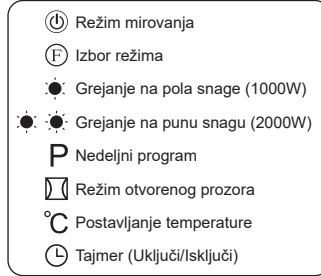
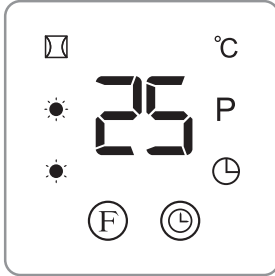
## PROIZVOD



## KONTROLE

Pritisnite prekidač ON-OFF da biste uključili uređaj (I) ili ga isključili (O).

### Kontrolni panel



### Daljinski upravljač



- Redovan rad funkcija
- Podešavanje temperature i potvrda ERP funkcije
- Rad nedelnog vremena i detekcije otvorenog prozora

## RAD FUNKCIJA PUTEM KONTROLNOG PANELA I DALJINSKOG UPRAVLJAČA

Priključite uređaj na električnu mrežu i uključite ga pritiskom na glavni prekidač 0/I. Uređaj ulazi u režim pripravnosti i na displeju se prikazuje "S".

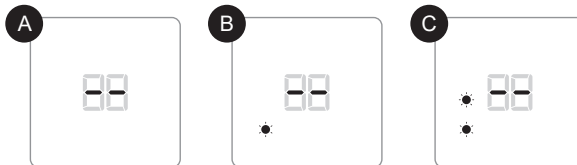


**Pritisnite dugme F** za rad ventilatora. Displej se prikazuje kao na "Slici A".

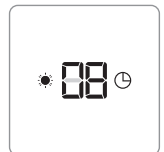
**Ponovo pritisnite dugme F.** Uređaj se uključuje u režimu slabog grejanja, a displej se prikazuje kao na "Slici B".

**Pritisnite dugme F** treći put. Uređaj prelazi u režim jakog grejanja, a displej se prikazuje kao na "Slici C".

**Pritisnite dugme F** četvrti put. Uređaj ulazi u režim pripravnosti. Ventilator radi najviše 30 sekundi, a zatim se isključuje.



**Pritisnite dugme "T"** da biste podesili tajmer (01-12 sati). Svakim pritiskom na dugme vreme tajmera se povećava za jedan sat. Nakon podešavanja vremena, displej će prikazivati trenutno podešeno vreme 5 sekundi, a zatim će se vratiti na prethodni prikaz. Istovremeno će se uključiti indikatorna lampica "T". Slika pored teksta predstavlja primer podešavanja na 8 sati.



### ZAKAZANO UKLJUČIVANJE "ON"

U režimu pripravnosti pritisnite dugme tajmera "T" da biste podesili vreme zakazanog uključivanja u rasponu od 01 do 12 sati. Nakon završetka podešavanja, displej prikazuje vreme zakazanog uključivanja, a indikatorna lampica "T" svetli. Prikaz na displeju automatski se smanjuje za 1 sat za svaki protekli sat. Kada dođe vreme zakazanog uključivanja, proizvod će se automatski uključiti. Podrazumevana podešena temperatura tokom zakazanog uključivanja je 23°C. Slike pored teksta prikazuju primer podešavanja vremena zakazanog uključivanja na 8 sati.



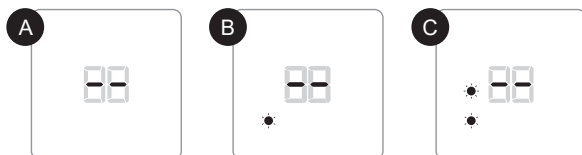
**Napomena:** Ako temperatura i nedeljni program nisu podešeni, uređaj će se automatski isključiti nakon 12 sati neprekidnog rada i preći u režim pripravnosti.

## UPRAVLJANJE FUNKCIJAMA (SAMO POMOĆU DALJINSKOG UPRAVLJAČA)\*

**Napomena:** Tokom rada, uverite se da je predajnik daljinskog upravljača usmeren ka prijemnoj zoni za daljinsko upravljanje na proizvodu.

- Pritisnite dugme “⏻” da uključite uređaj. Proizvod prelazi u režim ventilatora, a na displeju se prikazuje “--” (Slika A).
- Pritisnite dugme “⏻” jednom da aktivirate režim niskog grejanja. Displej će se prikazati kao što je prikazano na slici, a indikatorska lampica za nisko grejanje će se uključiti.
- Pritisnite dugme “⏻” drugi put da pređete u režim visokog grejanja. Displej će se prikazati kao što je prikazano na Slici C i obe indikatorske lampice će se uključiti.
- Pritisnite dugme “⏻” treći put da se vratite u režim pripravnosti. Na displeju će se ponovo prikazati “--”, kao što je prikazano na Slici A.

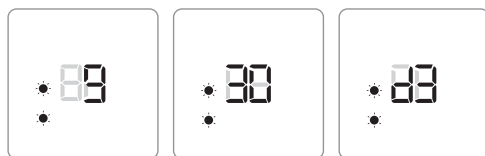
Nakon prelaska u režim pripravnosti, ventilator će nastaviti da radi približno 30 sekundi kako bi ohladio uređaj, a zatim će se automatski zaustaviti.



Tajmer “⌚” na daljinskom upravljaču radi na isti način kao dugme tajmera na kućištu uređaja.

### Podešavanje trenutnog VREMENA/DANA (može se podesiti i u režimu pripravnosti i tokom rada):

Pritisnite dugme “SET” jednom. Na displeju se podrazumevano prikazuje “12”. Pritisnite dugme “+ / -” da podesite trenutni sat (od 00 do 23). Ponovo pritisnite dugme “SET”. Na displeju se podrazumevano prikazuju minuti “30”. Pritisnite dugme “+ / -” da podesite trenutne minute od “00 do 59”. Ponovo pritisnite dugme “SET” da se prikaže dan u nedelji, zatim pritisnite dugme “+ / -” da podesite trenutni dan. (d1=ponedeljak, d2=utorak, d3=sreda, d4=četvrtak, d5=petak, d6=subota, d7=nedelja). Zatim pritisnite dugme “OK” da potvrdite podešavanje. Displeji će prikazati sadržaj koji je bio prikazan pre početnog podešavanja. Na primer: Za podešavanje na sredu, 9:30 pre podne, pogledajte sledeće fotografije:

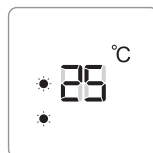


**Napomena:** Gore navedeno podešavanje Vremena/Dana ostaće sačuvano sve dok je uređaj uključen ili u režimu pripravnosti. Ako se glavni prekidač isključi, dođe do prekida napajanja ili se utikač izvuče iz utičnice, potrebno je ponovno podešavanje. Možete pritisnuti dugme “SET” da proverite podešeno trenutno Vreme/Dan.

### Podešavanje temperature:

Tokom rada, pritisnite dugme “+ / -”. Na displeju se podrazumevano prikazuje “23”. Pritisnite dugme “+ / -” da podesite željenu temperaturu (opseg temperature 10-49°C), zatim pritisnite dugme “OK” da potvrdite podešavanje.

**Na primer:** Ako je trenutna sobna temperatura 15°C, a podešena temperatura 25°C, displej će se prikazati kao na sledećoj slici.



Prilikom podešavanja temperature, uređaj će raditi na sledeći način:

- Podešena temperatura - temperatura okoline  $> 2^{\circ}\text{C}$ : rad sa visokom snagom (II).
- $0^{\circ}\text{C} < \text{Podešena temperatura} - \text{temperatura okoline} \leq 2^{\circ}\text{C}$ : rad sa niskom snagom (I).
- Podešena temperatura - temperatura okoline  $= 0^{\circ}\text{C}$ : ventilator za hlađenje će raditi 30 sekundi kako bi izduvao topli vazduh koji je ostao unutra, a zatim će proizvod prestati sa radom.
- Ako želite da otkazete podešenu temperaturu, pritisnite taster "II" da izaberete grejanje I ili II. Proizvod će raditi bez podešene temperature. Istovremeno, lampica "C" će se ugасiti, a na displeju će se prikazati "--".

## Podešavanje nedeljnog programa

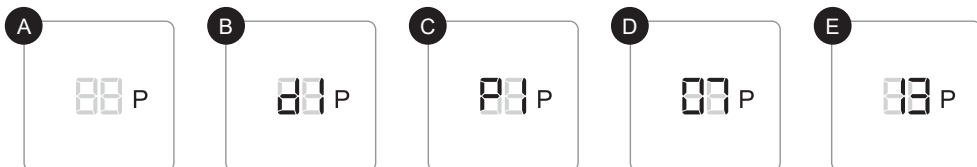
Nakon završetka podešavanja trenutnog VREMENA/DANA, pratite korake u nastavku za podešavanje nedeljnog programa:

- Pritisnite dugme "⏸". Uređaj ulazi u radni režim.
- Pritisnite dugme "P". Na ekranu se prikazuje oznaka "P" i indikatorska lampica "P" na ekranu će se uključiti. Uređaj ulazi u režim podešavanja nedeljnog programa.
- Pritisnite dugme "EDIT". Na ekranu se prikazuje d1. Pritisnite dugme " " da biste podesili radni dan, od ponedeljka do nedelje: d1~d7. Na primer, podešavanje ponedeljka, kao što je prikazano na Slici B.
- Pritisnite dugme "EDIT". Na ekranu se podrazumevano prikazuje P1. Pritisnite dugme "EDIT" da biste podesili vremenski period, od P1 do P6.

**Napomena:** Za svaki radni dan može se podesiti najviše 6 vremenskih perioda, uz podešavanje vremena i temperature. Pratite korake 5-7 u nastavku kako biste podesili vreme uključivanja, vreme isključivanja i željenu temperaturu za svaki vremenski period P1-P6. Na primer, podešavanje P1, kao što je prikazano na Slici C.

- Pritisnite dugme "TIME/ON". Na ekranu se podrazumevano prikazuje "00". Svakim pritiskom na dugme "TIME/ON" vrednost se povećava za jedan sat radi podešavanja vremena uključivanja, od 00 do 24 sata. Na primer, podešavanje vremena uključivanja na 07:00, kao što je prikazano na Slici D.
- Pritisnite dugme "TIME/OFF". Na ekranu se podrazumevano prikazuje prethodno podešeno vreme isključivanja. Svakim pritiskom na dugme "TIME/OFF" vrednost se povećava za jedan sat radi podešavanja vremena isključivanja, od 00 do 24 sata. Vrednost "TIME/OFF" ne može biti manja od vrednosti "TIME/ON". Kada su vrednosti "TIME/ON" i "TIME/OFF" iste, uređaj ulazi u režim pripravnosti. Na primer, podešavanje vremena isključivanja na 13:00, kao što je prikazano na Slici E.
- Pritisnite dugme "+ / -" da biste podesili ciljnu temperaturu. Opseg temperature je  $10-49^{\circ}\text{C}$ .
- Ponovite gore navedene korake 3-7 kako biste podesili nedeljni program za željeni radni dan.
- Zatim pritisnite dugme "OK" da biste potvrdili podešavanje.
- Da biste otkazali funkciju nedeljnog programa, ponovo pritisnite dugme "P". Indikatorska lampica "P" će se ugасiti i nedeljni program će biti isključen.

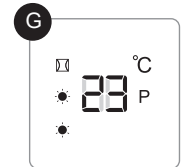
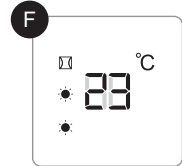
**Napomena:** Nakon završetka gore navedenih podešavanja i dok je program P aktivan, pritisnite dugme "EDIT" da biste proverili podešeni radni dan d1-d7, pritisnite dugme "EDIT" da biste proverili vremenski period P1-P6, pritisnite dugme "TIME/ON" da biste proverili podešeno vreme uključivanja i pritisnite dugme "TIME/OFF" da biste proverili podešeno vreme isključivanja. Nakon isključivanja uređaja iz napajanja, potrebno je ponovo izvršiti podešavanje.



## Podešavanje detekcije otvorenog prozora

### Samo putem daljinskog upravljača

1. Pritisnite dugme “ⓘ” da biste prebacili uređaj u radni režim. Ostavite uređaj da se kratko zagreje dok ne postane stabilan.
2. Pritisnite dugme “ⓘ” na daljinskom upravljaču. Indikatorska lampica “ⓘ / °C” će se uključiti. Prikaz temperature podrazumevano pokazuje “23”. Pritisnite dugme “+ / -” da biste podesili ciljnu temperaturu. Ako se detektuje pad temperature, uređaj će prestati da radi. Zatim pritisnite dugme “ⓘ” da biste ponovo uključili uređaj.
3. Ponovo pritisnite dugme “ⓘ” da biste isključili funkciju detekcije otvorenog prozora. Indikatorska lampica “ⓘ” će se ugasi, a uređaj će se vratiti u prethodni radni režim. U nastavku je dat primer podešavanja temperature na 23°C tokom detekcije otvorenog prozora. Pogledajte Sliku F.
4. Kada su funkcija detekcije otvorenog prozora i nedeljni program istovremeno aktivirani, uređaj neće raditi tokom OFF perioda nedeljnog programa. Tokom radnog perioda nedeljnog programa, temperatura će se kontrolisati u skladu sa podešavanjem temperature funkcije detekcije otvorenog prozora. U nastavku je dat primer. Pogledajte Sliku G.



## ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

- **Upozorenje:** Nikada ne koristite deterdžente ili hemijska sredstva, jer mogu oštetiti plastične delove.
- **UPOZORENJE:** Ostavite uređaj da se potpuno ohladi pre rukovanja ili čišćenja.
- Sprečite rizik od požara ili električnog udara unutar uređaja.
- Očistite spoljašnju površinu uređaja nežnim brisanjem mekom, vlažnom krpom, sa sapunom ili bez njega.
- Redovno čistite otvore za ulaz i izlaz vazduha ventilatora.

### Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Označavanje ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odbacivati sa drugim kućnim otpadom u celoj EU.
- Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promovisali održivo ponovno korišćenje materijalnih resursa.
- Za vraćanje vašeg korišćenog uređaja, koristite sisteme povrata i prikupljanja ili kontaktirajte trgovca kod koga je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za sigurno recikliranje u okviru zaštite životne sredine.

يرجى ملاحظة أن دليل الجهاز قد تم إعداده لعدة طرازات مختلفة.  
قد لا يحتوي جهازك على جميع الميزات المذكورة في هذا الدليل.  
تمت ترجمة هذا النص بمساعدة الذكاء الاصطناعي

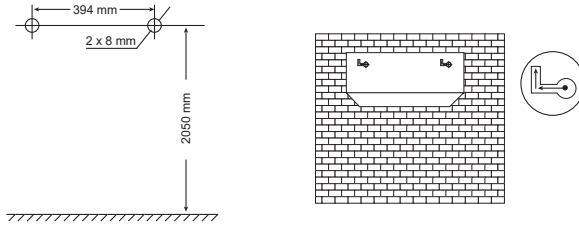
### التعليمات العامة للسلامة والتحذيرات

- قبل استخدام هذا الجهاز، يُرجى قراءة دليل التعليمات بعناية.
- يُرجى التأكد من أن الجهد المقنن للجهاز مطابق للجهد الكهربائي المستخدم.
- يُرجى الاحتفاظ بدليل التعليمات، وشهادة الضمان، وإيصال الشراء، وإذا أمكن، العلبة الكرتونية مع مواد التغليف الداخلية.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي الخاص فقط، وليس للاستخدام التجاري أو المهني.
- أفضل القابس دائمًا من المقبس عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام، أو عند تركيب الملحقات، أو عند تنظيف الجهاز، أو عند حدوث أي خلل. قم بإيقاف تشغيل الجهاز مسبقًا. اسحب القابس نفسه، وليس الكابل.
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم أبدًا دون إشراف بالقرب من الجهاز. لذلك، عند اختيار مكان وضع الجهاز، يجب التأكد من أن الأطفال لا يمكنهم الوصول إليه. تأكد أيضًا من عدم تدلي الكابل.
- افحص الجهاز والكابل بانتظام للتأكد من عدم وجود تلف. في حال وجود أي نوع من التلف، يجب عدم استخدام الجهاز.
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. ولا تسمح لهم باللعب بمواد التغليف مثل الأكياس البلاستيكية.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال بعمر 8 سنوات فما فوق، وكذلك من قبل الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو من يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، بشرط أن يكونوا تحت الإشراف أو قد تلقوا التعليمات المتعلقة باستخدام الآمن للجهاز وأن يكونوا مدركين للمخاطر المحتملة. يجب ألا يقوم الأطفال بعمليات التنظيف والصيانة الخاصة بالمستخدم إلا إذا كانوا أكبر من 8 سنوات وتحت الإشراف.
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر فنيًا معتمدًا في حال حدوث مشكلة.
- لأسباب تتعلق بالسلامة، لا يجوز استبدال سلك الكهرباء المكسور أو التالف إلا بسلك مكافئ من الشركة المصنعة أو قسم خدمة العملاء لدينا أو شخص مؤهل مماثل.
- أبقِ الجهاز والكابل بعيدين عن الحرارة، وأشعة الشمس المباشرة، والرطوبة، والحواف الحادة وما شابه ذلك.
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصله عن مصدر الكهرباء عند عدم استخدامه.
- استخدم فقط الملحقات الأصلية المقدمة من المورد.
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق، إلا إذا كان الجهاز مصممًا للاستخدام الخارجي. احمله دائمًا من درجات الحرارة الصفرية أو ما دون الصفر.
- لا تستخدم الجهاز أبدًا بالقرب من الماء، مثل حوض الاستحمام أو المغسلة وما إلى ذلك. يجب عدم تعريض الجهاز للمطر أو الرطوبة. استخدم الجهاز فقط عندما تكون يداك جافتين.

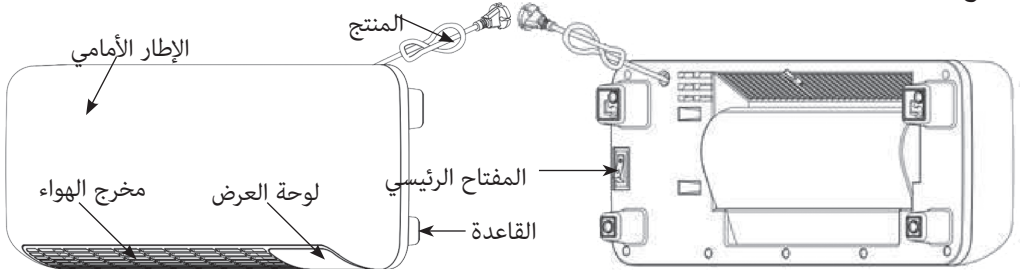
- إذا سقط الجهاز في الماء، فافصله عن الكهرباء قبل إخراجِه من الماء. لا تلمس مصدر الماء.
- يجب فحص الجهاز من قبل مختص قبل استخدامه مرة أخرى. لتجنب خطر الصدمة الكهربائية، لا تنظف الجهاز بالماء ولا تغمره في الماء.
- استخدم الجهاز فقط للغرض المخصص له.
- يجب تشغيل هذا الجهاز فقط عند توصيله بمقبس مؤرض ومركب وفقاً للوائح المعمول بها. تأكد من أن جهد مصدر الكهرباء يتوافق مع الجهد المذكور على لوحة بيانات الجهاز.
- لا يغطي الضمان الأضرار الناتجة عن استخدام الجهاز لأغراض غير مذكورة في التعليمات، أو عن الاستخدام غير الصحيح، أو عن عدم إصلاحه من قبل مختصين.
- استخدم الجهاز دائماً على سطح مستوٍ وأفقي.
- يجب عدم استخدام الجهاز بعد سقوطه من ارتفاع على سطح صلب. فقد يؤدي التلف غير المرئي إلى آثار سلبية على سلامة تشغيل الجهاز. لا يجوز استخدام الجهاز مرة أخرى إلا بعد فحصه من قبل مختص.
- لا تحمل الجهاز أو تسحبه أبداً من قابس الكهرباء، لأن ذلك قد يؤدي إلى خطر حدوث قصر كهربائي بسبب تلف الكابل. لا تثنِ سلك الكهرباء، ولا تضغطه، ولا تسحبه فوق حواف حادة.
- إذا كان الجهاز يحتوي على فتحة تهوية، فلا تقم بتغطيتها. لا تصب أي سائل أو مسحوق داخل فتحات التهوية.
- لا تدخل الأصابع أو أي أشياء أخرى في الأجزاء المفتوحة من الجهاز.
- لا تقبل أي مسؤولية عن الأضرار الناتجة عن الاستخدام غير الصحيح أو عدم الالتزام بهذه التعليمات.
- لتجنب ارتفاع درجة الحرارة، لا تقم بتغطية المدفأة.
- لا تقم بتغطية الشبكات أو إعاقه مداخل أو مخارج تدفق الهواء من خلال وضع الجهاز ملاصقاً لأي سطح.
- أبقِ جميع الأجسام على مسافة لا تقل عن متر واحد من الجهة الأمامية والخلفية للجهاز.
- لا تستخدم هذه المدفأة بالقرب من حوض الاستحمام أو الدش أو حوض السباحة. عند تركيبها في الحمام، تأكد من أن المدفأة مثبتة في أماكن جافة لا يصل إليها الماء أو البخار.
- قد تصبح بعض أجزاء هذا المنتج شديدة السخونة، وقد يؤدي لمسها إلى حدوث حروق. يجب إيلاء عناية خاصة عند وجود أطفال أو أشخاص ضعفاء.
- لا تشغل الجهاز في غرفة تُخزن فيها سوائل قابلة للاشتعال أو مذيبيات أو ورنيش، أو في أماكن قد تتواجد فيها أبخرة قابلة للاشتعال.
- يجب حفظ البطاريات بعيداً عن متناول الأطفال. خزّن البطاريات الاحتياطية بشكل آمن. تخلص من البطاريات المستعملة فوراً وبطريقة آمنة. إذا كنت تعتقد أن البطاريات قد تم ابتلاعها أو إدخالها في أي جزء من الجسم، فاطلب العناية الطبية فوراً.
- إذا لم يُخلق حجرة البطارية بإحكام، فتوقف عن استخدام المنتج وأبقه بعيداً عن متناول الأطفال.

## التركيب

- يجب تركيب الدفاية المزودة بمروحة على الحائط قبل تشغيلها. لا تحاول استخدام الجهاز دون تركيبه أولاً.
- تكون خطوات تركيب الدفاية المزودة بمروحة كما يلي:
- اختر مكاناً مناسباً لتركيب الدفاية المزودة بمروحة
- $D =$  (مم) — (انظر الشكل Ø 8 اثنقب ففتحتين في الحائط وفقاً لمقاس مسامير التثبيت القابلة للتمدد
- مم. أدخل مسامير التثبيت القابلة للتمدد في الفتحات، ثم ثبتها بإحكام باستخدام البراغي المرفقة 394
- ملاحظة: أحكم ربط البراغي جيداً. لا تقم بإدخال البرغي بالكامل داخل مسمار التثبيت القابل للتمدد؛ يجب أن يكون طول الجزء الظاهر 10 مم
- قم بتركيب الدفاية المزودة بمروحة على الحائط. تأكد من أن الفتحتين الموجودتين في الجزء الخلفي من الدفاية متطابقتان مع البرغيين المذكورين أعلاه. بعد ذلك، ادفع الدفاية إلى الخلف باتجاه الحائط، ثم إلى الأسفل حتى يصحب الجهاز ثابتاً



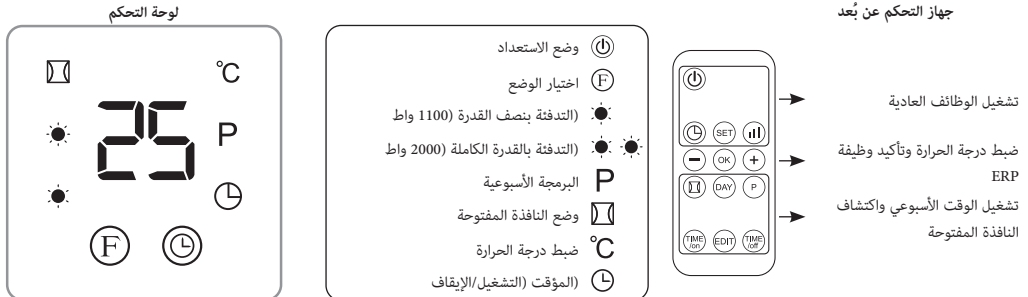
## المنتج



## أدوات التحكم

(O) أو إيقاف تشغيله (I) لتشغيل الجهاز ON-OFF اضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف

جهاز التحكم عن بُعد

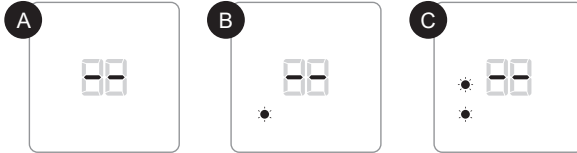


## AR

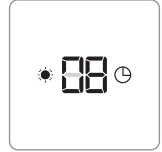
تشغيل الوظائف باستخدام لوحة التحكم وجهاز التحكم عن بُعد  
يدخل الجهاز في وضع الاستعداد وتظهر على I./قم بتوصيل الجهاز بمصدر الطاقة، ثم شغله بالضغط على المفتاح الرئيسي 0  
"S" الشاشة علامة



"A" لتشغيل المروحة. ستظهر الشاشة كما هو موضح في "الشكل F اضغط على زر  
"B" مرة أخرى. يعمل الجهاز على وضع التدفئة المنخفضة، وتظهر الشاشة كما هو موضح في "الشكل F اضغط على زر  
"C" للمرة الثالثة. ينتقل الجهاز إلى وضع التدفئة العالية، وتظهر الشاشة كما هو موضح في "الشكل F اضغط على زر  
للمرة الرابعة. يدخل الجهاز في وضع الاستعداد. تعمل المروحة لمدة تقل عن 30 ثانية، ثم تتوقف F اضغط على زر



اضغط على زر "D" لضبط المؤقت من 01 إلى 12 ساعة. يؤدي الضغط على الزر مرة واحدة إلى  
زيادة وقت المؤقت بمقدار ساعة واحدة. بعد ضبط الوقت، ستعرض الشاشة الوقت المضبوط الحالي  
لمدة 5 ثوانٍ، ثم تعود إلى العرض السابق. وفي الوقت نفسه، يضيء مؤشر "D". الصورة المجاورة  
مثال على ضبط المؤقت لمدة 8 ساعات



### "ON" التشغيل المجدول

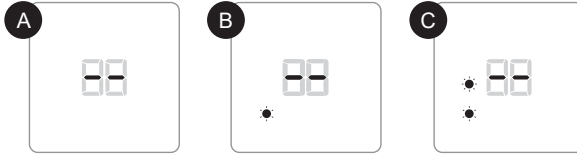
في وضع الاستعداد، اضغط على زر المؤقت "D" لضبط وقت التشغيل المجدول من 01 إلى 12  
ساعة.  
"D" بعد إتمام الضبط، تعرض الشاشة وقت التشغيل المجدول، كما يضيء مؤشر  
ينخفض الوقت المعروض على الشاشة تلقائيًا بمقدار ساعة واحدة مع مرور كل ساعة. وعند الوصول  
إلى وقت التشغيل المجدول، سيتم تشغيل المنتج تلقائيًا  
توضح الصور المجاورة مثالاً C. درجة الحرارة الافتراضية المضبوطة أثناء التشغيل المجدول هي 23°  
على ضبط وقت التشغيل المجدول على 8 ساعات



**ملاحظة:** إذا لم يتم ضبط درجة الحرارة والبرنامج الأسبوعي، فسيتم إيقاف الجهاز تلقائيًا بعد 12 ساعة من التشغيل المستمر  
ويدخل في وضع الاستعداد

### (تشغيل الوظائف فقط بواسطة جهاز التحكم عن بُعد

- ملاحظة: أثناء التشغيل، يُرجى التأكد من توجيه مُرسل جهاز التحكم عن بُعد نحو منطقة استقبال الإشارة في المنتج.
- A) اضغط على زر "⏸" لتشغيل الوحدة. يدخل المنتج في وضع المروحة، وتعرض الشاشة "--" (الشكل
  - اضغط على زر "⏸" مرة واحدة لتفعيل وضع التسخين المنخفض. ستظهر الشاشة كما هو موضح في الشكل، وسيضيء مؤشر التسخين المنخفض.
  - وسيضيء C، اضغط على زر "⏸" مرة ثانية للتبديل إلى وضع التسخين العالي. ستظهر الشاشة كما هو موضح في الشكل كلا المؤشرين.
  - A. اضغط على زر "⏸" مرة ثالثة للعودة إلى وضع الاستعداد. ستعرض الشاشة "--" مرة أخرى، كما هو موضح في الشكل بعد الانتقال إلى وضع الاستعداد، ستستمر المروحة في العمل لمدة تقارب 30 ثانية لتبريد الوحدة، ثم ستتوقف تلقائيًا.

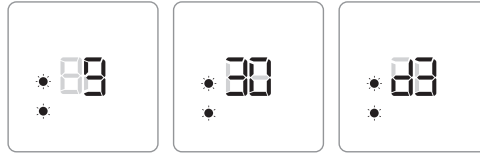


يعمل مؤقت جهاز التحكم عن بُعد "⏸" بنفس طريقة عمل زر المؤقت الموجود على جسم الوحدة

### ضبط الوقت/اليوم الحالي

(يمكن ضبطهما في وضع الاستعداد وأثناء التشغيل)

اضغط على زر "SET" مرة واحدة، وستعرض الشاشة القيمة الافتراضية "12". اضغط على زر "⊖ / ⊕" لضبط الساعة الحالية من 00 إلى 23. اضغط على زر "SET" مرة أخرى، وستعرض الشاشة الدقائق الافتراضية "30". اضغط على زر "⊖ / ⊕" لضبط لضبط "⊖ / ⊕" الدقائق الحالية من "00 إلى 59". اضغط على زر "SET" مرة أخرى لعرض يوم الأسبوع، ثم اضغط على زر (الأحد). بعد ذلك، اضغط d7=السبت، d6=الجمعة، d5=الخميس، d4=الأربعاء، d3=الثلاثاء، d2=الاثنين، d1=اليوم الحالي على زر "OK" لتأكيد الإعداد. ستعرض الشاشات المحتوى الذي كان ظاهرًا قبل الإعداد الأولي. على سبيل المثال: لضبط الوقت على يوم الأربعاء، الساعة 9:30 صباحًا، يُرجى الرجوع إلى الصور التالية

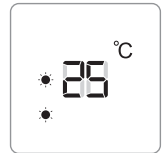


ملاحظة: سيظل ضبط الوقت/اليوم أعلاه محفوظًا طالما أن الجهاز قيد التشغيل أو في وضع الاستعداد. إذا تم إيقاف تشغيل المفتاح الرئيسي، أو انقطع التيار الكهربائي، أو تم فصل القابس من المقبس، فسيكون من الضروري إعادة الضبط. يمكنك الضغط على زر "SET" للتحقق من الوقت/اليوم الحالي الذي قمت بضبطه

### ضبط درجة الحرارة:

أثناء التشغيل، اضغط على زر "⊖ / ⊕"، وستعرض الشاشة القيمة الافتراضية "23". اضغط على زر "⊖ / ⊕" لضبط على زر "OK"، "C" (⊖ / ⊕) لضبط درجة الحرارة المطلوبة (نطاق درجة الحرارة °C 10-49). لتأكيد الإعداد

C، وتم ضبط درجة الحرارة على 25°C، على سبيل المثال: إذا كانت درجة حرارة الغرفة الحالية 15°C، فستظهر الشاشة كما في الصورة التالية



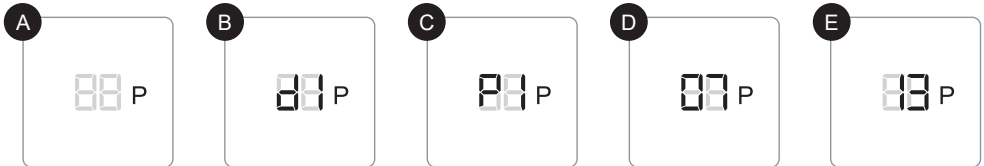
عند ضبط درجة الحرارة، سيعمل الجهاز بالطريقة التالية

- (II) يعمل الجهاز بقدرة عالية: C درجة الحرارة المضبوطة - درجة حرارة البيئة المحيطة  $2^{\circ} < 0^{\circ}C$
- (I) يعمل الجهاز بقدرة منخفضة: C درجة الحرارة المضبوطة - درجة حرارة البيئة المحيطة  $2^{\circ} \geq 0^{\circ}C$
- ستعمل مروحة التبريد لمدة 30 ثانية لطرد الهواء الدافئ: C درجة الحرارة المضبوطة - درجة حرارة البيئة المحيطة  $0^{\circ} =$
- المتبقي داخل الجهاز، ثم سيتوقف المنتج عن العمل
- سيعمل II أو I إذا كنت ترغب في إلغاء درجة الحرارة المضبوطة، فاضغط على مفتاح "III" لاختيار وضع التسخين
- "--" المنتج دون ضبط درجة حرارة. وفي هذه الأثناء، سينطفئ ضوء "C"، وستعرض الشاشة

### ضبط البرنامج الأسبوعي

- بعد الانتهاء من ضبط الوقت/اليوم الحالي، اتبع الخطوات التالية لضبط البرنامج الأسبوعي
- اضغط على زر "Ⓟ". يدخل الجهاز في وضع التشغيل
- الموجود على الشاشة. يدخل الجهاز في وضع "P" على الشاشة، وسيضيء مؤشر "P" اضغط على زر "Ⓟ". ستظهر علامة ضبط البرنامج الأسبوعي
- اضغط على زر "Ⓟ" لضبط يوم التشغيل، من الاثنين إلى الأحد. d1. اضغط على زر "Ⓟ". ستظهر على الشاشة علامة B. على سبيل المثال، ضبط يوم الاثنين كما هو موضح في الشكل d1~d7
- P1 بشكل افتراضي. اضغط على زر "Ⓟ" لضبط الفترة الزمنية، من P1 اضغط على زر "Ⓟ". ستظهر على الشاشة علامة P6.
- ملاحظة: يمكن ضبط 6 فترات زمنية كحد أقصى لكل يوم تشغيل، مع إمكانية ضبط الوقت ودرجة الحرارة. اتبع الخطوات على سبيل P6 إلى P1 5-7 أذناه لضبط وقت التشغيل، ووقت الإيقاف، ودرجة الحرارة المطلوبة لكل فترة زمنية من C. كما هو موضح في الشكل P1 المثال، ضبط الفترة
- تزيد "TIME/ON" ستظهر على الشاشة القيمة "00" بشكل افتراضي. كل ضغطة على زر "TIME/ON" اضغط على زر القيمة بمقدار ساعة واحدة لضبط وقت التشغيل، من 00 إلى 24 ساعة. على سبيل المثال، ضبط وقت التشغيل على D. الساعة 07:00 صباحًا كما هو موضح في الشكل
- ستعرض الشاشة وقت التشغيل المضبوط مسبقًا بشكل افتراضي. كل ضغطة على زر "TIME/OFF" اضغط على زر تزيد القيمة بمقدار ساعة واحدة لضبط وقت الإيقاف، من 00 إلى 24 ساعة. لا يمكن أن تكون قيمة "TIME/OFF" يدخل، "TIME/OFF" مساوية لقيمة "TIME/ON" عندما تكون قيمة "TIME/ON" أقل من قيمة "TIME/OFF"
- E. الجهاز في وضع الاستعداد. على سبيل المثال، ضبط وقت الإيقاف على الساعة 13:00 كما هو موضح في الشكل C. اضغط على زر "⊕ / ⊖" لضبط درجة الحرارة المستهدفة. نطاق درجة الحرارة هو  $10-49^{\circ}$
- كرر الخطوات 3-7 أعلاه لضبط البرنامج الأسبوعي ليوم التشغيل المطلوب
- بعد ذلك، اضغط على زر "Ⓞ" لتأكيد الإعداد
- وسيتم إيقاف تشغيل البرنامج، "P" لإلغاء وظيفة البرنامج الأسبوعي، اضغط مرة أخرى على زر "Ⓟ". سينطفئ مؤشر الأسبوعي

قيد التشغيل، اضغط على زر "Ⓟ" للتحقق من P ملاحظة: بعد اكتمال الإعدادات المذكورة أعلاه وعندما يكون برنامج "TIME/ON" واضغط على زر P1-P6 واضغط على زر "Ⓟ" للتحقق من الفترة الزمنية، d1-d7 يوم التشغيل المضبوط للتحقق من وقت الإيقاف المضبوط. بعد فصل "TIME/OFF" للتحقق من وقت التشغيل المضبوط، واضغط على زر الجهاز عن مصدر الطاقة، يجب إعادة ضبط الإعدادات



## ضبط وظيفة اكتشاف النافذة المفتوحة

فقط بواسطة جهاز التحكم عن بُعد

1. اضغط على زر "ⓘ" لتحويل الجهاز إلى وضع التشغيل. اترك الجهاز يسخن لفترة قصيرة حتى يستقر.
2. اضغط على زر "ⓘ" في جهاز التحكم عن بُعد. سيضيء مؤشر "C / ⓘ". تعرض شاشة درجة الحرارة القيمة "23" بشكل افتراضي. اضغط على زر "(-) / (+)" لضبط درجة الحرارة المستهدفة. إذا تم اكتشاف انخفاض في درجة الحرارة، فسيوقف الجهاز عن العمل. بعد ذلك، اضغط على زر "ⓘ" لتشغيل الجهاز مرة أخرى.
3. اضغط مرة أخرى على زر "ⓘ" لإيقاف وظيفة اكتشاف النافذة المفتوحة. سينطفئ مؤشر "C / ⓘ"، وسيعود الجهاز إلى وضع التشغيل السابق. فيما يلي مثال على ضبط درجة الحرارة على 23°C أثناء وظيفة اكتشاف النافذة المفتوحة. انظر الشكل F.
4. عند تفعيل وظيفة اكتشاف النافذة المفتوحة والبرنامج الأسبوعي في الوقت نفسه، لن يعمل الخاصة بالبرنامج الأسبوعي. خلال فترة تشغيل البرنامج الأسبوعي، OFF الجهاز خلال فترة سيتم التحكم في درجة الحرارة وفقًا لإعداد درجة الحرارة الخاص بوظيفة اكتشاف النافذة المفتوحة. فيما يلي مثال. انظر الشكل G.

## الصيانة والتنظيف

- تحذير: لا تستخدم أبدًا المنظفات أو المواد الكيميائية، لأنها قد تتسبب في تلف الأجزاء البلاستيكية.
- تحذير: اترك الجهاز يبرد تمامًا قبل التعامل معه أو تنظيفه.
- امنع خطر نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية داخل الجهاز.
- نظّف السطح الخارجي للجهاز بمسحه برفق باستخدام قطعة قماش ناعمة ورطبة، مع الصابون أو بدون.
- نظّف بانتظام فتحات دخول وخروج الهواء الخاصة بالمروحة.

## تصريف صحيح لهذا المنتج

- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي.
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة.



БУДЬ ЛАСКА, ЗВЕРНІТЬ УВАГУ, ЩО КЕРІВНИЦТВО МОЖЕ БУТИ СТВОРЕНЕ ДЛЯ КІЛЬКОХ МОДЕЛЕЙ ПРИСТРОЮ.  
 ВАШ ПРИСТРІЙ МОЖЕ НЕ МІСТИТИ ФУНКЦІЙ, ЗГАДАНИХ У КЕРІВНИЦТВІ.  
 ЦЕ ПЕРЕКЛАДЕНО ЗА ДОПОМОГОЮ ШТУЧНОГО ІНТЕЛЕКТУ.

## ЗАГАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Перед використанням цього пристрою, будь ласка, уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.
- Переконайтеся, що номінальна напруга відповідає напрузі, яку ви використовуєте.
- Будь ласка, зберігайте інструкцію, гарантійний сертифікат, касовий чек, а якщо можливо, картонну коробку з внутрішнім пакуванням!
- Пристрій призначений виключно для приватного використання і не для комерційного або професійного використання!
- Завжди вимикайте вилку з розетки, коли пристрій не використовується, при підключенні аксесуарів, очищенні пристрою або при виникненні несправностей. Попередньо вимкніть пристрій. Тягніть за вилку, а не за кабель.
- Для захисту дітей від небезпек електричних пристроїв ніколи не залишайте їх без нагляду з пристроєм. Вибираючи місце для пристрою, робіть це таким чином, щоб діти не мали доступу до пристрою. Переконайтеся, що кабель не звисає.
- Регулярно перевіряйте пристрій і кабель на наявність пошкоджень. Якщо є будь-які пошкодження, пристрій не слід використовувати.
- Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям гратися з пакувальними матеріалами, такими як пластикові пакети.
- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років і старші, а також особи з фізичними, сенсорними або розумовими вадами, або без досвіду і знань, за умови, що вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу і розуміють можливі небезпеки. Очищення та обслуговування не повинні виконуватися дітьми, якщо їм менше 8 років і вони не під наглядом.
- Не ремонтуйте пристрій самостійно, а звертайтеся до уповноваженого експерта у разі проблем.
- З міркувань безпеки зламаний або пошкоджений мережевий кабель може бути замінений тільки еквівалентним кабелем від виробника, нашого сервісного центру або кваліфікованою особою.
- Тримайте пристрій і кабель подалі від тепла, прямого сонячного світла, вологи, гострих кутів та подібного.
- Вимикайте пристрій та від'єднуйте його від мережі, коли ви не використовуєте пристрій.
- Використовуйте тільки оригінальні аксесуари, надані постачальником.
- Не використовуйте пристрій на відкритому повітрі (якщо пристрій не призначений для використання зовні). Завжди захищайте від

- нульових або мінусових температур.
- Ніколи не використовуйте біля води (ванна, раковина тощо). Прилад не повинен піддаватися дощу або вологості. Використовуйте пристрій тільки тоді, коли ваші руки сухі.
- Якщо пристрій впав у воду, від'єднайте його від мережі перед тим, як витягнути його з води. Не торкайтеся джерела води. Пристрій повинен бути перевірений фахівцем перед повторним використанням. Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом, не чистіть пристрій водою і не занурюйте його у воду.
- Використовуйте пристрій тільки за призначенням.
- Цей пристрій можна використовувати тільки при підключенні до заземленої розетки, встановленої відповідно до норм. Переконайтеся, що напруга живлення відповідає напрузі, зазначеній на типовій пластині.
- Пошкодження, що виникли внаслідок використання пристрою не за призначенням або неправильного використання, або ремонту не фахівцями, не покриваються гарантією.
- Завжди використовуйте пристрій на рівній та горизонтальній поверхні.
- Пристрій не слід більше використовувати після падіння на тверду поверхню з висоти. Навіть невидимі пошкодження можуть негативно вплинути на функціональну безпеку пристрою. Пристрій можна використовувати тільки після перевірки фахівцем.
- Ніколи не переносьте і не тягніть пристрій, тримаючи за вилку живлення, оскільки існує ризик короткого замикання через злам кабелю. Не згинайте, не защемляйте і не тягніть кабель живлення через гострі краї.
- Якщо є вентиляційний отвір, не закривайте його. Не заливайте в вентиляційні отвори рідину або порошок.
- Не вставляйте пальці або інші предмети у відкриті частини пристрою.
- Виробник не несе відповідальності за пошкодження, спричинені неправильним використанням або недотриманням цих інструкцій.
- Щоб уникнути перегріву, не закривайте обігрівач.
- Не закривайте решітки або не блокуйте входи або виходи повітря, розміщуючи прилад проти будь-якої поверхні.
- Тримайте всі об'єкти на відстані не менше 1 метра від передньої та задньої частини приладу.
- Не використовуйте цей обігрівач поблизу ванни, душу або басейну. (Переконайтеся, що обігрівач встановлено у сухих зонах, де вода та пара не можуть досягти, якщо він встановлений у ванній кімнаті.)
- Деякі частини цього продукту можуть сильно нагріватися, і контакт з ними може викликати опіки. Особливу увагу слід приділяти, коли присутні діти та вразливі особи.
- Не використовуйте прилад у приміщеннях, де зберігаються

легкозаймисті рідини, розчинники або лаки, і де можуть бути присутні легкозаймисті пари.

- Батареї слід зберігати в недоступному для дітей місці. Зберігайте запасні батареї у безпечному місці. Викидайте використані батареї негайно і безпечно. Якщо ви підозрюєте, що батареї могли бути проковтнуті або вставлені в будь-яку частину тіла, негайно зверніться до лікаря.
- Якщо батарейний відсік не закривається надійно, припиніть використовувати продукт і тримайте його подалі від дітей.

## ВСТАНОВЛЕННЯ

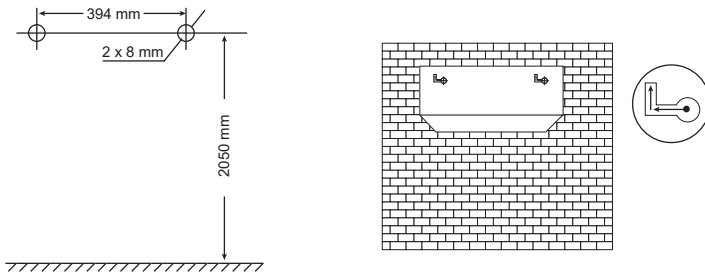
Тепловентилятор має бути встановлений на стіні перед початком експлуатації. Не намагайтеся використовувати його без встановлення.

Послідовність встановлення тепловентилятора наступна:

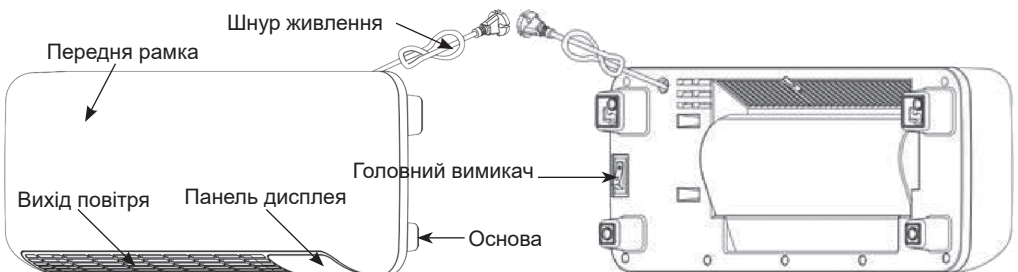
- Знайдіть місце для встановлення тепловентилятора.
- Просвердліть два отвори розміром розширювальних трубок  $\phi$  - 8 мм - у стіні (див. рисунок) -  $D = 394$  мм. Вставте розширювальні трубки в отвори і міцно закріпіть їх за допомогою наданих гвинтів.

**ПРИМІТКА:** Закріпіть гвинти міцно. Не затягуйте гвинт в розширювальну трубку повністю; довжина відкритих частин повинна бути 10 мм.

- Встановіть тепловентилятор на стіну. Переконайтеся, що два отвори на задній частині тепловентилятора співпадають з двома гвинтами, потім натисніть пристрій назад до стіни, і потім вниз до повної стабілізації пристрою.



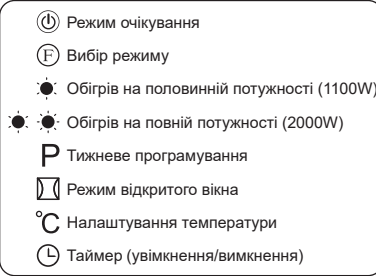
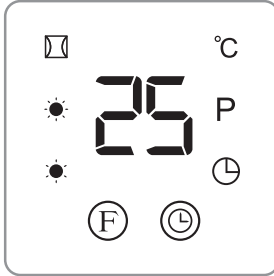
## ВИРІБ



## ЕЛЕМЕНТИ КЕРУВАННЯ

Натисніть перемикач ON-OFF, щоб увімкнути пристрій (I) або вимкнути його (O).

Панель керування



Пульт дистанційного керування



→ Звичайна робота функцій  
Налаштування температури та підтвердження функції  
ERP  
Робота тижневого таймера та виявлення відкритого вікна

## РОБОТА ФУНКЦІЙ ЗА ДОПОМОГОЮ ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ ТА ПУЛЬТА ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

Під'єднайте пристрій до електромережі та увімкніть його, натиснувши головний вимикач 0/I. Пристрій переходить у режим очікування, а на дисплеї відображається "S".

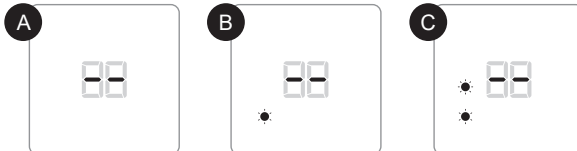


**Натисніть кнопку F**, щоб увімкнути вентилятор. Дисплей відобразить, як на "Рисунку А".

**Натисніть кнопку F** ще раз. Пристрій увімкне режим низького обігріву, а дисплей відобразить, як на "Рисунку В".

**Натисніть кнопку F** втретє. Пристрій перейде в режим високого обігріву, а дисплей відобразить, як на "Рисунку С".

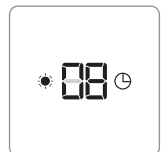
**Натисніть кнопку F** вчетверте. Пристрій перейде в режим очікування. Вентилятор працюватиме менше ніж 30 секунд, після чого вимкнеться.



**Натисніть кнопку "T"**, щоб налаштувати таймер (01-12 годин). Кожне натискання кнопки збільшує час таймера на одну годину. Після налаштування часу дисплей відобразить поточний встановлений час протягом 5 секунд, після чого повернеться до попереднього відображення. Водночас загориться індикатор "T". Зображення поруч є прикладом налаштування на 8 годин.

### ЗАПЛАНОВАНЕ УВІМКНЕННЯ "ON"

У режимі очікування натисніть кнопку таймера "T", щоб встановити час запланованого увімкнення в діапазоні від 01 до 12 годин. Після завершення налаштування дисплей відображає час запланованого увімкнення, а індикатор "T" світиться. Показник на дисплеї автоматично зменшується на 1 годину за кожну годину, що минула. Коли настане час запланованого увімкнення, виріб автоматично увімкнеться. Температура за замовчуванням під час запланованого увімкнення становить 23°C. Зображення поруч показують приклад налаштування часу запланованого увімкнення на 8 годин.



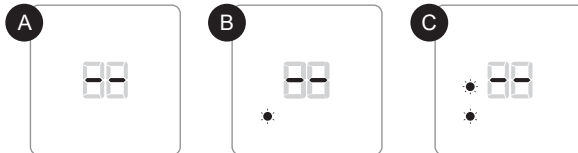
**Примітка:** Якщо температуру та тижневу програму не налаштовано, пристрій автоматично вимкнеться після 12 годин безперервної роботи та перейде в режим очікування.

## КЕРУВАННЯ ФУНКЦІЯМИ (ЛИШЕ ЗА ДОПОМОГОЮ ПУЛЬТА ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ)

**Примітка:** Під час роботи переконайтеся, що передавач пульта дистанційного керування спрямований на зону прийому сигналу дистанційного керування на виробі.

- Натисніть кнопку “”, щоб увімкнути пристрій. Виріб перейде в режим вентилятора, а на дисплеї з’явиться “--” (Рисунок А).
- Натисніть кнопку “” один раз, щоб активувати режим низького нагрівання. Дисплей відобразить, як показано на рисунку, а індикатор низького нагрівання засвітиться.
- Натисніть кнопку “” вдруге, щоб перейти в режим високого нагрівання. Дисплей відобразить, як показано на Рисунку С, і засвіться обидва індикатори.
- Натисніть кнопку “” втретє, щоб повернутися в режим очікування. На дисплеї знову з’явиться “--”, як показано на Рисунку А.

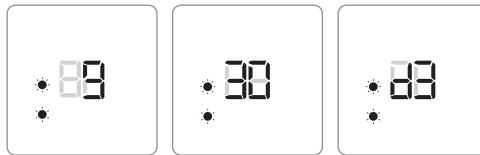
Після переходу в режим очікування вентилятор продовжить працювати приблизно 30 секунд для охолодження пристрою, після чого автоматично зупиниться.



Таймер “” на пульті дистанційного керування працює так само, як кнопка таймера на корпусі пристрою.

**Налаштування поточного ЧАСУ/ДНЯ (можна налаштовувати як у режимі очікування, так і під час роботи):**

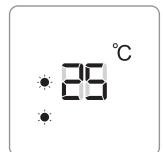
Натисніть кнопку “” один раз. На дисплеї за замовчуванням відобразиться “12”. Натисніть кнопку “”, щоб налаштувати поточну годину (від 00 до 23). Натисніть кнопку “” ще раз. На дисплеї за замовчуванням відобразяться хвилини “30”. Натисніть кнопку “”, щоб налаштувати поточні хвилини від “00 до 59”. Натисніть кнопку “” ще раз, щоб відобразити день тижня, потім натисніть кнопку “”, щоб налаштувати поточний день. (d1=понеділок, d2=вівторок, d3=середа, d4=четвер, d5=п’ятниця, d6=субота, d7=неділя). Після цього натисніть кнопку “”, щоб підтвердити налаштування. На дисплеї відобразиться вміст, який був показаний до початкового налаштування. Наприклад: Для налаштування на середу, 9:30 ранку, дивіться наведені нижче фотографії:



**Примітка:** Наведене вище налаштування Часу/Дня зберігатиметься, доки пристрій увімкнений або перебуває в режимі очікування. Якщо головний вимикач буде вимкнено, живлення буде перервано або вилку буде витягнуто з розетки, налаштування потрібно виконати повторно. Ви можете натиснути кнопку “”, щоб перевірити встановлені поточні Час/День.

**Налаштування температури:** Під час роботи натисніть кнопку “”. На дисплеї за замовчуванням відобразиться “23”. Натисніть кнопку “”, щоб встановити бажану температуру (діапазон температури 10-49°C), потім натисніть кнопку “”, щоб підтвердити налаштування.

**Наприклад:** Якщо поточна температура в приміщенні становить 15°C, а встановлена температура — 25°C, дисплей відобразить, як показано на наступному зображенні.



Під час налаштування температури пристрій працюватиме таким чином:

- Встановлена температура - температура навколишнього середовища  $> 2^{\circ}\text{C}$ : робота з високою потужністю (I).
- $0^{\circ}\text{C} < \text{Встановлена температура}$  - температура навколишнього середовища  $\leq 2^{\circ}\text{C}$ : робота з низькою потужністю (I).
- Встановлена температура - температура навколишнього середовища  $= 0^{\circ}\text{C}$ : вентилятор охолодження працюватиме 30 секунд, щоб видалити тепле повітря, яке залишилося всередині, після чого вибір припинить роботу.
- Якщо ви хочете скасувати встановлену температуру, натисніть кнопку “II”, щоб вибрати режим нагрівання I або II. Вибір працюватиме без встановленої температури. При цьому індикатор “C” згасне, а на дисплеї відобразиться “--”.

## Налаштування тижневої програми

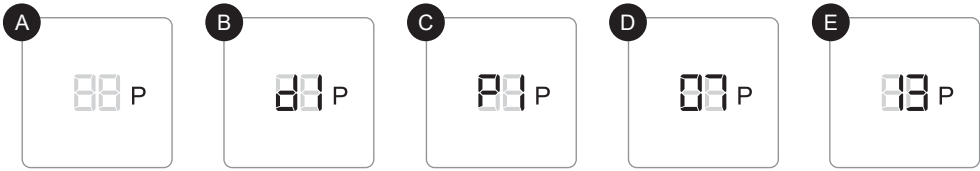
Після завершення налаштування поточного ЧАСУ/ДНЯ виконайте наведені нижче кроки для налаштування тижневої програми:

- Натисніть кнопку “P”. Прилад перейде в робочий режим.
- Натисніть кнопку “P”. На дисплеї з'явиться індикація “P”, а індикатор “P” на дисплеї засвітиться. Прилад перейде в режим налаштування тижневої програми.
- Натисніть кнопку “EDIT”. На дисплеї з'явиться індикація d1. Натисніть кнопку “←”, щоб встановити робочий день, з понеділка по неділю: d1~d7. Наприклад, налаштування понеділка, як показано на рисунку B.
- Натисніть кнопку “EDIT”. На дисплеї за замовчуванням з'явиться індикація P1. Натисніть кнопку “EDIT”, щоб встановити часовий період, від P1 до P6.

**Примітка:** Для кожного робочого дня можна встановити максимум 6 часових періодів із налаштуванням часу та температури. Виконайте кроки 5-7 нижче, щоб встановити час увімкнення, час вимкнення та бажану температуру для кожного часового періоду P1-P6. Наприклад, налаштування P1, як показано на рисунку C.

- Натисніть кнопку “TIME/ON”. На дисплеї за замовчуванням з'явиться значення “00”. Кожне натискання кнопки “TIME/ON” збільшує значення на одну годину для встановлення часу увімкнення, від 00 до 24 годин. Наприклад, налаштування часу увімкнення на 07:00, як показано на рисунку D.
- Натисніть кнопку “TIME/OFF”. На дисплеї за замовчуванням відображається попередньо встановлений час увімкнення. Кожне натискання кнопки “TIME/OFF” збільшує значення на одну годину для встановлення часу вимкнення, від 00 до 24 годин. Значення “TIME/OFF” не може бути меншим за значення “TIME/ON”. Якщо значення “TIME/ON” і “TIME/OFF” однакові, прилад переходить у режим очікування. Наприклад, налаштування часу вимкнення на 13:00, як показано на рисунку E.
- Натисніть кнопку “+ / -”, щоб встановити цільову температуру. Діапазон температури становить  $10-49^{\circ}\text{C}$ .
- Повторіть наведені вище кроки 3-7, щоб налаштувати тижневу програму для потрібного робочого дня.
- Потім натисніть кнопку “OK”, щоб підтвердити налаштування.
- Щоб скасувати функцію тижневої програми, знову натисніть кнопку “P”. Індикатор “P” згасне, і тижнева програма буде вимкнена.

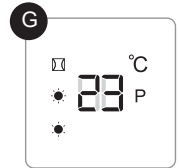
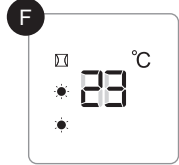
**Примітка:** Після завершення наведених вище налаштувань і під час роботи програми P натисніть кнопку “EDIT”, щоб перевірити встановлений робочий день d1-d7; натисніть кнопку “EDIT”, щоб перевірити часовий період P1-P6; натисніть кнопку “TIME/ON”, щоб перевірити встановлений час увімкнення; натисніть кнопку “TIME/OFF”, щоб перевірити встановлений час вимкнення. Після відключення приладу від живлення налаштування необхідно виконати повторно.



### Налаштування функції виявлення відкритого вікна

#### Тільки за допомогою пульта дистанційного керування

1. Натисніть кнопку “☀”, щоб перевести прилад у робочий режим. Дайте приладу нагрітись протягом короткого часу, доки його робота не стабілізується.
2. Натисніть кнопку “ⓘ” на пульті дистанційного керування. Індикатор “ⓘ / °C” засвітиться. Дисплей температури за замовчуванням показує “23”. Натисніть кнопку “+ / -”, щоб встановити цільову температуру. Якщо буде виявлено зниження температури, прилад припинить роботу. Потім натисніть кнопку “☀”, щоб знову увімкнути прилад.
3. Знову натисніть кнопку “ⓘ”, щоб вимкнути функцію виявлення відкритого вікна. Індикатор “ⓘ” згасне, і прилад повернеться до попереднього режиму роботи. Нижче наведено приклад налаштування температури 23°C під час роботи функції виявлення відкритого вікна. Див. рисунок F.
4. Коли функція виявлення відкритого вікна та тижнева програма активовані одночасно, прилад не працюватиме протягом періоду OFF тижневої програми. Під час робочого періоду тижневої програми температура контролюватиметься відповідно до налаштування температури функції виявлення відкритого вікна. Нижче наведено приклад. Див. рисунок G.



### ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ОЧИЩЕННЯ

- **Попередження:** Ніколи не використовуйте мийні засоби або хімічні речовини, оскільки вони можуть пошкодити пластикові деталі.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Дайте приладу повністю охолонути перед будь-якими діями з ним або очищенням.
- Запобігайте ризику виникнення пожежі або ураження електричним струмом усередині приладу.
- Очищуйте зовнішню поверхню приладу, обережно протираючи її м'якою вологою тканиною, з милом або без нього.
- Регулярно очищуйте отвори входу та виходу повітря вентилятора.

#### Правильне утилізування цього продукту



- Ця позначка вказує на те, що цей продукт не повинен утилізуватися разом із іншими побутовими відходами в усій Європейському союзі.
- Щоб запобігти можливій шкоді довкіллю або здоров'ю людини від неконтрольованого видалення відходів, відповідально переробляйте його, щоб сприяти сталому використанню матеріальних ресурсів.
- Щоб повернути використаний пристрій, скористайтеся системами повернення та збору або зв'яжіться з роздрібним торговцем, де був придбаний продукт. Вони можуть прийняти цей продукт для екологічно безпечної переробки.





[www.zilan.com.tr](http://www.zilan.com.tr)



@zilanhome